[F]RAY MOCHO
[A]ño II 29 DE AGOSTO DE 1913 N.º 70



[L]AS INUNDACIONES EN LA PROVINCIA

—Horroriza pensar lo que hubiese ocurrido sin los canales.
—¿Los canales? ¿Dónde están los canales?
—Ahí debajo.



CASA DE COMPRAS EN PARIS

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

150 modelos diferentes de ESCOPETAS fabricadas especialmente para la casa

ARTICULOS GARANTIDOS Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ **68.—** y **58.—**

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ **75.—** y **60.—**

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ **46.—**

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ **100.—85.—** y **75.—**

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ **120.—95.—** y **80.—**

Los pedidos por cartas se despachan en el día. — EMBALAJE GRATIS
TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE ENTRE LOS GATILLOS
La casa no tiene agentes ni sucursales. — CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR



TEATROS





Politeama. — Principales intérpretes de la opereta "Il piccolo re", de Kalman, estrenada con éxito por la compañía Vitale

¡Brava semana, sí señor, para un cronista que quiera honradamente tener la crónica al día!

Se ha estrenado una barbaridad de todos los géneros; o de casi todos: opereta, drama, género chico, "féerie", etc., etc.

Y además, se han presentado "Los maestros cantores" en el Colón.

"Los maestros cantores" son unos maestros de tan buenos antecedentes anotados en los anales bonaerenses del teatro, que siempre salen perjudicados por ellos, al revés de lo que le pasa a las simples personas que no cantan ni son maestros wagnerianos.

El hecho es que el público los conoció presentados por un señor Toscanini y representados por unos artistas que se llamaban Darclée, De Luca y Giraldoni, que dejaron larga memoria de sí.

Y ahora, como aquéllos fijaran en conjunto y en detalle un excelente modelo de interpretación, cada vez que vuelve a escena la admirable obra los echa de menos y nunca consiguen satisfacerle completamente los nuevos intérpretes, porque no son aquéllos.

Sin duda, aquéllos eran eximios, pero, en fin; los que esta vez han cantado en el Colón, si individualmente no han fijado tipos de decisiva excelencia, han integrado un conjunto digno de justo aplauso.

El maestro Mancinelli no alcanza a obtener el ideal de claridad y limpieza en la famosa y dificilísima "baruffa" del segundo acto. Pero en cambio atribuyó al resto de la versión orquestal una elevada unidad de carácter y una acentuación expresiva que proclaman altamente la maestría del ilustre director de orquesta. El señor Ludikar realizó cumplidamente la figura de Hans Sachs, y la señora Gagliardi y los señores César Bianchi, Badini y Bonfanti, combinaron un estado mayor de intérpretes bien estimable.



Nacional (C.) — Escena de "Sonia", obra de gran espectáculo de don Nicolás Granada



El maestro Paolantonio, director de orquesta, argentino, que ha ocupado con éxito el puesto directorial del Colón con "El crepúsculo de los dioses" por delante

---

En nuestra última revista hicimos mención del maestro Paolantonio, joven músico argentino que ocupó el sitial de director ante la orquesta del Colón, afrontando con éxito muy firme la prueba de un "Crepúsculo de los dioses" en sustitución de Mancinelli. Justo es que el amor propio nacional se complazca en subrayar el acontecimiento y



Nuevo. — El niño Héctor A. Novaro, que se distinguió mucho en la función a beneficio del "Asilo Dr. José C. Paz"



"La primavera", por el cuadro infantil que dirige la señorita Catalina Cosenza, que tomó parte en la misma función

destacar la figura que en él, y después en otros espectáculos,—"Loreley" entre ellos,—ha actuado con brillantez.

El maestro Paolantonio, que era ya en Italia uno de los sustitutos de la Scala de Milán, es uno de aquellos elementos cuya enérgica e incansable laboriosidad se ejercita sobre todo en la oscura labor interna de preparación de las óperas que luego aparecen al público concertadas, concluídas, surgiendo como Minerva de la frente de Júpiter, sin que el público aprecie todo el valor del esfuerzo que ha costado esa concertación. Excepcionalmente eficaz en la obra de inculcar sus partes a los artistas principales cuando éstos tienen que aprenderlas, Paolantonio ha acreditado una capacidad reconocida por el maestro Mancinelli al cederle la batuta de "El crepúsculo de los dioses", y sin forzar su caparazón de modestia (porque tiene eso tan raro en el teatro), anuncia un próximo futuro de acentuada figuración, que puede desde luego halagarnos.

———

La opereta ha tenido su acontecimiento de esta temporada con el estreno de "Il piccolo re", que la compañía Vitale hizo conocer de nuestro público el miércoles con muy feliz éxito.

La música es de Kalman, el autor de la de "Maniobras de otoño", y es una música lo bastante agradable y caracterizada para justificar la buena fortuna de esta nueva opereta cuya fábula escénica tiene por asunto los amores de un joven rey que es destronado por ocuparse más de sus amores que de su pueblo, y que se consuela de su catástrofe política con sus amores.

La interpretación que la compañía Vitale dió a esta opereta contribuyó en muy buena parte al éxito que ella obtuvo en el Politeama. La señora Morosini, el tenor Curti y los señores Matteoli y Pecori destacaron en un conjunto por lo demás bien completo, las figuras principales con acierto y cumplida vivacidad. En suma, el mejor espectáculo de la temporada.

———

Como queda dicho, el miércoles se estrenó "Il piccolo re", y pocas obras se habrán visto tan disputado el público como esta. Esa noche hubo un vértigo de estrenos. La simple enumeración da una cierta idea del caso.

En el Nacional Central: "Sonia", película escénica de don Nicolás Granada; en el Nacional Norte, "Drama íntimo", de don José de Maturana; en la Comedia, "Málaga, tierra de flores", de los señores González y Palacios; y "Las cacatúas", en el Mayo; "El reino animal", de Sinesio Delgado, y en el Apolo, "La corte del porvenir".

¡Todo en una noche!

En general, todo anduvo bien. "Sonia" es una *féerie* en que lo pintoresco sustituye a lo fantástico, con buen éxito de visualidad e interés; brillantes decoraciones y animadísima interpretación. "Drama íntimo" es una obra lírica en que se trata el caso, siempre infausto en el teatro, del escritor incomprendido que se siente genial. La señora Gámez y el señor Rosich aportaron a la obra valioso aporte de esfuerzo artístico.

Las del género chico fueron todas a buen puerto como por rieles.



Escena del segundo acto de "Tartarín en los Alpes", estrenada con gran éxito en el teatro de la Porte Saint Martin, en París



Primer Gran Concurso de los cigarrillos Buenos Aires

Con intervención de seis escribanos de diferentes ciudades de la República

En este concurso se adjudicarán **DIFERENTES PREMIOS** a las personas que escriban por su orden **TODAS O ALGUNAS DE LAS SEIS PALABRAS QUE FALTAN EN LA SIGUIENTE ORACIÓN**, palabras que previamente fueron encerradas cada una en un sobre correlativamente numerado, **INTERVINIENDO PARA CADA PALABRA UN ESCRIBANO DIFERENTE:**

"LA REPÚBLICA ARGENTINA............(1.ª)........... EN LA PAZ, ES ....(2.ª)........... POR EL............(3.ª)............ DE SUS HIJOS, POR EL PRESTIGIO DE SUS...........(4.ª)..........., LA...........(5.ª)............ DE SU SUELO Y LA...........(6.ª)........... DE SUS LEYES."

PREMIOS:

1.º — Una amplia casa de excelente construcción, ubicada en la calle Solís 1237, de la Capital Federal, o 35.000 pesos en efectivo, a elección del agraciado, premio que será adjudicado a la persona que escriba por su orden las seis palabras, completando la oración objeto del Concurso.

2.º — 10.000 pesos m|n. en efectivo, que serán adjudicados a la persona que escriba por su orden la 1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª y 5.ª palabras.

3.º — 5.000 pesos en efectivo, que serán fraccionados por partes iguales entre todas las personas que escriban por su orden la 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª

4.º — 3.000 pesos en efectivo, que serán fraccionados por partes iguales entre todas las personas que por su orden escriban la 1.ª, 2.ª y 3.ª

5.º — 2.000 pesos en efectivo, que serán fraccionados por partes iguales entre todas las personas que escriban por su orden la 1.ª y 2.ª

En caso de coincidir dos o más concursantes en las soluciones favorecidas con el 1.º y 2.º premios, se procederá respectivamente a un sorteo para su adjudicación.

LOS CUPONES ESPECIALES para este Concurso se **REGALAN** en todas las cigarrerías.

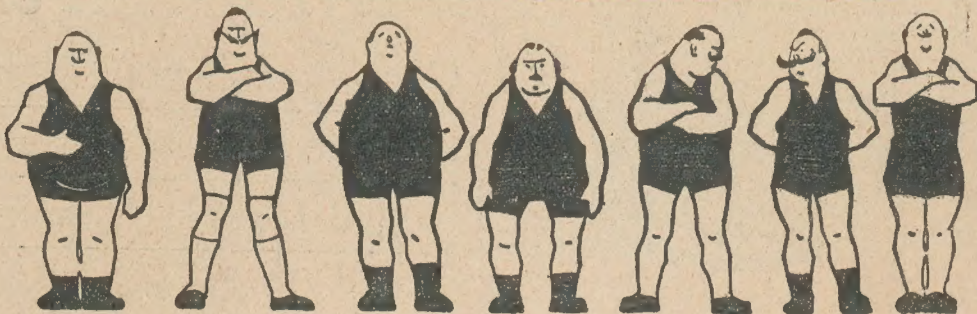
Cada solución debe ser acompañada por seis figuritas, iguales o diferentes, de las que contienen los atados de cigarrillos **BUENOS AIRES**, de las Series A, B o C.

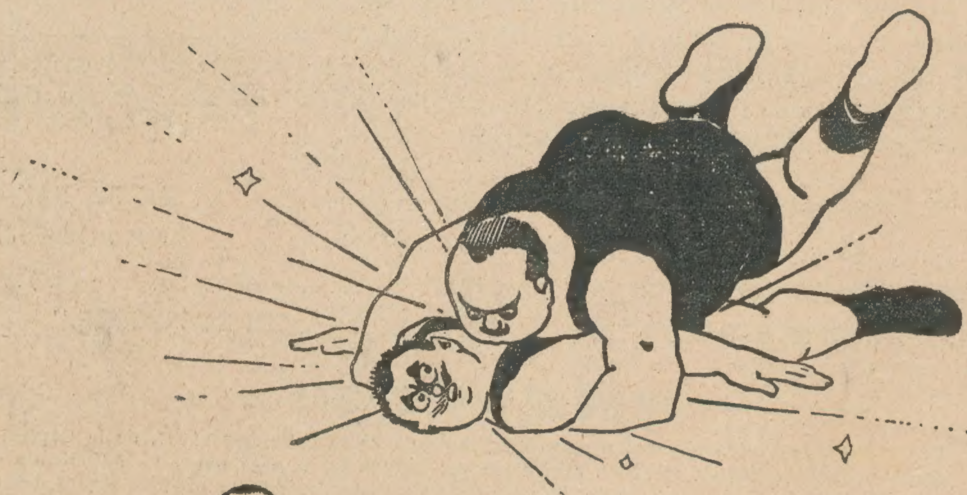
Una misma persona podrá concurrir con cuantas soluciones desee, siempre que cada una sea escrita en diferente **cupón** y acompañada por las correspondientes seis figuritas.

Las soluciones se reciben en las Oficinas de la Compañía Argentina de Tabacos, Bolívar 761, Capital Federal, o en su Sucursal en Rosario, Urquiza 1142, **HASTA LAS 12 DE LA NOCHE DEL 22 DE DICIEMBRE DEL CORRIENTE AÑO.**

(SOLICÍTESE LAS BASES)

CASINO.











Hubert Whatley

De Chile

Fallecimiento del señor Ricardo Matte Pérez. — Otros asuntos



La escuela militar formada en la Alameda de las Delicias ante la casa del extinto, momentos antes de ser sacados los restos para ser conducidos a la Catedral

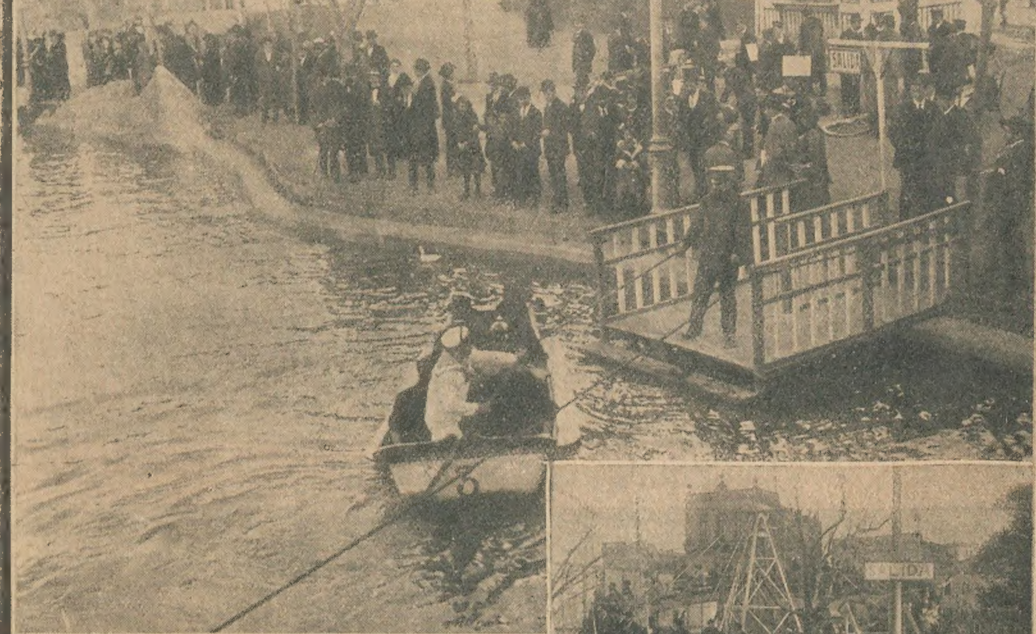


Fiestas conmemorativas del centenario del Instituto Nacional. Grupo de asistentes al gran banquete ofrecido por la comisión organizadora de las fiestas



Recepción en el Club Militar en honor del ministro de Alemania, Excmo. señor von Erckert

PARQVE JAPONES





Febril actividad reina en el Parque Japonés, entregada como está la empresa a una serie de construcciones, reparaciones y obras de distinta índole que comprende los preparativos para la gran temporada de primavera y verano que se aproxima. Cada semana que pasa se aprecian nuevas mejoras. Los jardines con las innovaciones que se introducen, las arboledas, los puentes sobre el lago, los nuevos bancos, etc., serán todos elementos que aumentarán las bellezas y comodidades del hermoso sitio de recreo.

El laberinto, una de las nuevas atracciones, ha sido levantado en forma muy lujosa que hace "pendant" con las demás construcciones que se están efectuando, lo que demuestra que no se omite gasto con el fin de mejorar la estética del Parque. También llama la atención las obras de embellecimiento de la puerta de entrada.



El sábado, con motivo de la fiesta de Santa Rosa, se realizarán dos funciones, agregándose novedades al programa habitual. La entrada, como siempre de carácter verdaderamente popular, costará un peso con dos cupones gratis para elegir entre las numerosas diversiones.





MAIPÚ 271

A NUESTROS LECTORES

En el número del 8 de Agosto p⁻do., publicamos una descripción general de la instalación nueva de la Casa Cassels, con fotografías de varios de sus departamentos, y ahora reproducimos una interesante vista del exterior de su simpático establecimiento.

Aunque es bastante apreciable la mejora introducida en la cuadra de la calle Maipú entre Cangallo y Sarmiento, bien puede decirse que el hermoso exterior muy poco representa la extensión de los renglones de servicio práctico que se exhiben adentro.

Para las personas que no tienen oportunidad de visitar la casa en persona, podemos recomendarles los catálogos que publica la Casa Cassels, los que pueden obtenerse a pedido con sólo mencionar por cuál de ellos hay interés.

Damos abajo una nómina de estos catálogos, que se remiten por correo gratis, pero rogamos al lector que se sirva mencionar a "Fray Mocho", debiendo dirigirse a los señores Cassels y Cía., calle Maipú número 271, Buenos Aires.

1
Cocinas Perfeccionadas
a Carbón, Leña, Kerosene, etc.

2
Caloríferos y Estufas
Radiadores Eléctricos

3
Menaje Culinario
Agate, Aluminio, Níquel, etc.

4
Maquinaria Doméstica
Utiles Caseros en general

5
Baños Turcos en casa
Sillas y Mesas para enfermos

6
Relojes de Pared, Mesa, etc.
Termómetros y Barómetros

7
Relojes "Elgin", de bolsillo
De precisión perfecta

8
Incubadoras "Cyphers"
Guía del avicultor

9
Máquinas de Lavar
LAVASOL, "Lava Solo"

10
Lámparas y Faroles
Utensilios Eléctricos

11
Chimeneas Modernas
Interiores, Utiles, etc.

12
Bañaderas y Lavatorios
Mosaicos y Azulejos Finos

13
Heladeras Higiénicas
Filtros, Ventiladores, etc.

14
Cochecitos para Nenes
Velocípedos, Patines, etc.

15
Gramófonos y Discos
"Victor" y "Angelito"



Si Gutenberg pudiera ver como se hacen ahora los libros

Historia del Mundo en la Edad Moderna

La cualidad más digna en el hombre es la noble ambición de perfeccionarse

Esa ambición es la que ha producido los grandes genios en las diversas manifestaciones de la actividad humana; la que ha inspirado elevadas y fecundas empresas; y la que constituye la condición imprescindible para resistir sin desmayos y triunfar en la lucha por la vida.

El hombre que no siente el deseo intenso de desenvolver sus facultades, fatalmente cae en la apatía y en el rutinarismo. Y a su vez las naciones donde predomina un espíritu de indiferencia y desidia, quedan forzosa e inevitablemente condenadas a ir a la zaga de las demás en el camino del camino del progreso.

Por eso es conveniente estimular en todos los ciudadanos, sin distinción de clases ni condiciones, las energías de la voluntad.

Es sabido que lo más persuasivo y eficaz es el ejemplo de los grandes hombres, y no hay nada más a propósito para perfeccionar las facultades que familiarizarse con pensadores eminentes. Por eso la lectura de la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA, escrita por los mejores historiógrafos de nuestros días, ha de contribuir poderosamente al perfeccionamiento moral de todos los que la adquieran.

El esfuerzo que supone la publicación de una obra de tan extraordinarios méritos no ha de pasar inadvertido para el público, tanto más, cuanto que éste sabe que no existe otra historia que reuna las condiciones de la nuestra.

El que adquiera la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA sentirá la noble ambición de perfeccionamiento que dignifica y enaltece; y al hacerlo así, realizará un gran adelanto de positiva trascendencia para su porvenir.

Esa aspiración de los hombres que buscan el contacto con mentalidades superiores para cultivar su espíritu, puede ser realizada hoy, sin que ello signifique para usted esfuerzos o sacrificio alguno de orden pecuniario.

Esta obra monumental es accesible a todas las fortunas

No está aún muy lejano el tiempo en que solamente las personas adineradas podían procurarse el placer de honrar sus librerías con ediciones lujosas de las mejores producciones científicas y literarias. Aun hoy mismo, obras de la importancia de nuestra HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA, y editadas con el lujo de ésta, no pueden adquirirse más que por entregas.

Nosotros queremos avanzar un paso más hacia la "democratización" de las obras monumentales; y no vacilamos en aceptar responsabilidades y sacrificios a trueque de ponerlas al alcance de todas las fortunas.

En la forma en que brindamos al público la adquisición de nuestra HISTORIA, nadie puede dejar de dignificar y enriquecer su hogar con la espléndida y monumental serie de los **veinticinco volúmenes** de nuestra obra.

Bastará para ello un pequeño esfuerzo, la supresión de ciertos gastos menos necesarios, cuando no superfluos o perjudiciales, la economía diaria de algunos centavos que tal vez habían de invertirse en pasatiempos no siempre útiles ni saludables. El comprador de nuestra HISTORIA DEL MUNDO se beneficia a sí mismo con un valioso instrumento de cultura que le servirá de auxiliar eficacísimo en la lucha por la vida.

"La Nación" ha puesto especial empeño en que su HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA cumpla su misión de **elevar la cultura general**, y esa es una de las razones que la han movido a poner esta obra al alcance de todas las fortunas.

Toda persona que compra libros se ha de preocupar de proporcionarse un mueble en qué guardarlos, sobre todo tratándose de una obra lujosa como es la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA. Por esa razón, y con el deseo de favorecer a sus clientes, LA NACIÓN ha mandado construir un mueble-biblioteca para cada ejemplar.

Por $ 12 m|n· al contado y unas cuantas mensualidades, puede usted poseer la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA.

Inmediatamente después de firmar el pedido y abonar los $ 12 m|n. le enviaremos a su domicilio un cajón con los 25 volúmenes de las Historia y un magnífico mueble-biblioteca de roble o caoba.

Visite usted cuanto antes la exposición de la Historia en sus diferentes encuadernaciones, en nuestro hall, San Martín 360, y se convencerá de que no es posible hacerle una proposición más ventajosa.

Córtese y remítasenos

LA NACION
344, San Martín, 360
Buenos Aires

F. M. 4.

Formulario de pedido

Precios especiales durante la oferta transitoria

454		A PLAZOS	AL CONTADO
Encuadern.	tela . . .	21 mensualidades de $ 12	$ 225.— m|n.
„	pediogame	20 „ „ „ 15	„ 270.— „
„	¾ tafilete	1 íd. de $ 20 y 20 „ „ 18	„ 340.— „
„	tafileto. .	20 „ „ „ 25	„ 450.— „

La obra será remitida, porte pago, a cualquier dirección o estación de F. C. en la Capital Federal.

(Lugar y fecha) .... de 191..

A la Administración de "La Nación"—Buenos Aires.

Por el presente solicito en venta en las condiciones especificadas al pie de este formulario, un ejemplar completo de la Historia del Mundo en la Edad Moderna (25 tomos encuadernación) ....
(Indicar la clase de encuadernación elegida).

Propongo como fiador de mi compra al Sr. ....
(Táchese la línea precedente si la solicitud es por compra al contado).

Comprador { Dirección particular ....
„ de empleo o negocio ....
Profesión u ocupación ....

Fiador { Dirección particular ....
„ de empleo o negocio ....
Profesión u ocupación ....

CONDICIONES

Táchese el párrafo de la condición no elegida.

1.º En venta al contado. Por la que incluyo a esta solicitud el respectivo importe de $ ....
2.º En venta a plazos, comprometiéndome a abonar en la fecha que suscriba la obligación correspondiente, la suma de $ .... importe de la primera mensualidad, y amortizar las .... restantes de $ .... m|n. cada una, en la fecha que corresponda de cada mes subsiguiente.

Firma ....



San Sebastián.—S. M. la reina Victoria entrando en el Club Náutico para proceder a la distribución de premios después de las regatas



Santander. — Don Antonio Maura, el alcalde señor San Martín y demás autoridades, en el entierro de la señora viuda de Gamazo



Huesca.—Vista del muro de contención y nuevo pantano de la Peña inaugurado por el ministro señor Gasset



Barcelona.—El capitán general señor Weyler y el alcalde revistando el nuevo material de saneamiento

¡Fíjese qué diferencia!



... or y sus cuarenta bujías de luz cuestan

4 12 cts. por hora



El mechero de "La Teutonia" da una luz fija y blanca nunca rompe tubos ni da olor y sus 60 bujías solo cuestan

3 cts. por hora



Calentador para baño, con termómetro aplicado en el aparato.

Funciona con aguardiente, es decir, sin peligro, sólido, fácil de manejar y siempre listo. Calienta agua para un baño en 5 minutos.

Dib. Partenon
Balcarce 278

Tenga en cuenta que nuestra lámpara existe desde hace 11 años y hoy funcionan medio millón en la República.

Decídase por un ensayo y se convencerá.

La lámpara de kerosene puede transformarse.

La Teutonia S.A.

Capital y reservas: $ 1.650.000

421, Defensa, 429

BUENOS AIRES

Sucursal en MONTEVIDEO:
Calle URUGUAY, 774

Sucursal en FLORES:
Calle RAMON FALCON, 2737

Pida nuestro Catálogo gratis



Campobasso (Italia). — La estatua del general Gabriel Pepe, inaugurada recientemente



Roma. — El contraalmirante Enrique Millo, nuevo ministro de marina

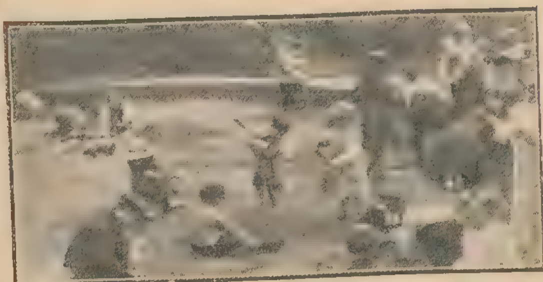


El coronel Repond, comandante de la guardia suiza del Vaticano



París.—El monumento a Jacinto Loyson (padre Jacinto) recientemente inaugurado

De Inglaterra



Colonia de niños pobres londinenses veraneando en la playa de Southend



El robo del collar de perlas. Lado de la caja que contenía el famoso collar, con la dirección



Otro lado de la caja lleno de sellos de lacre

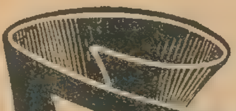
En los Balcanes



El éxodo de los campesinos búlgaros hacia Sofía ante la nueva invasión turca

LOS 15 DIAS

DE



BLANCO Y LENCERIA

ROPA BLANCA

para Señoras, Señoritas y Niñas,

Layetes (Ropa para Bebés), Parures, Pañuelos, Corsés, Ropa de Mesa, Ropa de Cama

LUNES 1º DE SEPTIEMBRE Hasta el Lunes 15 de Septiembre incluso

POR 15 DIAS SOLAMENTE

OCASIONES EXCEPCIONALES

Camisas de bramante lavado, en cuatro modelos distintos, adornadas con festones y alforcitas, ó entredós y puntillas . . . $ **0.50**

Camisas de bramante superior, adornadas con vainillas y festones . . . $ **0.70**

Camisas de bramante clase extra, en dos modelos distintos, adornadas con entredós y festones finos, ó puntillas . . . $ **0.90**

Camisas de percal, buena clase, adornadas con entredós y puntillas . . . $ **1.10**

Camisas de madapolam fino, festoneadas y alforcitas . . . $ **1.25**

Camisas de hilo francés, (garantido puro hilo) festoneadas y bordado á mano . . . $ **3.90**

Calzones de bramante lavado, en dos modelos distintos, adornados con festones ó con puntillas . . . $ **0.50**

Calzones de bramante superior, adornados con muy buenas tiras bordadas $ **0.70**

Calzones de madapolam fino, con el volado festoneado en el mismo género $ **0.90**

Calzones de percal, buena clase, adornados con entredós y puntillas . . $ **1.10**

Corpiños de bramante lavado, dos modelos distintos, adornados con festones ó puntillas y alforcitas . . . $ **0.40**

Corpiños de bramante superior, adornados con pasa-cinta y tira bordada $ **0.75**

Corpiños todo bordado, muy elegantes para transparente de blusas de verano . . . $ **0.95**

Corpiños de percal, buena clase, adornados con entredós y puntilla . . . $ **1.10**

Camisones de bramante lavado, dos modelos distintos, adornados con festones ó puntillas y alforcitas . . . $ **1.25**

Camisones de bramante superior, adornados con entredós bordados, muy lindos festones y alforcitas . . . $ **1.95**

Camisones de batista, adornados con entredós y anchas puntillas valenciana . . . $ **2.90**

Batas de cama de bramante lavado, con adornos de muy buena tira bordada . . . $ **0.90**

Enaguas de bramante lavado, dos modelos distintos, volado adornado con festones ó puntillas y alforzas . . . $ **0.95**

Enaguas de bramante superior, volado adornado con alforzas y ancha puntilla . . . $ **1.25**

Enaguas de bramante clase extra, ancho volado, adornado con alforzas y tira bordada, muy rica clase . . . $ **1.60**

Combinaciones de nansouk fino, adornadas con entredós y puntilla . . . $ **3.25**

Combinaciones de percal fino, adornadas con muy ricas tiras bordadas . . . $ **4.50**

Corsés coutil floreado, buenas ballenas, forma moderna . . . $ **1.50**

Corsés coutil floreado, emballenado moderno, bajo de seno, largo de cadera $ **3.25**

Soutien - Gorge tul blanco de hilo, con cintas sergé, de colores rosa, celeste y blancas . . . $ **2.90**

Cuellitos de cambray bordados, varios dibujos, muy buena clase, c/u. . $ **0.20**

Pañuelos de algodón, vainillados, blancos y fondo blanco con bonita guarda de color, para niños. La docena . . . $ **0.75**

Pañuelos de algodón, vainillados, blancos y fondo blanco con bonita guarda de color, para señoras. La docena . . . $ **0.95**

Pañuelos de algodón, blancos, dobladillados y fondo blanco con guarda de color, vainillados, muy buena clase, para hombres. La docena . . . $ **1.25**

Pañuelos de algodón, vainillados, blancos y de color, dibujos rayados, muy durables, para hombres. La docena . . . $ **1.50**

Pañuelos de algodón, vainillados, muy finos, todo blancos y blancos con guarda de rayitas color, para hombres. La docena . . $ **1.80**

Camisas en bramante, adornadas con tiras de festón y moños de cinta, para niñas de

2-5 años	6-10 años
$ 0.25	$ 0.35

Camisas de buen bramante, adornadas con festones y puntillas, para niñas de

2-3 años	4-5 años	6-7 años	8-9 años
$ 0.45	$ 0.65	$ 0.85	$ 0.95
10-11 años	12-13 años	14 años	
$ 1.10	$ 1.25	$ 1.40	

Calzones en bramante, adornados con tiras de festones, para niñas de

2-3-4-5 años	6-7-8-9-10 años	11-12-13-14 años
$ 0.25	$ 0.35	$ 0.45

Calzones en buen bramante, adornados con festones ó puntilla, para niñas de

2-3 años	4-5 años	6-7 años	8-9 años
$ 0.70	$ 0.80	$ 0.95	$ 1.10
10-11 años	12-13 años	14 años	
$ 1.25	$ 1.35	$ 1.45	

Camisones en bramante, buena clase, para niñas de

2-3 años	4-5 años	6-7 años	8-9 años
$ 1.25	$ 1.40	$ 1.65	$ 1.90
10-11 años	12-13 años	14 años	
$ 2.10	$ 2.25	$ 2.50	

Enaguas en bramante, adornadas con volados de festones, para niñas de

2-4 años	6-8 años	10-12 años
$ 0.75	$ 0.95	$ 1.20

Delantales en percal, colores surtidos, adornados con cachepoint, para niñas de

2-3 años	4-5 años	6-7 años	8-9 años	10 años
$ 0.95	$ 1.30	$ 1.50	$ 1.95	$ 2.25

Bramante "A la Ciudad de Londres", N.o 500, ancho 82 centímetros, lavado. La pieza de 20 yardas . . . $ **3.95**

Bramante "A la Ciudad de Londres", N.o 10, ancho 90 centímetros. La pieza de 20 yardas . . . $ **5.50**

Uso doméstico para sábanas, N.o 414, ancho 155 centímetros. El metro . . . $ **0.60**

Sábanas de uso doméstico, buena clase, dobladilladas.

155 x 250, una persona	193 x 275, cama camera
$ 1.50	$ 2.10

Con una inicial bordada, aumento de 10 centavos.

Sábanas de uso doméstico, rica clase, con vainilla y festón á máquina.

155 x 250, una persona	195 x 265, cama camera
$ 1.90	$ 2.50

Sábanas de uso doméstico, rica clase, con vainilla á máquina y letra bordada á mano.

160 x 250, una persona	200 x 275, cama camera
$ 2.25	$ 2.75

Fundas algodón, rica clase, vainilladas, cama de una persona . . . $ **0.40**

Fundas algodón, rica clase, con vainilla y festón.

Cama de 1 persona, 45 x 90	Cama camera, 45 x 130
$ 0.50	$ 0.90

Cuadrado, 63 x 63
$ 120

Servilletas de mesa, algodón buena clase. La docena . . . $ **1.25**

Servilletas de mesa, hilo y algodón, rica clase. La docena . . . $ **3.40**

Servilletas de mesa, adamascadas, puro hilo. La docena . . . $ **5.50**

Juegos de mantel y servilletas de mesa, adamascadas, puro hilo.

6 cubiertos, 160 x 160	6 cubiertos, 160 x 200
$ 5.90	$ 6.90
12 cubiertos, 160 x 250	12 cubiertos, 160 x 300
$ 10.90	$ 11.75

Servilletas para té, colores rosa, celeste y oro. La docena . . . $ **0.50**

Juegos de mantel y servilletas para té, colores surtidos.

6 cubiertos, 150 x 150	6 cubiertos, 150 x 200
$ 1.75	$ 2.50
12 cubiertos, 150 x 250	12 cubiertos, 150 x 300
$ 3.40	$ 3.90

Repasadores de cocina, buena clase, 58 x 60. La docena . . $ **1.50**

Repasadores con inscripción "Comedor" ó "Cristales", 65 x 85. La docena . . . $ **4.75**

Alemanesco de algodón, buena clase, ancho 140 cm. El metro . . $ **0.50**

Alemanesco de hilo y algodón, buena clase ancho 140 cm. El metro $ **1.10**

Alemanesco puro hilo, adamascado, ancho 160 cm. El metro . . . $ **1.80**

Toallas granito de algodón, con iniciales. La toalla . . . $ **0.30**

Toallas esponja, con inicial bordada. La toalla . . . $ **0.50**

Toallas de puro hilo, con inicial bordada. La toalla . . . $ **0.80**

Toallas Callouté de puro hilo. La toalla $ **1.20**

Toallas milanesas, de puro hilo, con flecos de

5 nudos	7 nudos
$ 0.95	$ 1.25

Colchas blancas, buena clase, cama de una persona . . . $ **1.95**

Colchas color, mercerizadas, rica clase, cama de una persona . . . $ **4.50**

Fundas centro broderie y linda tira bordada, cuadradas. Una . . . $ **1.25**

INVITAMOS á nuestras favorecedoras de la Capital y Provincias á hacer sus compras ó pedidos antes del Lunes 15 de Septiembre, para aprovechar de los PRECIOS DE EXPOSICIÓN

AL MISMO TIEMPO pondremos en venta la primera serie de las NOVEDADES DE PRIMAVERA

OBSEQUIO A LOS NIÑOS Gran repartición de JUGUETES á los niños de nuestras favorecedoras DURANTE LOS DÍAS DE LA EXPOSICIÓN

A LA CIUDAD DE LONDRES

CARLOS PELLEGRINI Y CORRIENTES
BUENOS AIRES

El nuevo gobierno de San Luis



Doctor Adolfo Barbeito, nuevo ministro de gobierno



Doctor Adolfo Rodríguez Saa, gobernador saliente



Doctor Juan Daract, nuevo gobernador



Señor Eulalio Astudillo, nuevo ministro de hacienda



La transmisión del mando. En la Legislatura, durante la lectura del mensaje por el nuevo gobernador, doctor Juan Daract



Señor Eduardo Daract, jefe de policía



La nueva casa de gobierno construída durante la gobernación del doctor Rodríguez Saa



Dr. R. Foncuera, presidente del Concejo Deliberante



El nuevo gobernador doctor Daract, el ex gobernador doctor Rodríguez Saa, los diputados nacionales doctores Manuel Mora y Araujo, Arancibia Rodríguez y otros caballeros



Baile realizado en los salones del Club Social con motivo de la transmisión del mando. Parte de la concurrencia

Fot. de nuestro corresponsal Sr. La Via.

Notas Femeninas

En el número anterior hemos hablado de los vestidos de soirée pintados por artistas célebres. Ahora damos un modelo de un traje por el estilo, y aunque nuestro grabado no puede dar una idea del colorido, dará una idea del estilo. El traje que reproducimos se compone de una túnica de tul con una guarda ancha, reproduciendo una frisa antigua; la túnica está puesta sobre un fondo de crêpe de China negro.

Hace mucho tiempo que no hemos dado modelos para las niñas; hoy damos un surtido de modelitos muy bonitos para niñas de diferentes edades.

Hay dos modelos para fiestas: uno es de muselina de seda blanca, plegada a máquina, puesta sobre un forro de raso rosa pálido y adornado con puntilla blanca, rebordada muy en relieve sobre algunas partes; el cinturón es de raso rosa como el forro.

El otro traje de fiesta es también de muselina de seda blanca; la falda tiene pliegues chatos y la pequeña túnica está bordada de perlas finas; también tiene, a algunos centímetros de la orilla, una guirnalda de pequeñas rositas en tonos azul viejo, rosa, violeta, verde, de una frescura encantadora. El cinturón que cae atrás es de muselina de seda azul antiguo y el cuello es de Irlanda fina.

Para una niña más grande,













el tercer modelo haría también un lindo traje de fiesta. Es un traje de velo de seda blanca, todo alforzado y con una especie de túnica bordada a mano; el cinturón es de terciopelo negro. Los dos últimos modelos son de vestidos sencillos. El primero para una niña grande, es de foulard blanco con lunares colorados, adornado con foulard colorado de lunares blancos; el efecto es muy vistoso aunque sencillo; el cinturón es de shantung colorado liso, del mismo tono.

El último modelo de niña, es un vestidito sencillo, de generito de lana liviano, a bastones blancos y azules. El cuello y bocamangas son de linón de hilo con vainillas; la corbata es azul; el cinturón es de cabritilla charolada, azul también.

Por no olvidarnos de las mamás, les damos un lindo modelo de traje de fantasía para el verano; está hecho de shantung crudo; los ojales y el cinturón son de raso negro; el cinturón se termina por un fleco negro, saliendo de un motivo bordado; el cuello es formado por un galón bordado con perlas de colores verde fuerte, marrón, colorado y oro.

El sombrerito es un tagal crudo adornado con dos ramitos de rosas y atado con un terciopelo negro.



EL CUTIS (Continuación)

En el número anterior he indicado el tratamiento a seguir para combatir los colores subidos y congestión de la cara, la caparrosa, salpullido, ezcema, y para tener un cutis blanco y transparente. En el otro número anterior he indicado los cuidados de los diferentes cutis sanos; sigo, pues, indicando cómo combatir las demás enfermedades del cutis.

Las niñas sufren a menudo de granos apenas visibles: es el acné. Se cura fácilmente el acné con una crema al óxido de cinc preparada de la manera siguiente: Glicerina, 20 gramos; vaselina, 15 gr.; óxido de cinc, 4 gr.; polvo de talco, 4 gramos; salicilato de bismuto, 1 gramo.

Todas las noches locionar la cara con la preparación siguiente: azufre sublimado, 50 gramos; alcohol alcanforado, 50 gramos. Dejarla secar y conservarla toda la noche. Un poco de sal gruesa añadida al agua de las abluciones es buena contra el acné.

Evitar todos los alimentos excitantes, los pescados, los moluscos, los fiambres. No tomar ninguna bebida excitante, ni licores, ni te, ni café, ni chocolate.

El mismo régimen y el mismo tratamiento se deben seguir contra los granos que salen durante los grandes calores del verano.



Contra la seborrea de la cara.—Algunas personas tienen la piel grasienta, lo que saca toda la frescura al cutis. Es indispensable combatir ese inconveniente usando cremas apropiadas, con poco aceite, y usar siempre polvo de almidón.

Esas precauciones no son suficientes y se debe siempre añadir un poco de bicarbonato de soda al agua de las abluciones.

De cuando en cuando se debe pasar sobre la cara una pasta hecha con un poco de bicarbonato de soda húmedo. Dejarla secar y después lavarse con un poco de agua tibia y algunas gotas de tintura de benjuí.

A la noche, antes de acostarse, pasar sobre la cara una mixtura por partes iguales de glicerina y jugo de limón.

En lugar de crema se usará la preparación siguiente: para retener el polvo: Agua de rosas, 100 gr.; glicerina, 50 gr.; jugo de limón, 30 gr.

Usar de preferencia polvo de almidón porque refresca y seca la piel.

Puntos negros. — ¡Cuántas cartas recibo pidiéndome recetas contra esos terribles puntos negros! Las pieles grasientas son las más predispuestas a tenerlos; atacan principalmente la frente, la nariz, la barba y hasta las mejillas.

Siguiendo el tratamiento para las pieles grasientas que he indicado, se evitan, pero una vez que están, se necesita un tratamiento enérgico para extirparlos.

Nunca se deben pinchar los puntos negros para sacar la materia grasienta en forma de un pequeño gusano blanco; no remedia nada y puede producir inflamación de la piel.

La manera más sencilla de hacer desaparecer los puntos negros es la siguiente:

Tomar una brocha como las que usan los señores para enjabonarse la cara antes de afeitarse y un pan de verdadero jabón de almendras amargas. Mojar la brocha, pasarla sobre el jabón de almendras amargas y hacer una espuma espesa que se pone sobre todas las partes afectadas de puntos negros; apoyar un poco para que penetre bien. Dejar secar la espuma, y cuando esté bien seca mojarse la punta de los dedos y hacerse una buena fricción; luego tomar un corta papel de marfil y sacar toda la espuma, apoyando para sacar toda la materia grasienta.

Finalmente, lavarse con agua caliente en la cual se ha puesto un poco de agua de Colonia y pasar con un pedazo de algodón la loción siguiente: Licor Hoffmann, 50 gramos; aguardiente de lavanda, 25 gr.; agua de rosas, 10 gr.; esencia de bergamota, 1 gramo.

De cuando en cuando es bueno locionar la cara con alcohol alcanforado para evitar la reproduc-



La Reglisse Florent

perfuma el aliento.

Reglisse Florent es una deliciosa pastilla aromatizada al anís o a la violeta. - - - -

Es una golosina sin igual para chicos y para grandes. - - - - - - - - - - -

La caja 0.40

EN CONFITERÍAS, FARMACIAS Y ALMACENES

ción de los puntos negros. También cuando la piel tiene predisposición a los puntos negros no se deben usar cremas, sino la loción que he indicado más arriba para seborrea y usar siempre polvo de almidón en lugar de polvo de arroz.

Los puntos negros son producidos por falta de cuidados higiénicos de la piel; por uso de cosméticos que abren demasiado los poros. Salen de preferencia sobre los cutis grasientos, afectados por el acné y que no han sido cuidados.

Hablando de los puntos negros, tengo que hacer una recomendación muy importante. Nunca se deben usar astringentes, como el jugo de limón u otros, sin antes haber limpiado bien los poros.

Si usted cierra los poros antes de hacer salir la materia grasa que contienen, esa materia queda encerrada adentro y dan un cutis grueso, áspero, grasoso.

Cuando por casualidad se ha hecho eso, hay que procurar abrir los poros para dejar salir la materia que contienen. Por eso, lavarse a menudo la cara con agua caliente y jabón de almendras amargas; después hacerse largos masajes con aceite de almendras dulces. Finalmente lavar la cara con un pedazo de algodón empapado en éter.

Aseguro que las personas afectadas de seborrea nunca tendrán puntos negros si siguen mis consejos al pie de la letra.



Efélides. — Muchas niñas y señoras están muy tristes al ver su piel blanca manchada por una cantidad de manchitas amarillas o efélides. Esas manchas se ponen más pálidas durante el invierno, pero reaparecen con toda fuerza durante el verano.

Es muy difícil sacarlas sin dañar el cutis.

Las lociones con terebentina son buenas; he aquí una receta: Aceite de trebentina, ¼ de litro; alcohol alcanforado, 15 gr.; aceite de almendras dulces, 5 gr. Recomiendo la pomada siguiente: jabón blanco, 50 grs.; aceite de almendras amargas, 20 grs.; jugo de limón, 20 grs.; aceite de rosas, 2 gr. Una hora o dos después de la aplicación lavarse con agua de rosas.

Las personas que sufren de efélides harán bien poniendo siempre 2 gramos de amoníaco por litro de agua para sus abluciones.

Las efélides no son siempre producidas por el sol y el calor; también provienen de una causa interna.

Cuando las efélides se producen por una alimentación demasiado excitante o una irritación de los órganos digestivos, se llaman manchas hepáticas y desaparecen con un régimen refrescante, purgativo, liviano y baños sulfurosos.

La careta amarilla que se desarrolla durante el embarazo, desaparece casi siempre por sí sola después del parto.

Si dura demasiado tiempo, se harán lociones cotidianas con tres partes de licor de Van Swieten por una parte de agua. Se evitará esa careta amarilla haciendo, todos los días, desde el principio del embarazo, unciones de aceite alcanforado antes de acostarse. También se evita haciendo desde el principio ligeros masajes con vaselina o glicerina sobre la cara y alrededor de los senos.

Contra las quemaduras del sol y del aire. — El aire del mar y el sol queman el cutis y lo afean.

Voy a indicar cómo curar la piel de esas quemaduras y cómo protegerse de ellas.

Más vale prevenir que curar; siempre es más fácil. La primera precaución, la que las resume todas es de nunca exponer directamente la piel al sol o al aire del mar. Por eso no se debe salir sin velo, o mejor aún, sin una crema aplicada sobre toda la parte de la piel que va a ser expuesta al aire.

He aquí la receta de una crema excelente contra las quemaduras del sol:

Cerato, 100 gramos; sulfato de quinina, 2 gr.; cloruro de bario, 1 gramo.

Poner esa crema después de las abluciones, antes de salir, y para que la piel no quede brillante, ponerse un poco de polvo.

Cuando no se han podido tomar precauciones, hay que cuidarse en seguida para que los efectos no se prolonguen mucho.

Como es generalmente en verano que se producen esas quemaduras, se puede procurar fácilmente un poco de uva bien madura; lavarse a menudo la cara con el jugo de esa uva y conservarlo sobre la cara sin secar.

Como lo he dicho en una crónica anterior, el blanco de huevo bien batido, aplicado sobre la cara durante una hora, devuelve al cutis su blancura y su frescura. Aconsejo hacer estas aplicaciones dos veces por semana durante la estación balnearia y lavarse después con agua apenas tibia.

La loción siguiente, aplicada todas las noches, después de haber tenido la cara muy expuesta al sol o al aire, es muy buena:

Agua de azahar	150	gramos
Agua de rosas.	25	„
Bórax.	15	„
Tintura de benjuí.	5	„
Esencia de jazmín.	1	„

Disolver el bórax en el agua destilada antes de añadirlo a la mixtura.

En el próximo número, daré el tratamiento contra las arrugas y recetas depilatorias.

AURORA.



BIBLIOTECAS SECCIONALES

"THOMPSON"

LAS MÁS PRÁCTICAS
LAS MÁS ELEGANTES
LAS MÁS ECONÓMICAS

Con la gran variedad de secciones que para toda clase de libros y documentos tenemos siempre en existencia, se pueden formar infinidad de muy bonitas combinaciones.

Además La facilidad de agregar un estante donde guardar los últimos libros adquiridos que no tienen cabida en su ya repleta biblioteca, les da un inestimable valor para los amantes de los buenos libros.

THOMPSON

380, CARLOS PELLEGRINI, 380

El pintor más detallista

Gerardo Dov, Dow, o Dou, pues de estas tres maneras le apellidan sus biógrafos, nacido en Leyda en 1613, era hijo de un vidriero. A los nueve años entró en el taller del grabador Dolendo para aprender dibujo y luego se colocó en casa de un pintor en cristal. Pero el muchacho descollaba, y en vista de sus rápidos progresos su padre le envió a la escuela de Rembrandt en Amsterdam, donde permaneció tres años, haciéndose notar por el exagerado detalle que daba a sus obras. Primeramente se dedicó a los retratos, pero hubo de abandonar el género porque su lentitud de ejecución ahuyentaba a los clientes. A este propósito se cita el caso de una dama holandesa a quien obligó a estar de modelo cinco días para pintar una mano nada más, y aunque a continuación no falta quien añada que el pintor estaba enamorado de dicha señora y buscaba todos los pretextos que podía para prolongar las sesiones, el hecho es que tuvo que renunciar a un género de pintura que exige un golpe de vista muy rápido y una mano ligera.



La mujer hidrópica



El sacamuelas

Desde entonces se dedicó a pintar escenas de la vida doméstica, escenas triviales con dos o tres figuras a lo sumo que no ofrecían más interés que la prodigiosa finura de ejecución. Trataba con tanto cuidado los accesorios que a veces tenían más importancia que las figuras. Un amigo suyo contaba que, en cierta ocasión que fué a visitarle y expresó su admiración por el cuidado con que había pintado un palo de escoba en un cuadro titulado "Interior de cocina", el artista respondió que aún le faltaban tres días para terminarlo. Según Weyermann, el biógrafo de los pintores holandeses, Gerardo Dov, tomaba las más minuciosas precauciones para que sus cuadros conservasen una limpieza irreprochable. "Para no poner en movimiento los átomos de Descartes había escogido un taller orientado al norte, al borde de un estanque donde dichos átomos debían ahogarse infaliblemente. Cuidaba también de permanecer inmóvil unos minutos, después de sentarse ante el caballete, a fin de que el polvo tuviera tiempo de aposarse antes de coger la paleta y los pinceles".



El cirujano de aldea

A esto hay que añadir que se tomaba el trabajo de fabricarse él mismo los pinceles, moler los colores en una mesa de cristal, componer sus barnices y escoger los lienzos, gracias a lo cual sus cuadros conservan una pureza inalterable.

La minuciosidad en la ejecución es tal que mirando sus obras con un cristal de aumento se ve que están perfectamente acabados hasta los detalles más insignificantes.

A pesar de esto que, en opinión de muchos artistas es un defecto, hay que reconocer en Dov las

grandes dotes de pintor de que ha dado muestra en la ejecución de sus cuadros. "Posee en alto grado, dice Waager, el sentido de Rembrandt para lo pintoresco y para los delicados encantos del claro-obscuro; en muchas ocasiones tiene el mismo vigor y la misma transparencia de colorido que su maestro, y une a estas cualidades una maravillosa justeza de golpe de vista, y una precisión de factura sin ejemplo. Sus cuadros se parecen a la naturaleza misma vista en la cámara obscura".

Gerardo Dov reprodujo una serie de tipos bastante limitada, abordando rara vez las composiciones con alguna animación. "La mujer hidrópica", cuadro que se conserva en el Museo del Louvre y que reproducimos aquí pasa por ser su obra maestra. A la perfección acostumbrada en la ejecución se une un sentimiento verdadero y profundo; la escena conmueve y la composición está bien ordenada.



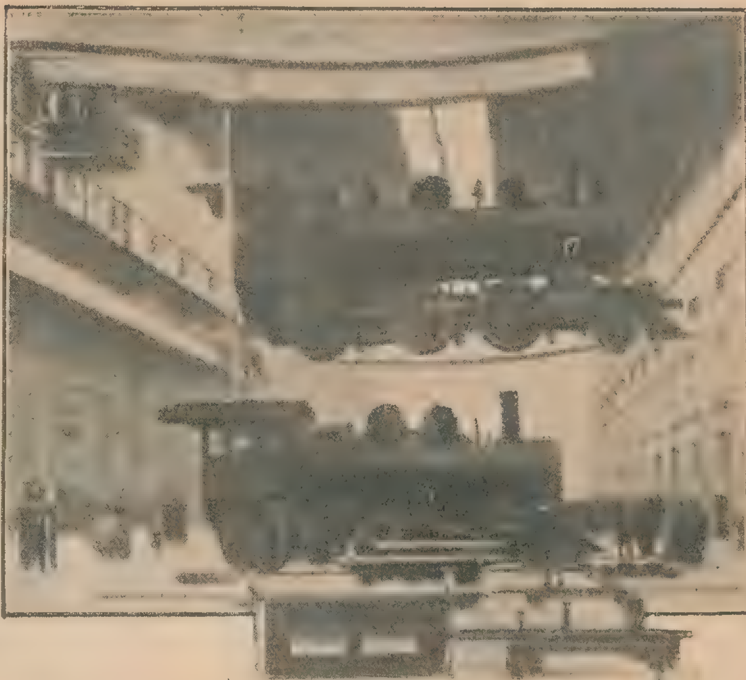
Un médico

A pesar de las lentitudes inevitables, dada su manera de pintar, Gerardo Dov produjo gran número de cuadros. Smith catalogó doscientos, repartidos hoy en una porción de museos y colecciones particulares. De Dov puede decirse que fué el pintor de los alquimistas, médicos y sacamuelas, porque en toda su obra se observa una marcada predilección por estos asuntos, y en ellos hay "chefs d'œuvre" como "El Charlatán" pintado en 1652, el "Médico de las minas".

Algunos biógrafos han asegurado que Gerardo Dov se contentaba con medio florín por hora como precio de su trabajo, y que había tomado esta modesta tarifa por base de cálculo para fijar el precio de sus cuadros, pero el hecho es poco probable.

Locomotoras en el aire

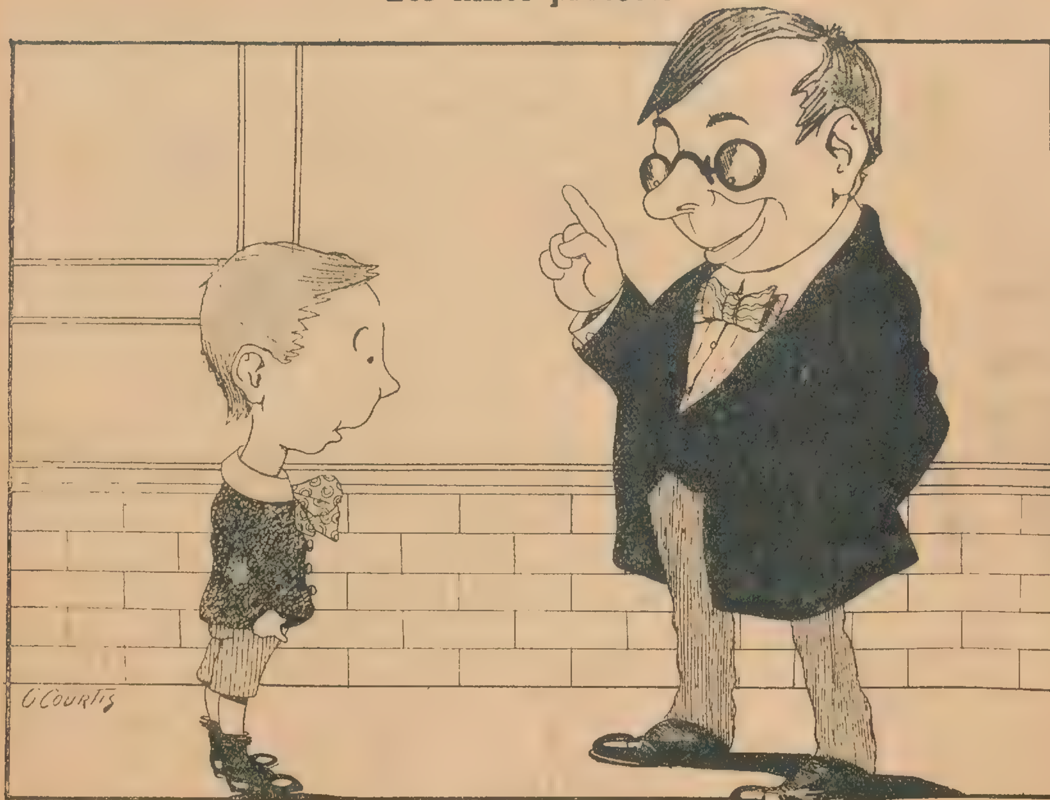
Hay grúas de gran potencia que pueden levantar pesos enormes. Particularmente en los puertos es donde se establecen las de más fuerza. Cítanse como notables la del puerto de Amsterdam, de 80 toneladas de potencia y la del de Woolwich, de 100, que han sido luego excedidas por la de Amberes, de 120 y la de Hamburgo que alcanza a 150 de fuerza y que está destinada a manejar los cañones de 125 toneladas de peso que construye la fábrica de Krupp.



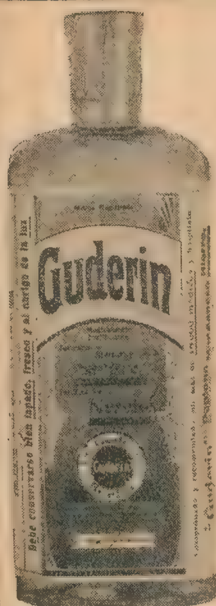
Esta fotografía está tomada en el momento de levantar una locomotora de 80 toneladads

Entre las grúas más curiosas puede figurar la que hay en el taller de reparaciones de locomotoras del Ferrocarril del Pacífico. Es una grúa aérea d 120 toneladas de poten cia, que sirve para levan tar en alto las locomotoras y pasarlas a la vía más conveniente, por encima de las que están delante sin que haya necesidad de perder tiempo en la serie de maniobras necesarias en las demás estaciones cuando hay que retirar máquinas, y aún a veces trenes enteros, para dejar paso a otra locomotora cuya misión es a veces menos importante que la de aquéllas que quedan largo rato detenidas.

Los niños precoces



— Sí; hijo mío, ten siempre presente esta máxima: "a la mujer no se la debe castigar ni con una flor".
— Claro, papá, porque a lo mejor se rompe la flor.



Renacen las fuerzas, tomando

GUDERIN

El específico comprobado por más de 12.000 médicos europeos y americanos. El que puede exhibir mejores certificados de éxito.

Deben tomarlo todas las personas débiles, niños o adultos, los neurasténicos, los convalecientes de enfermedades, las señoras después del parto. Mejora el color porque aumenta inmediatamente la hemoglobina de la sangre.

Todo el sistema nervioso se regenera, TOMANDO **GUDERIN**

PÍDASE EN LAS BUENAS FARMACIAS

AGENTE GENERAL PARA LAS REPÚBLICAS ARGENTINA, URUGUAY, PARAGUAY Y BOLIVIA

Farmacias y Oficinas Químicas

Dr. FLORES

Cangallo, 1501
y Alsina, 1500

Precio

$ 3.60 m/n.

Esgrima femenina

En Inglaterra se ha realizado un campeonato de florete en el que ha intervenido solamente el sexo femenino.

Las damas inscriptas para el campeonato fueron treinta y seis, representando varios clubs y salas de esgrima.

La victoria correspondió a la señorita A. B. Walker, obteniendo como premio un broche de oro.

Miss Walker tiene una sólida reputación en la esgrima, habiendo conseguido destacarse en los campeonatos de 1909, 1911, 1912; en éste obtuvo el segundo premio.

La esgrima femenina, mientras en Italia y Francia no tiene éxito, se desarrolla admirablemente en los países anglosajones, alcanzando grandes éxitos, como el de este último certamen. Lamentábase un distinguido periodista francés de que en su país, donde la esgrima constituye el deporte nacional, no haya sino muy pocas mujeres "campeonas".



Miss A. R. Walter, vencedora del campeonato de 1913

"Precisamente, dice, la esgrima pide más agilidad que fuerza, y mucha travesura. Cosas de que no carecen las mujeres". No hay deporte, según él, ni juego tan interesante, así que las dificultades de principio han sido dominadas; ni la bicicleta, ni el "poker", ni el "tennis" tienen tantas combinaciones ni dejan papel tan importante a la inteligencia.



Parada en primera

En realidad, la escasez de esgrimidoras obedece a esas citadas dificultades del principio. Bastan unos días de aprendizaje para poder jugar al "golfo" y al "tennis", lo bastante para divertirse; en la bicicleta no se tarda en adquirir la estabilidad necesaria para poder pasear; pero en las armas, antes del primer asalto, hay que pasar dos meses de penosos ejercicios y hasta después de un año de práctica no se llega al interés verdadero de la esgrima.

Y si en vez de compararla con estos deportes de puro recreo, se comparara con el baile, que ofrece un interés pecuniario como profesión, todavía se explica mejor el exiguo número de mujeres que se dedican a un deporte que no suele producir nada.

Los hombres aprenden a tirar al florete y la espada por tradición, por higiene y por instinto de conservación, ante la contingencia de un lance; pero las mujeres no tienen tal tradición, encuentran otros deportes igualmente higiénicos, y no tienen que pensar en duelo alguno. Es, pues, admirable la vocación de las que a la esgrima se dedican, muy escasas en Francia y bastante numerosas en Inglaterra.

En París han llegado a distinguirse en la esgrima las hijas o las esposas de los maestros de armas. Mme. Dumont-Verner era notable; su juego, sólido y viril, la valió condecoraciones extranjeras en dos "tournées" que hizo por Europa. Mlle. Delage-Ruzé, sobrina del eminente profesor, tenía una serenidad y un aplomo prodigiosos, y en una famosa sesión en el Grand-Hotel, en que tomó parte, acertó con un golpe italiano, el "in-guartata", que Pini acababa de dar a conocer, pero que ningún francés sabía ejecutar todavía. Mme. Emile Mérignac llevaba dignamente este nombre ilustre en el mundo de las armas, y también se han hecho aplaudir, aunque en menos frecuentes ocasiones,



Parada en cuarta

Esgrima femenina

madames Georges Lefévre Spinnewyn y Juranville, la brillante "chanteuse" Esther Lekain.

Todas ellas han ido abandonando la esgrima casi por completo, y en la actualidad solamente Mme. Gabriel es la única "maestra de armas" de Francia.

Era hija del reputado profesor lionés Trigault, y había tenido una infancia muy enfermiza. A los doce años hallábase anémica y tan delicada, que los médicos la consideraban casi desahuciada, y la pobre criatura "no podía tenerse de pie".

A su padre le ocurrió la idea, por ver si se fortalecía, de darla unas lecciones de esgrima, y las primeras tuvo que tomarlas sentada en un sillón.



Un pase



Pase en cuarta



Estocada al costado



Parada en tercera al volver a la guardia

Poco a poco consiguió levantarse y ponerse en guardia, y no tardó en ir y venir como los demás niños, continuando la práctica de la esgrima, que la había salvado.

Se casó luego con el profesor Gabriel, dándose la coincidencia que ambos tiran con la mano izquierda.

En Londres constituye la esgrima un deporte femenino. No escasean las "maestras de armas", y a las salas de los hermanos Morel, Bertrand, Mac Pherson, Danzuy, Volant, etc., acuden muchas señoras.

Las hermanas Bear han encontrado en la enseñanza de la esgrima medios de reconquistar la posición que tuvo un tiempo su familia, y apenas se bastan para atender a sus numerosas discípulas, y tienen varias "prebostes". Ellas se dedican especialmente a la enseñanza del florete.

Con un japonés, reputado profesor de "Jiu-Jitsu", aprendieron la lucha libre, y en la actualidad enseñan en muchos colegios de señoritas este arte de hacerse respetar, si llega el caso, de un borracho o de un malhechor.

La más famosa esgrimidora de Londres y la más fuerte, es miss Toupie Lowther, hija del célebre estadista inglés. Tira las armas con la misma pasión que pone en todos los deportes que practica, y detesta de un modo asombroso no obtener la superioridad.

Igualmente detesta que se la trate con mimo, lo que hace verdaderamente difíciles los asaltos con ella.



El apretón de manos después del asalto

En Londres, los tiradores, cuando practican asaltos con señoras, no emplean complacencia alguna. Por esto, cuando ellas tiran las armas con franceses, se enfadan si advierten que hay algo de galantería en el juego del adversario.

Un aficionado francés muy conocido, efectuaba un asalto con una señora inglesa en una fiesta de caridad, y como ella advirtiera que el caballero la facilitaba algunos ataques, le suplicó que tirase con formalidad. Algunos momentos después anunció él un golpe que no era válido, y ella entonces se quitó la careta, saludó con el florete... y se marchó.

KALISAY

ES EL MEJOR

VINO QUINADO



En todas las regiones se imponen las bondades del GRAN TÓNICO

KALISAY

y del APERITIVO

LAGORIAL

Juntos forman la mejor combinación para abrir el apetito y conservar bien el estómago.

Lagorio, Esparrach y Cía.

BUENOS AIRES Y ROSARIO DE SANTA FE

¿Quieren más los hombres a los niños que las mujeres?



El conde de Kinnoul y su nietecita



El príncipe de Battenberg, con su hija, la actual reina de España

Es opinión casi general que las mujeres sienten más grande afección por los niños que los hombres, y quizás ninguna de ellas se atrevería a confesar lo contrario ante el temor, muy natural, por otra parte, de rebajarse ante el concepto masculino; pero ocurre con no escasa frecuencia que la mujer pone de manifiesto respecto a los nenes un interés y un afecto que en el fondo está muy lejos de experimentar.

Los hombres, por el contrario, sienten algo así como cierta vergüenza de dejar ver que adoran a los niños, por más que, en realidad, los quieran entrañablemente. El niño parece, en efecto, que sabe despertar los más tiernos sentimientos en la naturaleza masculina. ¡Cuántos son los hombres que siempre llevan consigo uno o más retratos de pequeños seres queridos, de los que no se separan jamás!

Los hombres no se aburren con los nenes y siempre hallan algún pretexto para entretenerse con ellos, y es en verdad extraordinario ver cómo los "pibes" saben tocar el corazón de los reyes, de los emperadores y de todos los que gobiernan. ¿Quién no se ha sentido impresionado leyendo, no ha mucho, el relato de los sufrimientos del zar de Rusia cuando la última enfermedad del zarevitz, y cómo le era imposible prestar atención a los asuntos del estado, debido a su gran amor paternal? El zar es un jefe de familia verdaderamente modelo, un padre, dirémoslo así, ideal, y puede afirmarse que los momentos mejores para él son aquellos en que puede con toda libertad consagrarse a sus hijos.



El rey Haakon de Noruega, dando a su hijo una lección de sky

Comunmente se nos representa al emperador de Alemania como un hombre de hierro; pero no vaya a creerse por esto que no tiene sus instantes de tierna expansión, cosa que saben mejor que nadie sus hijos varones y en particular la princesa Victoria Luisa, que es su último vástago.

Cierto día dijo el emperador Guillermo: "Mi hija se enorgullece mucho de ser la hija del Kaiser, pero es el caso que no se da cuenta de que su padre lo sea en la actualidad".

Por lo que se refiere al rey de España, el más joven de los soberanos hoy por hoy, su alegría y su orgullo no tuvieron límites al ocurrir el nacimiento del príncipe de Asturias. Cuéntase, a este propósito, un incidente humorístico, ocurrido durante una de las visitas del monarca español a Pa-



Mr. Ramsay Macdonald en la intimidad



Poco se preocupa en general el público en saber cómo se elabora un Cognac de calidad, y pocos son los que distinguen y aprecian tal calidad.

El Cognac Robin

se elabora de la uva "Folle Blanche" que se cultiva únicamente en el Mediodía de Francia. Esta uva tiene su especial aroma y sabor.

El Cognac Robin

está guardado en las bodegas durante largos años antes de llegar al consumo, y gracias a la continua evaporación de alcohol, es suave.

Lo pueden tomar las señoras y convalecientes.

¿Quieren más los hombres a los niños que las mujeres?



El venerable duque de Grafton con sus nietos

rís. El pequeño príncipe fué presentado al presidente y su comitiva en brazos de la nodriza: cuando el rey y la reina estaban ya en camino para regresar al hotel, Alfonso XIII se dió cuenta de que el niño no iba con ellos. Inmediatamente envió un automóvil especial, y el heredero del trono fué sin pérdida de tiempo puesto en los brazos de su augusto padre.

La familia real de Inglaterra se ha distinguido siempre por el cariño hacia los niños y la bondad para con los animales. El rey Eduardo VII era de un carácter sumamente bondadoso, y por lo que respecta a su hijo Jorge V, el actual soberano, su mayor distracción es la compañía de sus hijos. Como se le preguntara en cierta ocasión a uno de los pequeños príncipes a quién quería más, a su padre o a su madre, contestó: "Yo quiero tanto a uno como a otro, pero mi papá nos mima bastante más."



Gladstone adoraba a su nietecita, hoy señora de Parish

Pocas serán las personas de cierta ilustración que no conozcan el gran cariño que Gladstone, el célebre hombre de estado de Inglaterra, profesaba a su nieta miss Dorothy Drero o, como actualmente se llama, la señora F. W. Parish.

El gran hombre describe minuciosamente en sus memorias las habitaciones de su adorada pequeña, sus juegos con el perro favorito, las visitas cotidianas a su biblioteca: Dorothy puede decirse que fué el sol que llenó de calor y de luz los últimos años de Gladstone.



El emperador de Austria y sus nietos

Otro abuelo venerable es el duque de Grafton, de la más rancia nobleza de Inglaterra, al cual puede verse reproducido en uno de nuestros grabados en compañía de sus dos nietos, a quienes profesaba un cariño sin medida. Baste para demostrarlo este hecho: había el duque jurado que



El pibe J. Chamberlain, es el mimado de su padre y de su abuelo



Sims es el esclavo de su nieta Ninty Lamb

Overland

EL AUTO MAS PRACTICO



Toda correspondencia, solicitando catálogos ó informes del **"OVERLAND"**, debe dirigirse, mencionando este semanario, á sus

UNICOS INTRODUCTORES:

MARTÍN GARCÍA, 316-332
— BUENOS AIRES —

Viuda de Canale é Hijos

Agente de ventas en la Capital Federal: ROMANO DUCE, Humberto I 1235. — Buenos Aires

¿Quieren más los hombres a los niños que las mujeres?

jamás subiría en un automóvil—le resultan lo más antipáticas estas máquinas;—pero faltó a la palabra que se diera a sí mismo nada más que por dar gusto a sus nietos el día que él cumplió los ochenta años.



El rey Jorge está orgulloso con su hija única

El difunto general Booth, jefe, como todo el mundo sabe, del Ejército de Salvación, sentía por los niños, fueran o no sus parientes, una afección verdaderamente paternal; no era raro verle con uno sentado sobre sus rodillas cuando estudiaba, o en los brazos cuando dirigía la palabra a las multitudes en plena plaza pública.

Los personajes políticos, terribles casi siempre en el ejercicio de las funciones, como Mr. Ramsay Macdonald, resultan mucho más débiles, por regla general, con los niños que cualquier otro.



Alfonso XIII muestra satisfecho sus hijitos

El autor del artículo que extractamos asegura haber visto grupos de franceses y entre ellos vigilantes, completamente y sinceramente emocionados a la vista de un chiquilín extraviado en el parque de Monceaux, en París.



Kaiser de hierro y abuelo de bizcochuelo

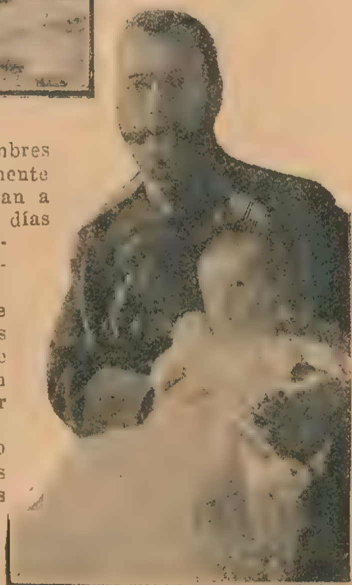
Si salís a daros una vuelta por las calles de la capital de Inglaterra en un día domingo o de fiesta, encontraréis y podréis contar por centenares hombres que empujan gallarda y alegremente los cochecitos de sus niños o llevan a éstos en los brazos. Son los únicos días que tienen de libertad y los consagran por entero a la gente menuda.

En vista de lo dicho ¿es que los hombres quieren más a los niños que las mujeres? ¿Es que la educación superior tiende en éstas a destruir, o a debilitar cuando menos el instinto maternal? El autor de este artículo opina que, mientras las madres en general aman a sus hijos, los padres los aman sin distingos, única y simplemente porque son niños.

Pero tal vez esto solo no sea bastante para asegurar que los hombres quieren más a los niños que las mujeres.



El general Booth y la menor de sus nietas



El zar y el zarevitz de Rusia

LOS GRABADOS muestran solamente el estilo, pero no la calidad y el acabado característico del famoso calzado "HANAN & SON" de New York.

El estilo se puede juzgar por estos grabados, pero el confort no puede juzgarlo sin haberlo ensayado.

El calzado "HANAN & SON" está por encima de toda crítica y es reconocido en el mundo entero como la primera marca.

Solamente por el término de 15 días durará esta excepcional **Liquidación**

En nuestro Anexo:
Av. de Mayo, Perú y Rivadavia.

PARA SEÑORAS
el par, a $

12.80



En nuestra Casa Matriz:
Bartolomé Mitre y Florida.

PARA HOMBRES
el par, a $

16.00



Únicos introductores de esta afamada marca:

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA

BUENOS AIRES × SANTIAGO DE CHILE × LONDRES × PARÍS

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año II — BUENOS AIRES, 29 DE AGOSTO DE 1913 — N.º 70

En el Rosario

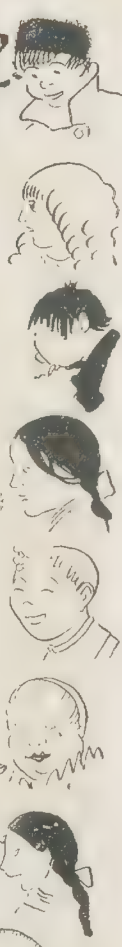


—Estoy leyendo todos los días que el presidente es muy aficionado al protocolo... ¡Mozo! ¡Un protocolo con papas! A ver qué gusto tiene.

Dib. de Cao.

Sinfonía





Siento tan hondo cariño
por la niñez hechicera,
que a mí me toma cualquiera
por padre de cualquier niño;
sí uno me sale importuno,
mi paciencia no se acaba,
y aun se me cae la baba
cuando se la limpio a alguno;
con sus gracias me enternezco,
siempre de su lado estoy,
los mimo... en fin, que no soy
su padre, mas lo parezco.
El ser la débil niñez
mi mayor debilidad
puso mi tranquilidad
en jaque más de una vez,
pues mis pruebas excesivas
de amor a los pequeñuelos
llegaron a inspirar celos
a las mamás respectivas;
mas lo sufrí sin protesta,
pues jamás echo en olvido
aquel refrán tan sabido
"el que con niños se acuesta..."
Bien: yo ignoro cuya es
la idea del movimiento
que en el presente momento
despierta tanto interés
en pro de una educación
y en demanda de una higiene
que, francamente, no tiene
la nueva generación;
pero juro por los días
que de existencia me queden
que desde ya contar pueden
con todas mis simpatías.
Que a los niños conchabados
no les trate el patrón mal,
que se higienice el local
de menores encausados;
que su preciosa salud
no se mire con desdén,
que se les enseñe bien
la senda de la virtud;
que del niño enfermo y pobre
cuide el bebé sano y rico,
y que no le falte a un chico
lo que a otro chico le sobre...
Todo esto, almas generosas,
os sea objeto de estudio,
marcando como el preludio
de épocas más venturosas.
Premio a tan firme constancia
y a tanto desinterés
os lo brindará después
la bendición de la infancia.
No cejéis en vuestros bríos,
luchad, de entusiasmo llenos,
y haced a los niños buenos
¡empezando por los míos!

Juan OSÉS.

Dib. de Macaya.



El nuevo ministro de Chile



El nuevo ministro de Chile, señor Emiliano Figueroa Larrain, ex presidente de la república, volviendo de presentar sus credenciales

El poeta italiano Luis Orsini



Concurrentes a la conferencia dada por el poeta en la Nazionale Italiana, el jueves de la semana pasada

Orsini, leyendo su conferencia

La embajada argentina en Alemania



Banquete ofrecido al embajador doctor Carlos Salas en el Kaiserhof el 30 de mayo. Fué organizado por el Centro Alemán-Argentino

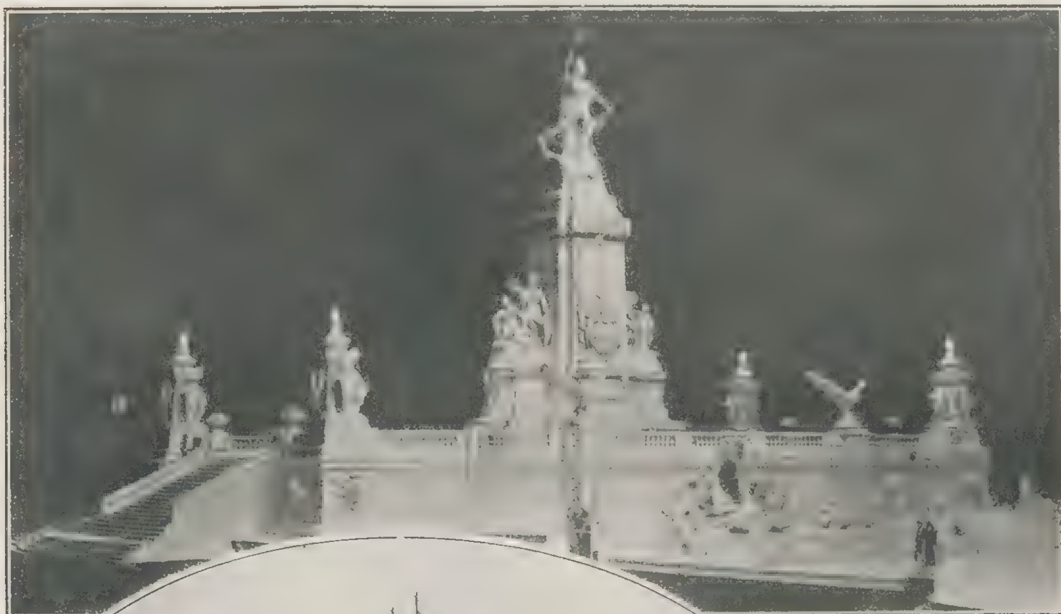
Nuestras fotografías se refieren a algunos de los agasajos recibidos en Alemania por la embajada argentina que preside el doctor Salas, durante su estadía en aquel imperio, a fines de mayo ppdo. Así como en Londres el Club Argentino, situado en la parte más aristocrática de la ciudad, existe en Berlín un centro Alemán-Argentino, del que forman parte los más distinguidos compatriotas residentes y numerosos caballeros alemanes de significación, ligados por diversas razones a nuestra vida. Este centro, en unión de la comisión permanente de exposiciones de la industria alemana, el comité de las secciones alemanas en la exposición internacional de Buenos Aires, de 1910, la Cámara de Comercio de Berlín, y un grupo de representantes del alto comercio, ofrecieron al embajador un suntuoso banquete en el Kaiserhof, y una demostración análoga se le hizo en la Compañía General de Electricidad de Berlín, con motivo de su visita a las obras. Estas demostraciones, en las que tanta iniciativa tuvieron los centros industriales y comerciales de Alemania, ponen bien en evidencia el alto interés que despierta en aquella nación nuestro mercado.



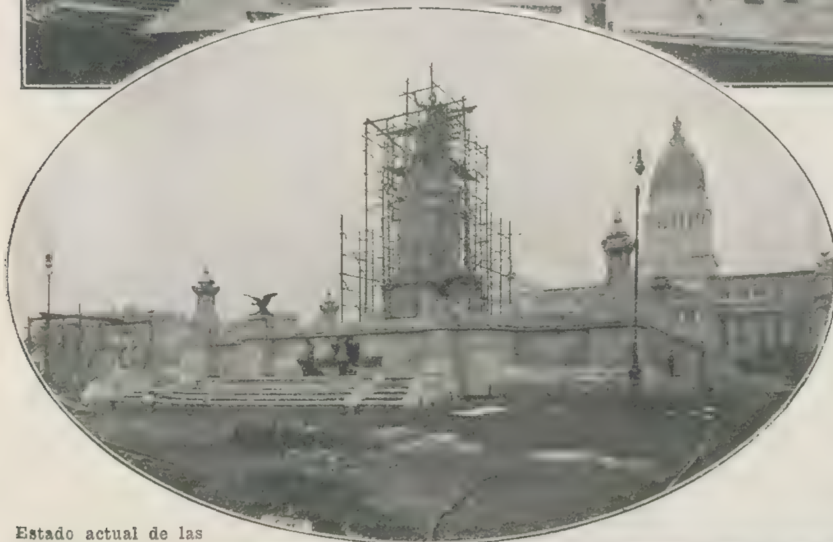
Almuerzo ofrecido por la Compañía General de Electricidad de Berlín, con motivo de la visita al local de la misma

El monumento a los dos Congresos

Estado de las obras



La maquette primitiva, en la que sólo han sido modificados los grupos escultóricos que rodean la columna central



Estado actual de las obras

—¿Qué será de la obra del monumento a los dos congresos, que se construye en la plaza indicada por su nombre, delante mismo del palacio de oro que ocasiona tan cruentas interpelaciones socialistas? ¿Será cierto que perjudica la perspectiva del palacio, será cierto que por tal razón el monumento va a ser levantado en otra parte de la ciudad? En tal caso, ¿por qué prosiguen la obra? ¿Será tal vez por lo que dijo el ministro de obras públicas, porque él no tiene orden de suspenderla y porque entre tanto debe cumplirse el contrato con la empresa constructora? ¿Qué dice usted a esto, señor José Lagae, ingeniero director de los trabajos?

El señor José Lagae, ingeniero director de los trabajos,



La fuente de la parte anterior del monumento, en la que se elevarán varios grandes chorros de agua

dice que las obras prosiguen y que el monumento estará terminado e inaugurado dentro de seis meses. Para entonces se encontrarán de regreso en Buenos Aires sus autores, su hermano el escultor don Julio Lagae artista distinguidísimo, que tiene obras en casi todas las ciudades y museos de Europa,—Bruselas, Amberes, Gante, París, Venecia, Viena, Budapest, Barcelona, Berlín, Dresde, Karlsruhe, Darmstad, Munich — y el arquitecto señor Eugenio Dhuicque, belgas los dos, como él. En la duda de si el monumento perjudicará o no perjudicará la perspectiva del congreso, se ha decidido terminarlo, y entonces se verá qué tal efecto hace, si perjudica o no perjudica. Seguramente se optará por dejarlo donde está, porque esto es lo más sencillo.



La figura que corona la columna central, y que ya ha sido colocada



Detalle de los ángulos del monumento



El señor Julio Lagae, autor de las esculturas



Su hermano el ingeniero José Lagae, director de las obras

El señor Lagae, cuya opinión en este asunto es desinteresada, porque cualquier resolución no podría traerle contrariedad alguna, y a quien dejan muy impasibles las discusiones relativas al emplazamiento, opina que de cerca, naturalmente, el monumento tapará mucho la espatarrada mole del palacio de oro, pero que otra cosa será a partir de cierta altura de la Avenida. El inconveniente artístico que él encuentra, es la amplitud de las líneas del monumento, demasiado majestuosas con relación a las del palacio, sobrecargado de interesantes detalles arquitectónicos y escultóricos. Habrá una diferencia a favor del monumento, pero de esto tienen la culpa el congreso y sus autores.

La Municipalidad proyecta ahora aumentar la extensión de la plaza del Congreso, para lo cual ha mandado hacer los estudios necesarios. Si ese proyecto se realiza — huele demasiado a millones—habrá que tenerlo en cuenta también antes de decidirse a nada sobre el emplazamiento del monumento. En todo caso, nunca podrá impedirse el defecto capital del Congreso mismo, un poco enterrado en un lugar más bien bajo, la desproporción de la cúpula y el copioso ornato.

Entre gente de teatro

Un banquete original



Banquete ofrecido por la gente de teatro al agente general de la sociedad de autores, en lo de Ivo Ferrari el sábado anterior a las 2 de la madrugada, y al que los concurrentes asistieron en traje de disfraz



El banqueteado, señor don Fernando Houssay, en traje de diplomático

—¡Holaaa! ¿Hablo con FRAY MOCHO?

—Sí, señor.

—Habla la Sociedad Argentina de Autores Dramáticos.

—¡Ajá! ¿Y qué deseaba?

—Comunicarles que mañana, sábado 23, a las dos de la madrugada, los autores nacionales y demás gente de teatro, le ofrecen al agente general de esta sociedad un banquete en lo de Ivo Ferrari, con motivo de la buena administración realizada por él, desde que se hiciera cargo de aquel puesto, allá cuando el desbarajuste de triste memoria.

—Mandaremos fotógrafo. Envíenos invitación...

—No es posible. Para salir de lo vulgar, no se han hecho. Y para salir de lo vulgar también los comensales, irán caracterizando algunas de las más típicas figuras del teatro... Es nuestro traje de etiqueta...



Alberto Vacarezza e ídem Weisbach

Asistimos a la original cena. De más está decir que la concurrencia fué más numerosa de lo que se esperaba. Cierto que Fernando Houssay ha sabido conquistarse con su trato caballeresco las simpatías de la gente de teatro. Tanto se le estima, que a veces los autores suelen murmurar de él como de un colega. Pero se le quiere sobre todo porque Houssay es el cajero de la sociedad, a quien los autores recurren en sus momentos difíciles, que son todos los momentos.

—Don Fernando, ¿no hay derechos para mí?

—No.

—¡Caramba! Tengo a mi mujer enferma. Si usted pudiera...

—¿Cuánto?

—Lo que se pueda.

Las mujeres de los autores se enferman, se mueren y resucitan periódicamente. Don Fernando Houssay conoce la excusa, pero nunca sonríe. Tiene la finísima discreción de creer cualquier pretexto y de condolerse de todas las desgracias. Por esto se le quiere.

La tarde correspondiente a la noche de su banquete, las mujeres de todos los autores se enfermaron repentinamente. Y don Fernando tuvo que adelantar diez pesos a cada autor para las medicinas. Lo que no se sabe es cómo consiguieron ellos más tarde otros diez pesos para asistir a su banquete. Lo cierto es que no faltaron, y que no obstante el triste recuerdo de la compañerita enferma, hicieron en la fiesta derroche de alegría y

Allí estaba Pacheco, el popular sainetero, en traje de romano y usando del vocabulario característico de sus personajes; el maestro Antonio de Bassi de "Schumann", Julio Sánchez Gardel, Vicente Martínez Cuitiño, Roberto Cayol y José de Maturana de "invisibles".



Alberto Novión (casi todos los autores son Albertos) y Héctor Defino



Casals



Payá

En cuanto al menú, como no podía él de ningún modo representar una nota discordante dentro del carácter de aquella fiesta, se presentó igualmente disfrazado. Los fiambres aparecieron hirvientes; la mayonesa de "Salmón de Rein" sirvióse en copas, derretida por la acción del calor durante el tiempo de espera en la cocina; los tallarines de la noche, recalentados para el caso, se colaron en los robustos estómagos de aquella bohemia sana, disfrazados de puré de harina; las costillas a la "Villeroy" sirvieron a modo de martillo para partir las arvejas de que venían engalanadas; un poco de agua gaseosa con alcohol y azúcar quemada representó al más famoso champaña, pero ello no obstó para que su espiritualidad pusiera un poco de luz en medio de la sombría neurastenia de unos y atizara la apocada facundia de otros. Y por último unos trozos de ñandubay en forma de cigarros humearon entre los labios, y un pocillo de agua de "maní tostado" con azúcar cerró la original cena.

Pero estas observaciones se deben únicamente a nuestra penetración visual pues

de espiritualidad como nunca. A la hora de los discursos todos hablaron. Pacheco, López, el maestro Barrera, el maestro Payá, Vacarezza, Novión, y por último, Casals. Fué el último el distinguido primer actor español, pero fué el que, con menos palabras, dijo mucho más.

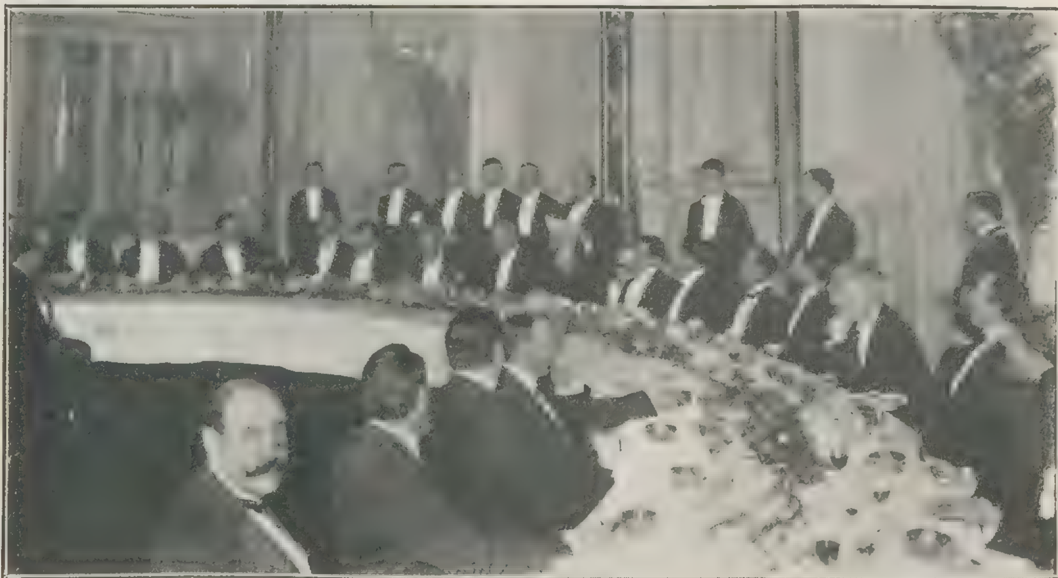
Alrededor de las mesas ninguno de nuestros más distinguidos autores faltaba.

que a tales horas debimos discretamente contentarnos con un livianito cocktail de marsala con una yema.

La cena terminó con las primeras horas de la mañana. Las obreritas corrían por las calles, rumbo a sus talleres, metidas sus cabecitas en sus baratas golillas y hundidas las manos entre los pliegues de sus blusitas.

FRITZ.

Demostración al señor Nelson



Durante el banquete al señor Nelson, en el Plaza Hotel

Los amigos del señor Ernesto Nelson, educacionista de iniciativa y actuación brillante, que ha sido designado últimamente director general de segunda enseñanza, le ofrecieron la semana pasada un banquete en el Plaza Hotel, festejando su elección para dicho cargo. El doctor Cupertino del Campo, ofreció la demostración.

El doctor del Campo hizo el elogio del obsequiado, y recordó con justicia que las ideas de éste sobre educación, habían adquirido forma definitiva contemplando lo que él llama "el gran espectáculo de la democracia norteamericana". El señor Nelson, al contestar, mencionó el hecho de que la educación sufre en estos momentos y en el mundo todo, un proceso de revisión.



El perro del barquero

(Derechos exclusivos de traducción al castellano adquiridos por "Fray Mocho")

Cuando oigo esa canción que llaman de "la Barca de Petersham", o una alusión cualquiera al tipo y las costumbres de los barqueros del Támesis, siempre me acuerdo de una de aquellas, que en otro tiempo me era familiar.

Se encontraba también en el Támesis, en un lugar ocupado hoy por una de las más nuevas esclusas (1). No había entonces tal esclusa, y nadie hubiera podido adivinar que tan pronto los ganados iban a ser desalojados de los campos, por elegantes "villas" y cepilladas canchas de tennis, y que los álamos de la isla en mitad de la corriente iban en tan corto espacio a ceder el terreno a un astillero y a un coqueto club de regatas, construído de ladrillos rojos.

Frente al extremo de un paso a través de los campos, lugar donde uno aguardaba, y en el otro lado del río, existía una rústica calzada y la gradería de un embarcadero, construído para el antiguo régimen del Támesis; y en una sendita que subía de aquel camino, se podía distinguir, casi ocultos por un corpulento castaño, la esquina de una pequeña cervecería y los embreados techos de algunos cobertizos para botes.

Dije donde uno aguardaba, porque invariablemente tenía uno que aguardar, desde que el barquero se encontraba siempre en el lado opuesto. Tenía por lo general amarrada su pesada barca, pintada de verde, a una amojosada argolla fija en el embarcadero, y los grandes remos, amarillos y de aquel otro color, cuidadosamente colocados en ella, o si no allá arriba, en el borde de la calzada. Podía verse hasta su chaleco, enrollado con esmero a la lata de te, pero en cuanto al propio hombre, era regla general que nunca estuviese en lugar alguno visible.

Había que llamarle a gritos, y lo hacían muy bien dos albañiles que solían llegar todas las tardes, de regreso a casa; con su "¡ah de la barca!", parecía que iban a despertar los ecos en varias millas a la redonda. Entonces el barquero aparecía bajando el camino, muy gandul, con su perrito blanco que saltaba en derredor de él; respondía con otro grito, y después cruzaba el río sin apurarse, silbando a toda orquesta. Si uno estaba apurado, el entero negocio de cruzarlo parecía desesperadamente inacabable. Los cortos y aparentemente lánguidos golpes de remo, al desatracar y poner la proa a la corriente, su estólida indiferencia por la posición del punto de destino, el andar de la barca, parecido al de un cangrejo, su final desembarco, con gran desparramo de la grava y crujido de las oprimidas cañas, todo era irritante en grado sumo. ¡Si hasta parecía que hubiera atracado allí por mera casualidad!

Pero yo y los dos albañiles, que habíamos una que otra vez tomado los remos y aprendido a conocer cuánto más fácil era bordear la isla por el camino más largo, sabíamos que el viejo Tom era un insigne piloto, y a pesar de todos los profanos, durante la travesía le deslizábamos algo para medio galón de cerveza. Y si usted no tenía prisa, el trayecto con Tom era a menudo divertido.

—¿Qué *dice* el perro? ¿Cómo va Charly? ¡Aquí, Charly!, *mira* cómo huele esto.

Y uno de los dos trabajadores hacía como que iba a tirar una rama de espino rojo, que probablemente había cortado para su mujer, al agudo hocico del blanco perrito, que le ladraba con toda ferocidad.

—¡Está tremendo! No se reconoce a sí mismo, con esa campanilla de plata allí, que le regaló la señorita de la casa grande. Es plata maciza, señor; y la cinta azul es de lo mejor que se fabrica en Londres. Está muy orgulloso—decía el amo del perro, que era quien en realidad lo estaba, mientras desatracábamos de la orilla.

—¡Aquí, Charly! Aquí, hijo mío. Venga a ayudar un poco a su padre.

Entonces el perro le saltaba a las rodillas, se acomodaba allí, e inclinando el penacho de la frente sobre las tostadas manos del amo, se balanceaba para atrás y para adelante, siguiendo el movimiento del remo, con lo que "ayudaba a su padre" muy eficazmente.

---

(1) Más allá de Londres, el Támesis ha sido hecho navegable por medio de esclusas que han modificado el régimen del río.

Era un peludo perrito, siempre escrupulosamente limpio, y aunque sin duda mestizo, de una extraordinaria inteligencia. El amo era un hombre de mediana edad, con una voz profunda y gutural, patillas gris de acero cuadrándole el rostro, ojos azules, y una irregular dentadura cuyos portillos parecían hechos a propósito para que silbase con más libertad y denuedo, arte en el cual se había ganado tamaña reputación. Nunca he visto hombre mejor ni tan completamente tostado; porque a la vez que dado a su áspera piel el oscuro tinte del cobre viejo, el sol y el aire habían dejado en ella un lustre del cual hubiera estado orgullosa la mejor pipa de espuma. Y si perro alguno había tenido jamás un amo cariñoso,—desde los regalados falderillos de las excéntricas solteronas ricas, hasta los guías y guardianes de los astros ciegos de la calle,—Charly era ciertamente tal perro.

—Ya estaba usted en la taberna, emborrachándose otra vez, mientras nosotros y este caballero aguardábamos,—decía uno de los dos trabajadores.

—No, no estaba bebiendo—gruñía Tom.—Desde la comida no habré bebido más que un vaso. Había en el salón unos caballeros ambulantes que habían oído hablar del perro y enviado por nosotros Charly les estaba cantando una canción.

—Haznos oir una a nosotros. Arriba, Charly, camarada,—decían los albañiles, y empezaban a silbar, a tararear y a castañetear los dedos, para animar al artista.



Si Tom estaba de vena, podíamos contar con esta original diversión. Charly se sentaba sobre sus cuartos traseros, en el fondo del bote, y Tom silbaba el solo de una canción popular. Cuando llegaba al coro, el perro echaba súbitamente para atrás la cabeza y coreaba con el más espantoso de los acompañamientos. Aquello no era plañido, ni gruñido, ni ladrido. Era el prolongado aullido que a veces sostienen los perros en las noches de luna; pero para Tom, esto era cantar

—¡Bravo! ¡Bis! ¡Muy bien, Titta Rufo!—gritaban los albañiles, cuando concluían de reir; y si había extraños a bordo, era seguro que Tom iba a sacar algo mejor que el ordinario penique del viaje.

Recuerdo una tarde de estío, en que las vacas estaban sumergidas hasta las rodillas en el agua, en que las caídas flores del castaño blanqueaban la corriente en las inmediaciones del embarcadero, y en que Tom tenía un pesado pasaje para conducir. Era la última vez que crucé el río con él. Iban con nosotros una dama, un caballero y una pequeñita de rubios cabellos, que veían a Charly por primera vez, y a quienes, especialmente a la niña, el perro había cautivado con sus artes. Casualmente acababa de hacernos oir una buena canción; la niña había aplaudido entusiasmada con sus manecitas, y después alzado el perro sobre su falda, cuando su madre habló:

—¡Pero qué lindo! ¿Verdad, nena?—Y dirigiéndose al patrón:

—¿Consentiría usted en deshacerse de su perro, o está demasiado encariñado con él?

—¿Se siente usted con fuerzas para comprarlo, señora?

—Es decir, creo que podríamos, siempre que usted no pidiese por él muy caro.

—Con su permiso, señora,—interrumpió Tom, remando muy corto y muy fuerte—pero déjeme hacerle una pregunta. ¿Consentiría usted en deshacerse de esta pequeña señorita, si yo la tentase a usted con una bonita oferta?

Y los dos albañiles camaradas de Tom se echaron a reis detrás de sus callosas manos.

—¿Se vendría ella de buena gana conmigo, si en caso de que yo acertase en la suma que usted la avalora, usted me dijese: "allá va la muchacha"? ¿Cree usted que ella querría venir? (¡Aquí, Charly; venga para acá, míster Charly!—y Charly saltó sobre sus rodillas.) No, señora; muchas gracias, de todos modos, mi perro no está en venta.

—No, yo no quiero ninguna propina de usted, muchas gracias. El precio del viaje son tres peniques, si le parece—dijo rudamente al marido de la dama, cuando él le pagaba al desembarcar.

—Fíjese que ha estado buena la cosa,—me decía uno de los polvorientos albañiles, mientras nos alejábamos de la barca, por el blanco camino arriba.

—¿Vender Tom su perro? ¡Jaa, jaa, jaa! ¿Pero no ve que es conocido por el perro en toda la comarca? Es lo único que le da cuidado, su Charly. Una vez se puso tan furioso, el otoño pasado, que por un pelito no mató un hombre, porque le había dado una *patada,* en un momento en que él estaba de espaldas. Es una maravilla verle peinándolo y lavándolo, como una mujer con el chillón de su chiquillo. Pero también el perro, con sus cosas, es lo más parecido que hay a una persona. ¿Usted, qué dice?

Un año era pasado cuando volví a la comarca. Una tarde me encontraba en la pequeña playa, entre las cañas y pastos duros, aguardando que la verde barca viniese de aquella otra orilla, tan llena de atractivos para los barqueros. Ví cómo un hombre se dirigía a ella, y en el mismo momento se reunió conmigo uno de mis dos viejos conocidos albañiles.

—Buenas tardes, señor.

Traía a la espalda el mismo saco de siempre, y otra rama de espinorojo asomaba como siempre sus espinas a través de la tela. Se llevó la mano a la gorra como si sólo nos hubiésemos separado el día anterior.

—¡Pero qué! Este no es Tom. ¿Dónde está Tom?—pregunté yo, viendo que un desconocido bajaba el embarcadero y entraba en la barca.

—¿Tom? ¡Oh, no, señor! ¿Qué, no sabe lo que ha pasado? El suele estar siempre por aquí, ¿no lo ha visto?

Entonces, mientras la barca venía, el albañil me contó la historia.

—Fué el otoño pasado. Casualmente, su mujer acababa de morir... (No es que esto lo hubiese descalabrado mucho, pero estaba un poco borracho, un buen poco, dicen, la noche en que ocurrió). No sé cómo, vino un remolcador a toda marcha por la curva, y se lo levó por delante, y la barca se hizo en dos pedazos. Esa que usted ve es otra. Ellos le gritaron, pero él estaba agachado, jugando con el perro, hecho un tonto por la bebida, abandonada la barca a la corriente, y no los oyó hasta que los tuvo encima. Bueno, lo pescaron cerca de la isla,—fue-

ron dos hombres de la cervecería—y apenas vomitó el agua y pudo hablar, no dijo más que esto: "¿Dónde está mi perro?" El perro no estaba por ninguna parte, es decir, no estaba donde estaba antes. Ellos lo habían visto nadando por allí, alrededor de Tom, pero el pobre Charly no era tan bueno para el agua como su amo, y se había hundido antes de que los alcanzasen. Créalo, señor, peleó como un loco para que lo dejasen ir a ahogarse con el pobre animal. Después de esto, le entró un reumatismo del diablo y estuvo en la enfermería, completamente loco; y cuando salió, usted no lo hubiera conocido. Por su vida, que ni se le ocurra hablarle de Charly, porque desde entonces se dió a la bebida. El hombre ha bajado mucho, y parece que estuviera desencolado. Gana aquí un cobre, amarrando un barco, y en seguida se va a la cervecería... Y duerme al raso. (La voz del albañil descendió hasta convertirse en un soplo):

—¡Debe ser él, seguramente!

Al tiempo que el nuevo barquero tomaba tierra en la grava, se levantó un hombre de entre el limo y el barro, donde había estado tirado, entre las hileras de cañas, a la orilla del agua. En un tembleque despojo humano, de pecho hundido, ebrio, sucio de barro y de yerbas, con un sombrero y astrosos vestidos negros, que hubieran deshonrado a un espantajo; iba sin medias, y el agua le chapoteaba en los botines y circulaba a través de sus agujeros. Parecía uno de esos terribles pedigüeños, peones de ribera, guarda-esclusas, que nos hacen estremecer apenas tocan el barnizado borde de nuestro esquife. Mientras avanzaba con indeciso paso hacia la barca, pude cerciorarme de que aquel repulsivo atorrante era en efecto el barquero Tom, lo único que el infortunio de hacía un año había dejado del gruñón y silbante barquero Tom.

Tuvimos que esperar a dos arrapiezos que volvían de la escuela, y entretanto él permaneció inclinado sobre la barca, apoyándose en la borda, llevándose al sombrero la temblorosa mano, cada vez que yo lo miraba, para pedir un cobre. Tuve tiempo sobrado para comprender del todo la desconsoladora evidencia de su derrota.

—Sí, así como está ahora, no es cosa agradable de ver, señor,—dijo el nuevo barquero, después de separarnos de la orilla.

—Un momento, señor, un momento,—dijo uno de los muchachos, viendo el interés que yo me tomaba por aquella celebridad local; era un demonio con la cabeza del color de la zanahoria, como de catorce años de edad.—Va a ver lo que le vamos a mostrar.

El astroso ex barquero, habiéndose apoderado de sus cobres, estaba dando vueltas entre las cañas, como un animal que busca su rincón, y apenas hubimos ganado cierta distancia desde el ribazo, el rojo muchacho y su compañero empezaron a gritar:

—¡Chaly! ¡Chaly! ¿Dónde anda Chaly, Tom? ¡Aquí, Chaly, aquí p'chicho!—Y se inclinaban sobre la borda e imitaban el plañido y el ladrido de un perro, como si pretendiesen animar a uno que nadase en la estela del bote.

El hombre dió un salto en el acto hacia adelante, jurando y maldiciendo en forma capaz de helar la sangre en las venas; se metió en el agua hasta el pecho, y allí estuvo blandiendo el puño en la dirección en que la barca se alejaba, echando sus maldiciones, ahogado por la ira.

—¡Atrás, Tom! ¡Atrás, pobre hombre!—gritaba su sucesor, dirigiéndose unas veces a unos y otras veces a otros.—Todavía se va a ahogar en el río, con uno de ustedes en cada brazo. Hágame el servicio, señor... Digo, muchas gracias, señor. Ahora hágame callar ese mocoso, y sáquemelo de ahí. (Un repentino pescozón del descortés forastero a quien él quería divertir, había hecho sentar en el fondo del bote al escolar de la cabeza roja.)

—¡Métanse a jugar con él! Si acogota a uno de los dos, ya conocerán quien es, se lo aseguro. El pobre no está bien de la cabeza.

El mísero atorrante había retrocedido hasta la playa, y estaba otra vez tumbándose en el limo y entre los matorrales, sin haber dejado de agitar los brazos y murmurar de tiempo en tiempo.

—¡No, lo que es!... Decía el doctor que seguramente recibió un golpe y se le descompuso algo en la cabeza cuando cayó debajo del remolcador; pero mientras ellos no lo examinaron, estaba loco solamente.



—Muchas gracias, señor. Yo se los daré, uno por uno,—me decía el polvoriento albañil, mientras nos alejábamos, al pasar bajo el castaño, frente a la cervecería.—Pero es peor, créalo. ¡El hombre ha bajado tanto! ¿Pero cómo puedo yo criticar al pobre diablo porque venga aquí cuando consigue un cobre o dos? El sabe que está perdido. Todo el invierno se lo pasó en la cervecería, y con el dormir afuera y la bebida, no creo que dure hasta el que viene. ¡Qué misterio es la vida, señor, qué misterio! Dígame usted, un hombre fuerte como este, hecho una ruina en tan poco tiempo... y todo por un perro ahogado, porque esa es la cosa: el perro, no le quepa duda.

Convine con el polvoriento albañil en que la vida es un misterio, y en que aquella era la más tremenda caída que mis ojos habían certificado jamás.

W. B. MAXWELL.

Dib. de Peláez.

EL SIONISMO EN LA ARGENTINA

Más bien que una teoría el sionismo constituye una aspiración de sus adherentes a la restauración de la nacionalidad israelita en Palestina, es decir la creación de un estado judío autónomo. Y sus primeros habitantes serían los perseguidos por el antisemitismo europeo.

Desde los primeros siglos del cautiverio, aún en los tiempos más crueles de su desesperada lucha contra el fanatismo religioso y prejuicios seculares, abrigaba Israel la esperanza de poder, en recompensa de sus martirios, volver a la "madre tierra", para dedicarse como otrora a su cultivo y cuidado, a fin de que pueda "descansar cada uno bajo la sombra de su parral y su higuera".



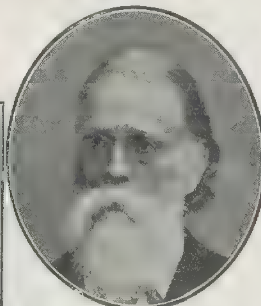
Profesor O. Warburg, miembro del directorio del sionismo internacional



Dr. Max Nordau, uno de los principales propagandistas



Dr. Teodoro Herzl, fundador del "sionismo" como aspiración política



Profesor H. Schapira, fundador del "Jewish National Fund"



El banquero Wolfson, sucesor de Herzl en la presidencia del directorio



Ajad Uom, filósofo hebreo, fundador del sionismo espiritual



Ingeniero Ussischkin, del directorio internacional

Esta esperanza revestía las formas vagas de misticismo y fe religiosa en un milagro. Recién al finalizar el siglo próximo pasado se concretaba en un ideal, contribuyendo a esta transformación, obras literarias como las novelas de Disraeli (lord Beaconsfield) "Tankred" y "David Al Roy" y "Daniel Durando", de la escritora inglesa conocida por el pseudónimo Georges Eliot.

Moisés Hess, escritor israelita-alemán, a raíz del incremento del antisemitismo teórico en Alemania, escribió el libro "Roma y Jerusalén", en el que se extendía en reflexiones acerca del antagonismo entre los conceptos que simbolizan estos dos nombres, llegando a la conclusión de que no pueden ni deben confundirse.

Ulteriormente, desde el año 1880, se inició en Rusia una serie de persecuciones de hebreos, "a la antigua", teórica y prácticamente, por medio de leyes especiales y "progroms" (masacres), de triste fama mundial, lo que sorprendió al elemento liberal israelita de dicho país, puesto que ya creía resuelto el "problema judío" con la emancipación o asimilación.

En esa época agitada el médico León Pinsker publicó un pequeño folleto en alemán, titulado "Auto-emancipación". Bajo la impresión de este llamado a la iniciativa propia, sesenta estudiantes israelitas abandonaron las Universidades de Carcoff y Odessa y se dirigieron a la Palestina con el propósito de dedicarse a tareas agrícolas. Desde varios puntos les siguieron algunos centenares de familias y se fundaron las primeras colonias: "Rischon Lezion, Gedera, Ekron, Rosch-Pino", etc. Pero estos colonos, con los escasos recursos que traían y sin experiencia en la labranza de la tierra, bien pronto se encontraron en una situación crítica. Acudió en su ayuda el conocido filántropo y multimillonario Edmundo



Mapa de Palestina

ZIONISTISCHES ZENTRALORGA

DIE WELT

Der Zionismus erstrebt für das jüdische Volk die Schaffung einer öffentlich-rechtlich gesicherten Heimstätte in Palästina. (Baseler Programm.)

JAHRGANG XVII | 20. JUNI 1913 | NUMMER 25

Cabecera del "Die Welt" (El Mundo), órgano oficial del sionismo internacional

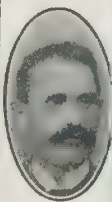
Rothschild, de París; y los llamados "amantes de Sión" formaron en Odessa, aprobada por el gobierno ruso, la "Sociedad de socorros a los colonos israelitas en Palestina". Ambas ayudas, si bien contribuyeron a aliviar su estado pecuniario, le restaron en cambio iniciativa propia y ánimo emprendedor.

En 1891, el barón Mauricio Hirsch de Gerenth, de Munich, considerando quiméricas las tentativas del establecimiento en Palestina, creó, con enormes gastos, una treintena de núcleos de agricultores judíos en la Argentina, las que, bien pronto, tomaron gran incremento. Muerto el barón Hirsch, se hizo cargo de su propagación la muy conocida institución filantrópica judía "Jewish Colonization Association", que tiene su asiento en París, la que en poco tiempo logró multiplicar el número de colonias.

El sionismo cobró un nuevo aspecto con la incorporación del doctor Teodoro Herzl, en 1897. Periodista, filósofo y hombre de



Una calle de la Tel-Awiw, ciudad israelita de Palestina







Comité central de los sionistas de la Argentina.—Sentados, de izquierda a derecha: señores Ivoff, Moses, L. Wattesman, Jacobo Joselevich, presidente, Jacuboff, J. Raich, Feldesman y Lassovich. Parados: señores German, Lutzky, Malimovka, Schotlender, Epschtein, Fainstein y Trajtonberg. En círculos: señores Rosovsky, vicepresidente y J. Kaufmann, secretario general

1913 בוענאס איירעס, כב׳ כיון תרע״ג N. 12

די יודישע האפנונג

א צוויוואכען - בלאט

פאר׳ן ציוניזם און אלגעמיין יודישע אינטערעסען



אינהאלט

Cabecera del periódico "La esperanza de Israel", órgano oficial del sionismo en la Argentina



Comité de redacción: señores J. Lutzky, N. Gesang y E. Malimovka

estado de inteligencia y energías poco comunes, abordó el problema en conceptos más elevados y cambió completamente la faz de la cuestión fundando, en colaboración con Max Nordau, los hermanos Marmorek, de París, los profesores Warburg y Hautke, de Berlín, el banquero D. Wolfson, de Colonia, el ingeniero Ussischkin, el doctor Cohan-Bernstein y el profesor Mandelstam, de Rusia, el escritor Zangwil, de Londres, el doctor Ehrinfris, de Bulgaria y otros hombres de prestigio, el "Partido Sionista Político", que en agosto del mismo año celebró en Basilea (Suiza) su primer congreso y sancionó el programa que rige aún y que empieza así: "El objeto del sionismo es constituir en Palestina un estado judío legalmente reconocido como tal por el derecho internacional". Se organizó un comité ejecutivo bajo la presidencia de Herzl, que planteó en tres partes principales los medios para lograr el fin deseado: 1.° Conseguir la adhesión a la idea sionista de personas influyentes en el mundo político; 2.° Crear una organización eficaz de unión entre los israelitas del orbe; 3.° Fundar instituciones financieras de toda índole para fomentar el crecimiento de la población israelita en Palestina.



Escuela normal de mujeres en Jaffa (Palestina)

Una de ellas, "The Jewish Colonial Trust", de Londres, tiene hoy un capital subscripto de 6.500.000 francos.



Reunión semanal de la sociedad sionista de Buenos Aires "Tipheret Sion"



Comité directivo de la Sociedad "Tipheret Sion". De izquierda a derecha: señores J. Feldesman, Garmand, J. Lutzky, ingeniero D. Rosenblum, L. Wattesman, presidente, Trajtenberg, E. Malimovka, J. Lamdan, M. Rubin y J. Rubin.



Calle Dr. Herzl, en Tel-Awiw. En el fondo el colegio nacional "Herzelio"

El tercer congreso celebrado en 1900, a iniciativa del profesor Schapira



Escuela de artes y oficios "Bezabel", en Jerusalén



Representantes de quince sociedades de la capital que organizaron últimamente el homenaje a la memoria del doctor Herzl

sancionó la fundación del "Jewish National Fund" (Fondo Nacional Judío), especie de tesorería que es propiedad de todo el pueblo y que tiene actualmente invertidos varios millones de marcos en adquisición de tierras y bienes raíces en Palestina. Posteriormente se fundó también otro banco denominado "Anglo-Palestine Bank", que se ocupa principalmente en operaciones de crédito a los agricultores e industriales. Ninguna de estas instituciones tiene carácter filantrópico, sino que se atienen a bases comerciales, a fin de que el crédito prudencial evite la pérdida de la iniciativa personal.

Herzl falleció en Edlach, el 3 de julio de 1904, a la edad de 44 años, sin ver su obra consolidada. Su libro más importante se titula "Altneuland", novela en la que imagina la Palestina de 1923, viviendo ya en ella todos los hijos de Israel. Le sucedió en la presidencia el banquero Wolfson, que renunció a los seis años por divergencias de principios. Pasó luego la dirección a Berlín y se nombró un directorio de cinco miembros: los profesores Warburg y Hautke, de Alemania, el ingeniero Ussischkin, el doctor Levin y el periodista Socoloff, de Rusia.

El 1.º de septiembre próximo se reunirá el onceno congreso anual sionista en Viena,



Concurrencia israelita que concurrió a la velada conmemorativa del 9.º aniversario de la muerte del doctor Herzl, llevada a cabo el 24 de julio en el salón "Garibaldi"



El orador señor N. Gesang





Estampillas sionistas

cuya presidencia aún no se sabe quien ocupará, pues el célebre escritor Max Nordau que la ha desempeñado todos los años después de la muerte de Hertzl, no asistirá probablemente debido a una enfermedad que le aqueja. Para este congreso los sionistas residentes en la Argentina han nombrado delegados a los doctores Melamed y Zalkind, de Londres.

El primer propagandista del sionismo en la Argentina fué el Sr. Simón Oswald, quien recibió con este motivo instrucciones de Herzl. Hoy tiene la idea sionista muchos adherentes entre nosotros, — se supone unos diez mil, — principalmente en las colonias agrícolas. Su papel en este país hospitalario se limita a propagar la idea y recolectar los óbolos en favor de sus instituciones. Existen en la república unas veinte asociaciones y un comité central en la capital. En los primeros días de septiembre se realizará una conferencia de delegados de las asociaciones sionistas de la República a fin de tratar asuntos de índole general local.

León KIBRICK.



Fiesta organizada por la sociedad feminista "Hatjio" que preside la señora Vien de Jutiransky, a beneficio de los colonos de Palestina

Fot. de FRAY MOCHO.

¡Qué cosa bárbara!



Ya la noche se avecina,
brilla con su luz de plata
la luna. Tose una gata
que tiene la tos "felina".
A lo lejos una nube
cruza rápida el espacio.
Está el topo, en su topacio,
sube y baja, baja y sube.
Ruge el viento enfurecido,
retumba el trueno en las peñas,
las avecillas pequeñas
juegan al truco en el nido.
La esperanza, los zapallos,
el tambor, la pitonisa,
catorce perros en misa
arreglándose los callos.
Una señora enlutada
cruza la calle ligera,
un cangrejo, a la carrera
surca el aire, luego... ¡nada!
El chimango, la cautiva,
una gavia medio loca,
dos bomberos de la Boca
tragándose la saliva.
Un tero que yace inerme
da gritos de tal manera
que, con su canción latera
la tera viuda no duerme.
Una sílfide muy gorda
cazando pájaros fritos,
un senador dando gritos
ante una linterna sorda.
La corteza del dios Pan,
el lagarto, la muñeira,
la guitarra de Moreira
y la virgen de Luján.
Olas que lamen la playa
para ver a lo que sabe;
el naufragio de la nave
y la soprano que maya.
Angeles y serafines
sobre la celeste esfera
con una chocolatera
lustrándose los botines.
Pide auxilio un pavo real
al ver una pava al fuego,
después un discurso, y luego
desconcierto musical.
Un árbol la copa empina,
va creciendo la marea,
surge Venus Citerea
montada en una ocarina.
Ofician los cardenales
con sus trinos. Allí están
celebrando Eva y Adán
sus grandiosos esponsales.
Cuatro niños de una pieza
preparando una ensalada;
su nodriza disecada
sufriendo de la tristeza.
Sale Júpiter tonante
le larga un terno a la luna,
después pasa la Fortuna
del brazo de un atorrante.
En el bosque, una pareja
de besugos que se inflama,
y un "peje-rey" que se escama
porque le sigue una "peja".
Entrecortados suspiros
que da un repollo a deshora.
Sale del lecho la aurora
y en la tumba se oyen tiros.
Tres carozos de cereza
corriendo y por todos lados,
fósforos desencajados
que han perdido la cabeza.
Un sacerdote que duda
de la fe del monaguillo;
dos estatuas con moquillo
y un almirez que estornuda.
Seis dentaduras completas
con lenguas y campanillas
fabricadas con morcillas,
y una grulla con muletas.
Un asno muerto de amor
y en el tejado, Bartolo,
sin flauta, cantando él solo
el dúo del Trovador.
Una mosca compotada
sin las alas y sin sal,
que está, como es natural,
des-alada y de-salada.
Cuatro velas, dos cepillos,
un violín muerto de risa,
dos faroles en camisa
y... la mar en calzoncillos.
Un rasca-cielo bailando
seguidillas sin compás...
Estas cosas y algo más
he visto anoche soñando.

José M.ª SIERRA.

Dib. de Fly.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Coronel FRANCISCO ARMESTO, por CAO



Podéis tener idea de su importancia
sabiendo que ha llegado con su experiencia
a combatir las llamas con elocuencia
y a apagar los incendios con elegancia.

La muerte trágica de la señora de Elliot



Señora Corina Reynal O'Connor de Elliot, soltera, hace 4 años. (Fot. Garro)



En la quinta de su casa en el Tigre. Retrato obtenido por un miembro de su familia

Estamos en presencia de un drama de amor y de sangre. Aunque a simple vista parezca misterioso, la imaginación fácilmente reconstruye las escenas más trágicas. Es casi un drama vulgar de la vida moderna.

Una bella dama, doña Corina Reynal O'Connor de Elliot, joven de 20 años, casada con un caballero culto y digno, se enamora locamente de un hombre que, sabiéndola casada, la persigue con una obstinación de apasionado delirante... La pobre muchacha, al principio siéntese ofendida ante la insistencia de aquel Don Juan de Nápoles. Huye... Le avisa a su marido. Pero, el enamorado se oculta y sigue persiguiéndola, en el tren, en la calle, en los paseos, sin que el esposo pueda encontrar a su rival frente a frente... Por fin, la niña, más infeliz que culpable, más débil que pecadora, no puede evitar el encanto de su perseguidor misterioso y cede a sus exigencias.



Uno de los últimos retratos de la señora de Elliot hecho en Londres

De ahí el drama. La semana anterior, la señora de Elliot tuvo una entrevista con su galán, el ingeniero Pittarelli, en el chalet que el señor Elliot posee en el Tigre. ¿Qué ocurrió en la entrevista? Se ignora. Sólo se sabe, por ahora, que el señor Elliot encontró a su esposa, en el suelo, muerta, a consecuencia de un balazo en el pecho. En ese instante Pittarelli, según declaración de los vecinos, se refugió en el barrio. Se piensa en un suicidio. Pero también se tejen comentarios. De todas maneras, la muerte de la señora de Elliot, merece ser llorada.



En una de sus más habituales actitudes

El ingeniero italiano Ernesto Pittarelli, cuya actuación ha dado lugar a tan diversos comentarios

En la Exposición de Gante

El "Gran Premio" otorgado a "Fray Mocho"



Llegada de la comitiva oficial con el ministro de Agricultura de Bélgica, Mr. Hellepute, para asistir a la inauguración del pabellón del Museo Social Argentino



Ing. don Tomás Amadeo, (1) secretario del Museo Social Argentino, señor Hugo R. Jannini, (2) comisario general del mismo, enviado expresamente por esta institución, señor Gustavo Niederlein, agente (3) y doctor Desiderio Bernier, comisionado por el Ministerio de Agricultura argentino (4).

El Museo Social Argentino fué el que particularmente se encargó de la representación argentina en la exposición internacional de Gante. El pabellón argentino, dedicado exclusivamente a la exposición documentaria de economía social, se distinguió por el acierto, orden y variedad en la presentación de lo expuesto, tarea debida a don Tomás Amadeo secundado por el señor Hugo R. Jannini, secretario y comisario general del Museo Social Argentino, respectivamente, personas de gran competencia en la materia.

ESTADOS UNIDOS. etc.

Emp. GJ Via, etc. In

TELEGRAMA. No. 36 Palbs. Hora rec. 10pm m.

De Gand 21.8.13 : 19 . Hora Orig. 4.40pm m

A Lcd Fray Mocho

Baires

Fecha recibido.

N.B.- La empresa no se responsabiliza por equivocaciones, demoras ó faltas de entrega.

Gran premio

Jannini.

Telegrama del señor Hugo R. Jannini en el que se comunicó que "Fray Mocho" ha obtenido el "Gran Premio" en la Exposición de Gante.



Miembros del congreso de Asociaciones Internacionales visitando la sección argentina

El señor Tomás Amadeo dió además, en diversos puntos de Europa, algunas conferencias sobre el progreso de la República Argentina, gráficamente demostrado en el pabellón de la exposición de Gante.

Fray Mocho, en el concurso de revistas, ha obtenido el Gran Premio, distinción que nos complacemos en hacer pública, por cuanto significa un triunfo halagüeño para el periodismo argentino.

El "Hospital Centenario" de Gualeguaychú



La madrina, señora Cornelia Villar de Seguí



La actual comisión de la Sociedad de Beneficencia.—De izquierda a derecha: señoras Petrona Errandonea de Savignon, Dolores Irazusta de De Deken, Fausta Cánepa de Ríos, Felipa Irazusta de Borrajos, Secundina Goldaracena de Zuloaga, Cornelia Seguí de Méndez Casariego



El padrino, doctor Osvaldo Magnasco, en representación del presidente de la república

Mañana se inaugura en Gualeguaychú, el Hospital Centenario de la localidad, cuya construcción fué iniciada en 1909, por iniciativa de la Sociedad de Beneficencia. Consta de cuatro pabellones, uno de administración, consultorio externo, botica, laboratorio, ropería y otras dependencias; otro de enfermos, compuesto de dos salones con capacidad para sesenta camas; otro de cocina; otro para sala de operaciones. La Sociedad de Beneficencia, creadora del hospital, fué fundada el 16 de abril de 1875.



El frente del edificio

En la legación uruguaya



Durante la recepción del 25, festejando el aniversario patrio

Las grandes inundaciones de la Provincia de Buenos Aires

En Maipú



Llegada de un tren de auxilio a la estación Maipú, completamente inundada



Socorriendo a familias de la calle Alsina



Huyendo en bote hacia los asilos improvisados por la municipalidad

En Ayacucho



Grupo de familias salvadas por la comisión de socorros de la municipalidad



La señora y la señorita de Larroudé, huyendo de la creciente



Camino del almacén



Navegando en una balsa, por las calles de la población



Aspecto de la estación del ferrocarril, bajo la inundación



Cómo se realizan algunos entierros. (En este caso, el ataúd va en una canoa, que es arrastrada por caballos)

Ayacucho fué uno de los puntos más fuertemente castigados por la inundación. La lluvia, copiosa y persistente; la continua correntada que venía de las sierras del Tandil; el desbordamiento del arroyo Tandileofú, que cruza por la localidad en una gran extensión; todo esto fué causa de que adquiriese proporciones extraordinarias, nunca vistas allí desde la fundación del pueblo. La violencia con que se produjo el desbordamiento del arroyo vino a aumentar la natural alarma, y no menos de 600 personas abandonaron sus hogares, en busca de lugar seguro.

Atribúyese a la imprevisión del ferrocarril del Sud, que no ha practicado las obras de desagüe suficientes en las vías que cruzan la parte sudeste del pueblo, la culpa de la violencia del desbordamiento. El intendente municipal, doctor Solanet, ha pedido el envío de un técnico para que aconseje las medidas a tomarse en relación con esta deficiencia.

En Mar del Plata la inundación tuvo poca importancia, comparada con el verdadero desastre habido en otras partes. El más notable episodio fué el desbordamiento del arroyo Plaza Luro, cuyo caudal fué engrosado con exceso por las avenidas de agua de las calles, que desembocaban en él formando cataratas, como se ve en una de nuestras fotografías.



La plaza Colón, convertida en un hermoso estanque



La avenida del mismo nombre, donde los jardines centrales presentan el aspecto de prolongadas islas.



Salvamento de una familia

En Dolores la inundación presentaba terribl aspecto todavía el lunes, y la noche anterior habían avanzado las aguas. De Pila llegaban el mismo día noticias semejantes. En General Guido poco habían descendido, permaneciendo sitiadas numerosas familias. Las pérdidas de los estancieros, como es natural, fueron muy grandes. Esto no fué obstáculo para que muchos de ellos donasen todavía animales para subvenir a las necesidades de las víctimas de la inundación. Don Pedro Crousat donó 10.000 lanares para las de General Guido, y don Enrique Pizarro enviaba todos los días partidas de animales.

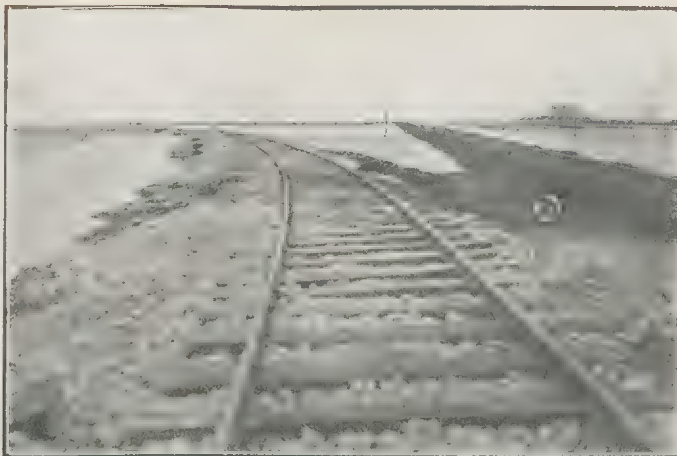


Una comisión de socorros, seguida de su canoa, dirigiéndose a cumplir su misión

Con excepción de los mencionados partidos de

Dolores y Pila, la situación tendía a normalizarse en el resto de la zona inundada. Sólo cuando el descenso haya terminado, podrá hacerse un cómputo de los perjuicios. Los primeros datos hablan de muchos millares de cabezas que se han perdido y de grandes extensiones sembradas que quedarán realmente inútiles. Supónese también que en la campaña hubo numerosas desgracias personales, que aún se ignoran, debido al propio aislamiento en que la crecida de las aguas encontró a las presuntas víctimas.

El desastre, en definitiva, ha sido grande, y sólo sus precedentes y la inmensa vitalidad de la provincia de Buenos Aires, uno de los territorios más grandes y ricos del mundo, permiten que se le tome con cierta calma. En otro país, una inundación como ésta hubiera sido un tremendo golpe asestado a su economía.



El ramal a Necochea, que ha quedado temporariamente impracticable a consecuencia de la inundación

En Mar del Plata



Una de las cascadas que forma el agua de las calles, al desembocar en el arroyo Plaza Luro. (En la calle San Luis)





El desbordamiento del arroyo.—Calle San Juan, entre las de Rivadavia y Pueyrredón, a una cuadra de la Municipalidad, y alrededores de este edificio



En los corrales.—Los botes de auxilio con las familias que se hallaban completamente aisladas y en peligro de perecer de hambre o ahogados



El inspector señor Milani salvando a una familia



Parte de los refugiados en la comisaría

UN CASO DE TELEPATÍA



Hagamos un caso de telepatía.

La noche está serena y sugestiva. El silencio es tan absoluto, que podemos escuchar sonidos ilusorios, un remoto ladrido que no existe, el toque de ronda después que se ha perdido en la distancia. La tétrica luz de la Luna no desciende a posarse en las cúpulas ni llena en el patio un lívido rectángulo: una claridad pareja y vaga se difunde por la bóveda celeste.

Bajo esta quietud solemne y esta nocturna maravilla, parece que todo se espiritualiza, y como que ondas sutiles e hilos impalpables uniesen y comunicasen a los astros en el cielo, a los seres y a las cosas en la Tierra. Esta es la noche silente, misteriosa y única en que se hablan desde lejos las torres de las iglesias, en que es dado al espíritu navegar en el Universo, en que por encima de la materia recogida los efluvios afines de las cosas se buscan y se encuentran en el aire, y las almas simpáticas en los espacios infinitos.

Hagamos un caso de telepatía.

Voy a caer en un ensueño. Mi espíritu va a elevarse de mi frente, como una columna de humo en una tarde sin viento, a través de las capas atmosféricas, va a llegar a regiones inverosímiles, más allá de donde se fatiga el pensamiento; va a llegar a la región donde los cuerpos astrales se desflecan y parecen ¡ay! sombras de calzoncillos colgados de una soga batida por el viento. Esbelta columna, surgiendo de la atmósfera, se inclinará luego, como un rayo de luz que se refracta, y describiendo círculos gigantescos, explorará la inmensidad del éter.

(Esta es la noche silente, misteriosa y única en que las almas simpáticas se buscan y se encuentran en los espacios infinitos.) Desde otro punto de la ciudad, de otra frente más blanca y tersa que la mía, se habrá levantado otra columna espiritual, más pura y más esbelta; se habrá inclinado luego con una gracia desconocida por el rayo de luz que se refracta; y describiendo círculos tan elegantes que no quepan dentro de la geometría, ¡cuán tímida y palpitante no explorará en torno de sí el éter, dejando por doquiera el rastro de su perfume!

. . . .

¿Qué te pasa, oh espíritu convulso, que exploras la inmensidad del éter, describiendo círculos gigantescos cada vez más rápidos, que parece que castigases los espacios infinitos donde las almas simpáticas se buscan y se encuentran en la noche propicia? Los desflecados cuerpos astrales, que parecen ¡ay! sombras de calzoncillos colgados de una soga batida por el viento, se alejan aventados, lánguidos y atónitos, resbalando por la superficie de la atmósfera, cual medusas que el mar se llevase a la deriva. ¡Párate, espíritu convulso, no te desarraigues de mi frente; no te desprendas, invisible columna, y resbales tú misma por la superficie de la atmósfera, inerte y lacia como un hilo de la Virgen llevado inseguro por la brisa!" Todo ahí, en el centro sensible del éter.

"Dime con mi columna simpática, la más pura y más esbelta, la que se inclina con una gracia desconocida por el rayo de luz que se refracta, la que deja por doquiera el rastro de su perfume cuando tímida y palpitante explora el éter." Repítelo con unción religiosa.

. . . .

No te empines así, invisible, impaciente, impetuosa columna espiritual; no te empines así, no importa que estés pálida, mira que eres mía, y sobre todo, no me des patadas en la frente. Repítelo todavía otra vez: repítelo con unción religiosa, con verdadera unción, con mucha, con extrema unción: "Dime con mi columna simpática, la más pura y más esbelta"... ¿Qué dices, está hablando? ¿Quién, mi columna, tu columna simpática, la más"... (Mi espíritu se recogió de golpe para abajo, y casi se me atraganta en la frente.)

Era cierto, estaba hablando (con otro, naturalmente). Habían aprovechado la noche silente, misteriosa y única, para buscarse y encontrarse en los espacios planetarios. Es lo que del lado de acá de la atmósfera solemos llamar *jettatura*.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Friedrich.



MADRIGAL A LOS LABIOS

(AL MODO DE CETINA)

Labios que sonreís con la sonrisa
Que emblanquece mi ensueño, y mi alma irisa...
Labios rojos, crueles,
Que acíbar prodigáis a un tiempo, y mieles...
¿Por qué dais en cerraros tanta prisa,
Rojos labios crueles?
¿Por qué no hacéis un nido a los rondeles
De mis besos, que van cual mariposas
A dejar polvo de oro de sus alas,
En el cáliz abierto de las rosas
En que florecen vuestras bellas galas?
Labios que sois como perversas flores
Que envenenan de muerte, sus amores.
Que siendo prodigiosos incensarios,
Le cierran como cárcel y retienen
A las vagas libélulas que vienen
A libar ambrosía en sus nectarios...
¡Labios que sois de púrpura y de fuego!
¡No neguéis a mis besos vuestro riego
Sagrado! ¡dadme gracia! ¡haced piedad
A mis angustias, ya que tanto os ruego!
¡Hacedme caridad!
Ya que mi sed vuestro favor reclama,
¡Abríos a mis besos,
Aunque ellos queden en el cáliz presos,
Aunque se quemen entre vuestra llama
Que toda cosa inflama!

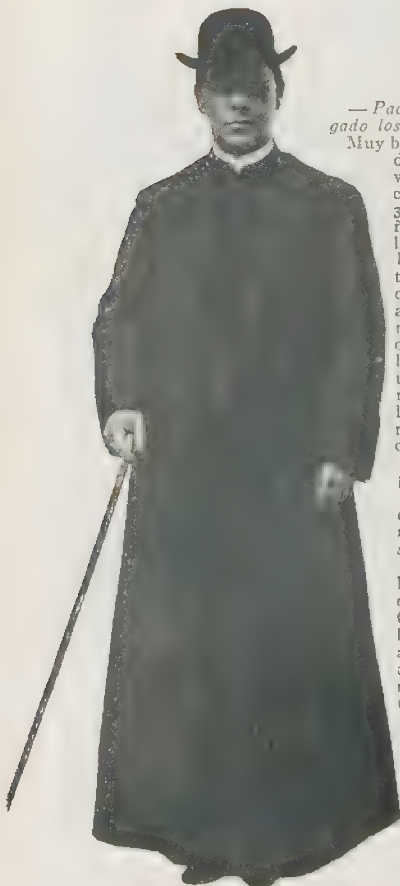
¡Labios rojos, crueles...
Que por mi mal de amor adoro tanto!
¡No hagáis morir infieles
Mis locos besos, sin el óleo santo
De amor, de que están llenas vuestras mieles!
¡Labios que por mi mal adoro tanto!
¡Dadles la extremaunción! en vuestra herida
Que sangra siempre, como en regio manto
Se envolverán en su oblación suicida...
¡Dejadlos acercar a vuestro encanto!
¡Dejadlos acercar aunque en seguida
Mueran de asfixia a vuestro ardiente aliento...
Morir de mal de amor es su contento,
Porque muriendo así, la muerte es vida,
Y es un lecho de rosas, el tormento!
¡Labios que dais la vida prometida
Con la misma inconciencia
Con que la muerte dais! ¡lo que yo temo
Es sólo vuestra hostil indiferencia!
¡Beba yo del amor en vuestra esencia
Y el mismo mal será mi bien supremo!
¡Labios de toda ciencia y experiencia
Que sabéis de los bienes y los males...
Abejas de oro son mis madrigales
Que su aguijón dejaron en las flores
Donde libaron suave miel de amores
Para llenar sus líricos panales!
¡Labios que aún guardáis el don hibleo!
¡No temáis descubrir vuestro tesoro!
¡Calmad la sed de mis abejas de oro,
Ya que aguijón no tiene su deseo!
¡Dadles para que mueran con decoro,
Vuestro perdón sonoro!

¡Rojos crueles labios
Que sois en todas las locuras, sabios!
Bien sabéis que no sólo de ambrosía
Y dulce miel se hacen los madrigales,
Sino también del llanto que es poesía,
Igual que los panales!
Así, si persistís en vuestros crueles
Desdenes, y si me negáis las mieles
De vuestro cáliz para mis canciones,
¡Dadme el dolor, dadme la hez siquiera,
Para hacer con mis lágrimas la cera
De los cirios que alumbren mis visiones
En la hora postrera!
¡Labios que si besáis, dais la quimera
Eterna! Ya que el pacto de concordia
Con mi amor no selláis, ¡dadle siquiera
Por caridad, vuestra misericordia
En forma de suprema borrachera,
Para que así santificado muera!
Mis besos son mendigos pordioseros
Que a vuestras puertas llaman; son viajeros
De amor, que han extraviado su camino
En la noche de lóbregos senderos...
Si le negáis el agua, el pan divino
De dulce paz, ¡dadles siquiera el vino
Que da la muerte bella, en la locura
Sagrada, y si murieran
Porque su mal de amor no tiene cura,
Haced que junto a vuestras puertas mueran!
¡Labios que sois para mi sed fatales!
Si no queréis en dones inmortales
Darme la vida, ¡dadme muerte al menos,
Que han de saberme a miel, vuestros venenos!

Angel FALCO.

Dib. de Friedrich.

Don Pacífico Otero :: :: :: ::



El sacerdote y ex Fray Pacífico Otero, que acaba de separarse del sacerdocio

—Pacífico Otero ha colgado los hábitos.

Muy bien. No me sorprende. Su espíritu nervioso no podía vivir con la sotana. Tiene 39 años. Su alma soñadora y errátil de lírico buscaba desde hace tiempo, la libertad del vuelo... Yo, que en mis primeros años juveniles fuí seminarista, comprendo su actitud. Su rebelión no es la de un ácrata. Es natural. Es lógica... Es la rebelión del pájaro que abre, con la cabeza, la puerta de su jaula. Y vuela. ¡Es tan lindo volar!

—Los católicos dicen que es un crimen. Los liberales saltan de placer.

Hacen mal. Católicos y liberales se equivocan. Pacífico Otero, quitándose el hábito de cura, no abandona su catolicismo. Ni su fe. Por modestia abandona sus privilegios. Tira por la ventana su atractivo de cura. Y se pone, en cambio, los pantalones de la vulgaridad. Con ellos, el triunfo es muy difícil. ¡Hay tantos pantalones en el mundo!... Para triunfar con pantalones, se necesita que Dios nos preste ayuda...

—

En el "Savoy Hotel":

—¿Está el padre Otero?

—¿Quién?

—El señor Pacífico Otero.

—Sí, señor. Pase.

—

Naturalmente, nos abrazamos. El compañerismo intelectual, la lucha por la vida y el hambre nos hizo conversar a menudo, en las redacciones, en las iglesias y en las librerías. Somos amigos. Lo felicité. No lo felicité por su actitud, que me resulta una curvilínea natural de su filosofía de hombre inteligente. Pero, lo felicité por su carta al arzobispo. Es hermosa. (Y, además de hermosa, tiene ortografía.) Luego de abrazarnos, me entretuve en admirar la actividad e inteligencia de su sastre. ("En 24 horas se hacen trajes de luto."). Pantalones elegantes. Con raya. Saco cruzado. Sobretodo con forro de seda. Corbata negra. Y en el centro una perla. ¿Una lágrima?

Antes de ser cura, Pacífico Otero fué fraile de San Francisco. El ejemplo de Becco, le sirvió de mucho. Su elocuencia cristiana y su apostura de Quijote, de poeta, de artista y de patriota de la reconquista, le atrajeron las miradas de la multitud. Para semana santa, las feligreses iban detrás de sus sermones. Pocos frailes como este Pacífico, supieron analizar y comprender el alma de las mujeres. Pocos supieron hablar de Dios y de la Virgen a las pobres ovejitas descarriadas con tristeza más bella, más honda, más pura... La sinceridad del claustro impidióle ir muy lejos. La miseria obligatoria de los franciscanos, hízole sufrir en su orgullo de artista. Fué así que renunció a la orden de San Francisco. Y con permiso del señor arzobispo, se hizo cura. Se independizó. Refugióse en la casa de la madre vieja. Una buena viejecita que tenía por su hijo la misma adoración de María por el niño Jesús... Pero, una mala noche, el muchacho vió que su madre se iba. No era anciana. Pero era tan viejecita, que la infeliz sintióse muy próxima a los cielos. Prendióse de una estrella. Y arriba se quedó...



Don Pacífico Otero, en traje civil, dispuesto a recorrer libremente la ciudad



Haciendo estudios de jurisprudencia. El señor Otero se prepara para recibirse de abogado

Solitario, en la casa vacía, su bohemia le envenenó la soledad. ¡Ya es soledad bastante clausurar dentro de la sotana el alma, la carne, el corazón, la inteligencia! Pero es mucho más horrible todavía encontrarse solo con uno mismo! Es como gritar sin eco. Es como gemir sin encontrar consuelo. Es como andar sin sombra. Es como llorar sin lágrimas. Es como andar con dos piernas de palo.

—¡Mamá! ¡Mamá!

Y al sentir que nadie consolaba su melancolía, el buen curita meditó. Necesitaba luz. Cariño. Amor. Besos. Abrazos...

Pasó muchas noches en blanco. Sobre la almohada, sollozó, sin que nadie le brindara consuelo. ¿Dos brazos? ¿Algún beso en la frente? Nada. La horrible soledad del que pierde un ideal. El vacío. La nada...

Y pasaron las noches. Y la tristeza se le salió del alma. Le inundó la habitación. Le llenó la casa. Le incendió la vida...

En un arrebato de melancolía, abrió la jaula. Miró a través de la pequeña puerta. Y vió una golondrina en libertad que le miraba y le decía:

— *La dicha está en las alas.*

Y él, sugestionado, voló. Y al volar, cantó su canto de libertad:

"Con el alto respeto que me merece S. S. Ilma. me veo en la necesidad de poner en sus manos las licencias canónicas que para ejercer el sacerdocio se ha dignado otorgarme desde mi incorporación al clero secular de esta arquidiócesis.



Con su sobrino, el músico español Pepe Insúa, hermano del escritor naturalista Alberto Insúa



Recibiendo felicitaciones por teléfono

"Aun cuando supongo que esta determinación podrá afectar en algún sentido su espíritu pastoral, dictados imperativos de mi conciencia me obligan a emprender esta ruta, de la cual no puedo apartarme si quiero ser leal y sincero conmigo mismo. Crea, Ilmo. señor, que este no es un acto en que falte la serenidad o impere un vértigo de sectarismo.

"Para tomar tan grave resolución ha pasado mi mentalidad por cavilaciones profundas; la conciencia, que es la que rige mis actos y modera mis acciones, se ha replegado en silencio sobre sí misma; y después de pesar tanto los factores internos que me agitan como los que por la filosofía de la vida están en mi torno, he resuelto asumir esta actitud, que, si me emancipa de su tutelaje episcopal, no me emancipa del espíritu del cristianismo, del alma de la Iglesia, en la cual he nacido y para la cual conservo los más nobilísimos sentimientos que arrastra y lleva consigo la legítima heredera de Cristo."

Eso ha dicho. Y lo ha dicho bien. Dejémosle vivir en libertad. Tiene tanto derecho a disfrutar del aire como cualquier católico. O como un anarquista. Admiremos su audacia, ya que no podemos admirar su modestia.

Dentro de seis meses, Pacífico Otero se casará. Su actitud no podrá ser, por cierto, más moral. ¿Acaso los pastores ingleses no se casan? El hogar de cada cura de Inglaterra, sirve de modelo a su parroquia...

Otero se lo explica al arzobispo en una forma teológica admirable. Le dice:

— *"La vida está llena de sorpresas y de revelaciones. La verdad sigue en nosotros un procedimiento evolutivo... Yo violenté mi psiquis con detrimento para mi salud, que es el supremo bien de la vida... Para algunos, mi actitud será desagradable. Bajo este punto de vista comprendo que su ilustrísima sufra una pena. Pero ¿qué culpa tengo yo de la ignorancia o de los prejuicios en que pueda vivir la multitud? Yo no puedo supeditar mi vida a las preocupaciones de nadie. No puedo, finalmente, por complacer a los convencionalismos, abdicar de mi soberanía individual... En mi separación del sacerdocio véase un rasgo de independencia. Un grito fuerte de sinceridad..."*

Y esa sinceridad lo salva del ridículo y de la apostasía.

Al salir de la habitación que ocupa Otero, he visto, en la cabecera de la cama, una virgen y sobre la mesa, un ramito de flores... La naturaleza triunfa en esas flores: *es la novia.* Y Dios sonríe en la Virgen: *es la madre!*

Juan José SOIZA REILLY.



Una de sus últimas comidas de soltero, en el "Savoy Hotel", donde se hospeda desde la muerte de su señora madre

El hijo N.º 13

PADRINAZGO PRESIDENCIAL



El boticario del Rosario, señor José María Buceta, con su esposa y doce de sus hijos. El vástago número 13 acaba de nacer y ha sido bautizado el sábado 16, en la iglesia de la Matriz, siendo padrino nominal el doctor Roque Sáenz Peña, quien lo ha obsequiado con una medalla

Don José María Buceta, además de honesto farmacéutico, es un héroe. En una época de crisis, o, por lo menos, en una época en que se habla continuamente de la carestía de la vida, animarse a tener la suma de trece hijos, es un heroísmo digno de un ministro de hacienda. (Además, tres hijos se le han muerto. Ha tenido 16). El gobierno no le ha dado ningún ministerio. En cambio, el presidente de la República, doctor Roque Sáenz Peña, quiso ser padrino del último de los vástagos del señor Buceta, es decir, del "hijo N.º 13".

La ceremonia se verificó en la iglesia Matriz del Rosario, el 16 del corriente, fiesta de San Roque. Se eligió ese día en honor al primer magistrado del país. Y, al niño, que es hermoso y robusto, se le puso por contraste también Roque, agregándole el nombre de Mariano, en homenaje al comandante don Mariano Saracho, subprefecto del puerto, quien actuó en representación del Presidente de la República, en compañía de su esposa, doña Lola Bravais de Saracho.



Los padrinos en representación del doctor Sáenz Peña fueron el comandante Mariano L. Saracho, Subprefecto del puerto del Rosario y su señora doña Lola Bravais de Saracho, quien tiene en los brazos al "hijo número 13" de los esposos Buceta



Familias que asistieron a la ceremonia del padrinazgo presidencial

"Fray Mocho" en España

ENTRE HÚNGAROS





Adam Karpache, jefe de la tribu. Los gruesos botones del chaquetón son de plata maciza

María y Rosi bailan al compás del acordeón, bellas, airosas... El viejo Adam, un poco desconcertado con la "pila la mol" las acompaña

Esta información no sabe el corresponsal dónde la ha hecho. Lo mismo pudiera ser en Galicia, que en Castilla; en Andalucía como en Levante. En cualquier parte puede encontrar el objetivo del fotógrafo estos cuadros pintorescos de la andante bohemia, estas escenas que son como la nota de color que matiza la monotonía de la vida actual, llena de aspectos uniformes y vulgares.

De cuando en cuando cruzan nuestra península estas caravanas de húngaros, que pasean ufanos por todas las latitudes la miseria fastuosa de sus trajes abigarrados y el simpático alarido de su libertad, proclamado sonoramente en una lengua exótica que tiene casi siempre la virtud de incitarnos a reir. El espíritu un tanto romántico del cronista, enamorado del vivir errante en pos del preciado Ideal, quiere ver en estos tipos cosmopolitas los modernos cruzados que sin tregua ni descanso persiguen hazañosas empresas para honor y lustre de su estirpe; pero ello no pasa de ser una reminiscencia heroica y prócer de otros tiempos, que se nos adentra momentáneamente en el magín. Bien pronto el encanto quedará destruído.

Estos vagabundos que lucen por doquier el orgullo de su singular indumentaria, vienen en busca del "vil metal". Las armas que traen escondidas en sus hatos, no son las nobles lanzas del caballero, sino el cincel y el martillo del metalúrgico. Ellos no vienen a enderezar entuertos; ellos vienen, si acaso, a enderezar las paredes de alguna desvencijada caldera, a implorar trabajo con gesto cobarde, a sufrir con estoica calma los insultos de los follones y malandrines.

Y la maldita prosa de los hechos nos hiela el corazón.

Hechas estas consideraciones, penetramos en el campamento con cierta repugnancia.

Unos telones mal unidos que sostienen cuatro torcidos palitroques, forman el tenducho que sirve de taller de trabajo y de vivienda. Los chicos, desarrapados, sucios, con sus carillas truhanescas y los cabellos engrasados que brillan al sol, nos rodean mirándonos con sus ojos grandes y alegres... Adam y Jacob, canturreando, estañan una caldera debajo del cobertizo. El calor del sol y el de la hoguera que arde en el suelo, hacen el aire irrespirable. Las mujeres, distraídas,



Rosi, hija de Jacob (18 años de edad). Los collares de las mujeres son de amuletos de nácar y monedas de oro y plata



Por la tarde: bebiendo el te y el "pila la mol" (vino). Los jarrones que se ven sobre la mesa son de plata, y el cinturón que lleva puesto el viejo Adam, de oro macizo con 56 monedas de 100 francos incrustadas en su armadura



María, hija de Adam (20 años). El jarrón que lleva sobre los hombros es de plata



Teresa y el negrillo Kalo

sueltas las lacias cabelleras, fuman tendidas en las colchonetas multicolores.

Adam, el hombre de las barbas luengas y patriarcales, sale a nuestro encuentro. A poco todos se aproximan, hablando sin cesar una jerga detestable.

—"Tu, machaquito, tene de ritratá ¿sabe?; pero un cara blanca, per si nó nusotro no dejar que tu haga nada. Tene qui ser así. ¿Vé? Blanco"...

Y me enseñan unas fotografías hechas en Génova, en Bruselas, en Liverpool, en París, en Burdeos, en Madrid, donde los compañeros, obsequiosos sin duda, han disimulado con veladuras el intenso moreno de sus rostros.

Nos invitan a beber el "pila la mol" (vino). Es su delectación más grande. Todas las tardes consumen varias botellas del "ilustre morapio" y se adormilan al sol entonando las dulces canciones de su tierra lejana... Algunas veces Adam, que sabe bien el castellano, pone en su garganta el canto húngaro de la zarzuela "Alma de Dios". La melodía sentida por el intérprete en estos momentos, tiene suaves cadencias...

Hungría de mis amores...
Patria querida...
Llenas de luz tus canciones...

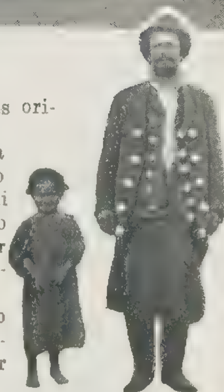
Y el último verso se pierde en la tarde agonizante, como un suspiro...



La vieja Kata Chimesta. A sus pies Ferko, burlándose del corresponsal



El trabajo del "batido" del cobre, "especialidad de la casa"



Jacob y el simpático Tótoro

Entre los intervalos de las libaciones charlamos un rato de su oficio, de sus originales costumbres.

—"Mire, tu, señor, nuostra familia tene trabajo de calderero fino en tuta l'Uropa... Soladura fuorte, qui no conose nadie cómo. También el tañado ¿sabe? Pero nostra especialitá ¿sabe? es el batido o repuyado del cobre. Aqui an España, pé industria cobre ¿sabe? Hay trabajo, sí. Nusotro vendemo ocho pieceta kilo cobre empleato nuevo an fabricasione, ¿sabe? ¿antiende? e tomar duo pieceta viejo. Negosio, cuando vene trabajo bastante. No estamo an España mucho tempo. Iremos a l'Africa, cuando quede sin guerra."

Después, Jacob, galante, nos muestra el cinturón de la tribu, de oro macizo con cincuenta y seis monedas de 100 francos incrustadas, los jarrones de plata, los collares de amuletos y monedas, cuyas riquezas adquieren un fulgor extraño entre sus manos renegridas por el humo.

Bailan, a compás del acordeón, María y Rosi, bellas, airosas, gentiles, cimbreando sus cuerpos bonitos y mirándonos lentamente con sus pupilas negras y misteriosas...

Al despedirnos, ya entrada la noche, de estas gentes, vamos borrachos de color, de luz, de arte—¿y por qué no decirlo con cierto reparillo?—borrachos de la importante cantidad de vasos de "pila la mol" que hemos ingerido contra nuestro hábito diario.

J. ORTEGA DURAN.



Saludo para "Fray Mocho" de una descendencia internacional. Francis, húngaro, 18 años; Yoka, francés, 11 años; Ferko, italiano, 8 años; Tótoro, inglés, 5 años, y Kalo, español, 2 años, hijos de Jacob y de Teresa, sosteniendo el cartelillo que la mano de Adam, buen calígrafo, ha trazado.

"Fray Mocho" en Cuba

Cosas de negros. — Las telas de un pintor panfletista



Cortador de caña

Hacer de la tela papel, veneno de la pintura, y del pincel una pluma. ¿A qué más puede aspirar un panfletista genial que nació pintor?

Allá por el año 55 a 58, a la Habana llegó un joven peninsular de brillante mirada, inteligente, y de faz lívida, como de quien tiene hambre... Era un pintor... Un bohemio que arribaba a estas playas con la misma esperanza de tantos otros, pero menos preparado para la lucha, porque se olvidó de dejar en España el espíritu y el sentimiento, que son cosas embarazosas para los conquistadores...

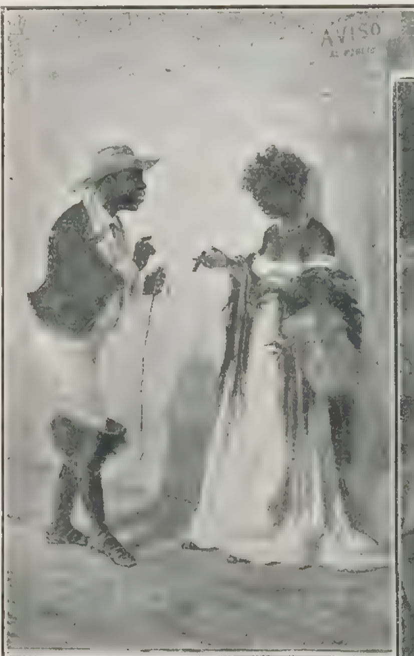
El pintor llamábase Víctor Patricio de Landaluze. Aquí dió tumbos; ora caíase, ora levantábase, y cada golpe le dejaba una equimosis en el alma... Buscó en el alcohol un lenitivo y no lo pudo encontrar... Entonces se hizo un vociferador, demagogo de reputaciones, demoledor de pequeños ídolos locales, y con el corazón lleno de hiel, mientras corría el año 62, fundó un periódico satírico denominado "Don Junípero", en cuyas páginas volcó todo el veneno acumulado en su decepcionada alma de artista bohemio. Y fué Landaluze un panfletista del lápiz, insuperable y temible. Anti-cubano, anti-español, anti-todo, para él no hubo hombre puro, ni político honrado, ni mujer honesta, ni idea santa, ni reputación respetable, ni credo digno de fe. Su lápiz bañado en bilis diseñaba como con rabia... Pero Landaluze fué pasando de moda; hízose menos temible, y casi sin que nadie advirtiera el fenómeno, se redujo a ser un pobre hombre que paseaba su dolorosa miseria de taller en taller, ilustrando libros y buscando el sustento diario, como al principio. Al cabo de años, fuese a España, donde murió olvidado por muchos; y los pocos que lo recordaron, lo hicieron sin pena... Era un hombre que no amó a nadie, se dijo...



El minuet de la época... y de la raza

Sin embargo, el egregio panfletista del lápiz y del pincel, amó, amó verdaderamente, a los pobres negros. A los infelices esclavos. A los desventurados hijos de Africa.

Las telas de Landaluze son escasísimas. En la Habana se encuentran con dificultad, y es preciso, para ello, acudir a pinacotecas, particulares, a galerías de aficionados, a pequeños tugurios donde un comprador de libros de lance, mantiene oculta y desconocida, alguna. Sirvieron mu-



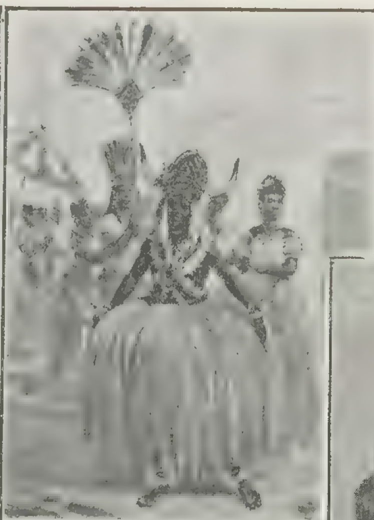
El calesero



Negro cimarrón, defendiéndose de los perros del amo



De paseo



Día de reyes.—La pareja de El ñánigo

uno se hace a la costumbre de que si desaparecieran los negros, dejarían un hueco en el alma colectiva. Y no es porque fueran los que más guerra le dieron a España, ni porque en su mayoría sean expertos operarios, ni porque crea ver en cada uno de ellos—flexibles



En la antigua calle de las Murallas. Fusión de razas

como el acero y enhuesados a tornillo como los puentes —el resplandor de aquel fuego que ardió chispeante en Maceo. No. Es porque sobre esta tierra que huele a fruta y a savia, están bien estos morenos que huelen como los surcos al sol, a fecundidad.



Cargadores de caña



Idilios de calle

chas de ellas para ilustrar un álbum editado en 1881, "Cuba pintoresca". Otras se han perdido. Recorriendo la colección de estos cuadros, salen las manos como ungidas de resplandor de ébano. Este pintor, tan perverso, ha fijado como nadie las costumbres y los tipos de aquella Cuba española de hace cien años. Aquel pueblo, de morenos relucientes como carbones al sol y de guajiros cobrizos, achinados, lacios como nuestros gauchos, se nos cruza ante los ojos gesticulando al vivo.

Mejor que pudiera el libro de historia, ilustra esta colección, hoy valiosísima. La historia es el comentario y estos cuadros son los hechos. Y así están sobre las telas, en sus gestos familiares, "El calesero",—palafrenero moderno,—célebre en los anales de la galantería morena, calzado a la Grand Daumont; el *mambí* de rocinante como aspa que se abría paso a filo de machete en la manigua, y el *tabernero* goloso de carne oscura y ardiente...

Ha pasado casi un siglo, y el resplandor de aquella hoguera de carne de Africa aún sigue estirando sobre los rostros cubanos su pincelada de tierra. Con ser mayor en varios miles el número de blancos,

Menos felices que nosotros, los cubanos perdieron bajo el poder español el tipo indígena de *mambí*, de tez de cobre y alma como de gauchos, cantora. Los morenos transportados de Africa por los que se dedicaban al *comercio de ébano*, debieron de suplantarlos en las faenas campestres. El derecho de conquista hizo lo demás. La esclavitud ha dejado huellas como surcos. El negro huído que, refugiado en el monte, peleaba con la jauría del amo, a hachazos, la dosificación del látigo como instrumento de orden, esa talar de toda idea de libertad en el pobre esclavo hasta no dejarle más que el tronco de su dolor, desnudo y negro como su cuerpo azotado, es una deuda a la vida cuyo primer vencimiento cubrió España. El segundo lo ha cubierto Cuba misma, con el oro de su carne, con aquella flor de genio que fué Martí.

Y estas cosas son las que se ven, las que sugieren, las telas del perverso pintor Landaluze... ¿Es justo decir que aquel panfletista bohemio no amó a nadie?

Tito L. FOPPA.

Las conferencias de "Colombine"

La escritora española señora Carmen de Burgos Seguí, cuyo pseudónimo "Colombine", tan popularizado está en el mundo de las letras, dió el jueves de la semana pasada, en el Odeón, la primera de sus conferencias. Fué presentada al público por la doctora Delfina Molina y Vedia de Bastianini, quien la acompañó en el escenario durante toda la disertación. La conferencia de "Colombine" fué una charla con su auditorio, a quien hizo una animada relación de sus visitas a varias soberanas europeas. La palabra de Colombine produjo muy buena impresión en el público, y mereció muy favorables juicios de la prensa.



Las señoras Carmen de Burgos Seguí y de Bastianini, en el escenario del Odeón, durante la conferencia de aquélla

El meeting de los desocupados



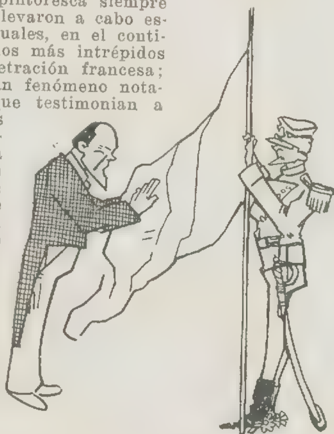
Vista de la concurrencia, durante los discursos

El señor Cuneo haciendo uso de la palabra

Pláticas parisienses con "Fray Mocho"

24 de julio.

Lo sobresaliente en este aniversario del Catorce de Julio han sido los negros senegaleses y M. Poincaré. He puesto a los negros primero, ajustándome a la verdad histórica. Francia cuenta con un ejército de negros, no sólo para defenderla en el continente africano, sino también en el continente europeo. "Los periódicos hormiguean de rasgos de heroísmo, referidos en forma pintoresca siempre emocionante, que llevaron a cabo estos soldados, los cuales, en el continente negro, son los más intrépidos obreros de la penetración francesa; y es, por cierto, un fenómeno notable la adhesión que testimonian a un país que no es el suyo, a una civilización y a una bandera que no son las de ellos. Son hombres que se adhieren a un ideal anónimo, que se baten y se hacen matar por él. Hanse dado una patria a quien sirven como si hubiesen nacido en su suelo y se hubiesen nutrido con su leche." Y "La Republique Française", cuyas son las anteriores aseveraciones, añade: "El día que tengamos que llamarlos a nuestro viejo mundo, para ayudarnos a asegurar el equilibrio de fuerzas, ellos sabrán, mejor aún que hoy, a qué causa noble y a qué civilización grande vienen a traer el concurso de las armas." Todo eso estará muy bien parlado; pero no sólo periódicos alemanes, sino periódicos franceses, contemplando la manada de negros que ha recorrido los bulevares, opinan que tal concurso resultaría depresivo y grotesco para un ejército europeo.



Sin embargo, esos negrazos han recabado ovaciones y afectos, más aún que M. Poincaré cuando, en la revista militar, imprimió un ósculo belicoso a la bandera de la patria. *Depuis deux jours* — cantó "L'Intransigeant" — *ils se sont grisés du parfum capiteux des Parisiennes;* y otro periódico declaró: *ils étaient la coqueluche de toutes les dames.* La verdad es que se han dado la gran vida... Han tenido suerte en haber llegado en momento propicio, cuando se puede decir, con motivo de los excursionistas veraniegos, que el Bulevar está "negro" de mundo, y el púgil negro John Jackson, fugitivo de las autoridades norteamericanas, ha sido aceptado y ovacionado en París, y madama du Gast ha dado en el Bois de Boulogne una fiesta nocturna en la que negras lascivas bailaron la danza del vientre y negros vigorosos bailaron la "bamboula".

Mientras M. Poincaré, solemne — aunque chiquito — empinábase en las puntas de los pies para besar reverentemente el pendón de Francia, madame Poincaré, menos guerrera, daba un delicioso "garden-party" en el Elíseo. Pero también allí hubo músicas militares, y los inevitables negros, los tiradores argelinos, tocaron la "nouba", estallante de pífanos y tamboriles. Y luego, como para echar un jarro de agua fría sobre tantos ardores bélicos, el barón de Schœn, embajador de Alemania, dió el brazo a madama Poincaré, y M. Poincaré, que acababa de aparecer, solemne y chiquito, dió el suyo a la baronesa de Schœn. Fuera del Elíseo, en las calles, el delirio popular rociábase con vermouth y amer picon, mientras mujeres preciosas y caballeros atildados, en la cubierta de un vapor que cruzaba el Sena, bailaron — ¡cómo no! — el tango argentino. También hubo banquetes revolucionarios para conmemorar la toma de la Bastilla, banquete en que se comió por la idea, y por la boca. Estos aniversarios son una tiranía, como otra cualquiera. Para pensar y hacer cosas no es indispensable comer en manada.



En sus "Cerebros de París", nuestro compañero Soiza Reilly dice que yo no escribo una sola línea sin maldad. Prueba de que no soy tan malo como me pintan; es que tengo mucho gusto en decir al autor de "Cerebros de París" que este libro, del cual dice él mismo que no sabe si es malo o bueno, no es sino muy culto, ameno e interesante, y muy merecedor de ser leído. Pero si hubiera maldad en todo aquello en que pongo la pluma, ¿no habría motivo para ello? ¡La Toma de la Bastilla! ¿Y qué? No una, sino muchas Bastillas tiene por tomar el pueblo francés. Pero... ¿merece el pueblo que lo desarmen de supersticiones y lo liberen de cadenas?

Vea usted, mi querido Fray Mocho, dos casos. Empecemos por el francés. Murió en Magny-sur-Tille, hace años, una mujer, Francisca Sauvestre, que tenía fama de hacer curaciones milagrosas, en combinación con una santa, llamada Filomena; el pueblo le levantó un mausoleo, ni más ni menos que el que se proyecta levantar en honor de Salvador Rueda, cuando fallezca, que haga el cielo sea lo más tarde posible; y habiendo corrido la voz de que el cadáver (el de Filomena) se conservaba intacto, lo mismo que un jamón de Parma, los cabezudos del pueblo empeñáronse en verle. Con el permiso correspondiente se levantó la tapa del ataúd y entonces vieron que faltaban — tal vez por haber salido de paseo — las piernas del esqueleto. Y aquí entra lo bueno: "Un hecho increíble se produjo entonces. Muchos de los fervientes de la muerta bajaron a la fosa, y unos metieron sus pañuelos, otros sus cruces y sus medallas en las cenizas de la difunta para dar friegas a los enfermos que estaban presentes; otros, en fin, con su fervor más lúgubre aún, sacaron humus cadavérico e innumerables despojos, mezcláronlos con agua y bebieron, con transportes de éxtasis, la horrible mixtura." El otro caso es español, y como sigue, según "El Imparcial", de Madrid: "Los médicos don José Quintanilla y don Fidel Riancho manifiestan su sorpresa ante la enferma artrítica tuberculosa doña Amparo Bueno, asistida por ellos, y que ha regresado de Lourdes curada de su enfermedad, habiendo abandonado el carricoche de que se sirvió en otro tiempo, y la muleta que utilizaba en su domicilio, del cual no salía hace siete años. Actualmente pasea por el pueblo, produciendo la admiración de todos." ¡Y esto, Fray Mocho, en la culta Europa!... Cuando yo recuerdo que soy un producto de razas distintas, entre ellas la salvaje, me convenzo de que esa, cabalmente, es lo que vale más en mí. El gaucho de la pampa, el indio del Amazonas y el negro de Africa son superiores al hombre civilizado. ¿Se fija usted en los horrores que el "sufragismo" está produciendo en Londres? ¿Y no extraña usted que se consientan en la libérrima Inglaterra por negarse a conceder a las mujeres el voto electoral que se les ha concedido en Noruega, donde las mujeres, aun antes del voto, eran de mejor condición social que las inglesas? "La inglesa — ha dicho alguien — es la más desgraciada de las mujeres. Desde la "slopworkers" hasta la señorita noble educada en Eastbourne, sin olvidar, entre ellas, a la empleada de la City o de Regent Street, siempre correcta, pero alimentándose de un emparedado, de una taza de te y chupando, para engañar el hambre, diez céntimos de "butter creams", todas mártires, la Muerta-de-Hambre de los asilos de noche, a 60 céntimos, y de los zaquizamís de Whitechapel, la señorita salida del colegio, y cuya dote nunca es suficientemente grande, por lo que tiene que envejecer, abandonada, sin hogar propio, condenada a viajar para engañar su soledad, poblando el mundo con sus semejantes, inglesas errabundas y sin esperanza. ¡Pirámide de infortunadas en el reino, pirámide inmensa, puesto que las mujeres, en Inglaterra, son tres veces más numerosas que los hombres! Por eso las "tres" inglesas, no queriendo sufrir el yugo



de "un" inglés, sólo piden la igualdad, la igualdad política, escabel para llegar a la igualdad económica." ¡Cuánto más feliz que la mujer en la libérrima Inglaterra, no es la mujer de la pampa, la india del Amazonas, la negra de la parte africana adonde no ha ido aún ese gran embuste que se llama Civilización! ¿Y cómo no se ha de escribir "con maldad" — según Soiza Reilly — con maldad que es dolor, al reseñar tantas tristezas de la vida civilizada en Europa?...

Pero vuelvo, como buen zapatero, a mis zapatos, o a dar noticias de lo que ocurre en el mundo; y una de las cosas que han ocurrido es que el tribunal que entendió en lo relativo a la validez del testamento de Sapene, en detrimento de su hermana y en favor del rey de España, ha fallado que sí es válido, porque si bien consta que Sapene estaba más loco que una cabra, también es cierto (hablan los jueces) que tenía momentos lúcidos durante los cuales administraba cuerdamente su fortuna, y, sin duda, en un momento de esos debió de pasarle por las sosegadas mientes la idea de instituir heredero al actual rey de todas las Españas y futuro emperador africano.

Este precedente, o la validez del testamento de un loco, viene como anillo al dedo a la viuda de Henri Rochefort. Sabido es que éste, ya senil, se casó, en segundas nupcias, con una sobrina suya, joven, guapa y criolla por añadidura, de quien separóse hace poco tiempo, a consecuencia de incidentes desagradables para él, reemplazándola con su propia camarera, más que como mujer, como ama de llaves. La viuda no ha heredado del escritor, muerto pobre, pero hereda una cuantiosa fortuna de otro anciano. M. Paul Fournier de Bacourt, que era muy amigo de ella, y, como Sapene, estaba más loco que un cencerro. Dos primos del testador han impugnado el testamento —hecho cinco días antes de la muerte de él, —y opinábase generalmente que recabarían la invalidación del mismo; pero en cualquier país del mundo, máxime si es republicano, la misma ley que rige a un monarca tiene que favorecer a una plebeya. Madame Rochefort, heredera, pues, del otro viejo.

Y no hay más cancanes, por ahora. Erase que se era un collar de perlas "de un matiz más caliente y más suave que la garganta de una mujer bonita" — ha dicho su dueño. — un collar evaluado en cuatro millones de francos, y asegurado en tres millones y medio por el Lloid. Una joyería parisiense, sucursal de una de Londres, lo envió a ésta, certificado; y el collar se perdió en el viaje postal, convirtiéndose las perlas de rosado oriente en otros tantos pedazos de azúcar. ¿Por arte de qué y de quién? ¡Misterio! Y este misterio, que tal vez se haya descubierto cuando llegue mi plática a la sala de FRAY MOCHO, es el más interesante tema de las conversaciones mundanas a la hora del te, entre aromas de claveles y valses lánguidos de cíngaros.

Luis BONAFOUX.

Dib. de Hans.

El suicidio de Kroumir

El mejor amigo de Henri de Rochefort

¡Pobre Kroumir! Los lectores de FRAY MOCHO lo conocían ya, pues nuestra revista, en su número del 11 de abril 1913, publicaba un grabado inédito en que figuraban, jugando al dominó, el diputado Ernest Roche y el glorioso polemista y, presenciando la partida, la sobrina de Rochefort, Louise, teniendo en sus brazos a Kroumir.

Casi todos los periódicos de Europa han hecho mención del suicidio de este gato y no hay diario de París que no haya dedicado una sentida crónica a esta tragedia felina. La que ha publicado Jean Lecocq en "Le Petit Journal" me ha recordado el hermoso artículo "El único amigo", de Manuel María Oliver, en el número 62 de nuestro semanario.

Personalmente confieso que hubo un momento en que me creí el mejor amigo de Rochefort. Cuando hace unas semanas murió, a los 83 años, el genial periodista, estuve en París para asistir a la ceremonia de dejar en reposo definitivo a quien no conoció el descanso, y dar ese último adiós al que fué mi ilustre maestro e íntimo amigo de muchos años. Era el mío el tributo moral que merecía Henri Rochefort por sus cuarenta y tantos años de lucha incesante y despiadada contra ideas, personas y cosas que él creía enemigas de la libertad y la grandeza de Francia—aunque alguna vez el gran amor a su país le llevara a errar—y era también el mío el tributo cordial al hombre que en días de gran infortunio me abrió el corazón y me ayudó con su tajante pluma, y que en tiempos posteriores fué siempre el caballero incomparable y el amigo insuperable.



En Aix-les-Bains. — Henri de Rochefort y su fiel Kroumir. (Ultimo retrato, pocas semanas antes de su muerte)

El entierro, como es de suponer, fué un imponente acto popular. Pero con dolor vi que en él faltaban muchos amigos a quienes la muerte del temible polemista había sorprendido fuera de París. Eramos pocos los que habíamos hecho un viaje por tierra para estar en el sepelio y probablemente era yo el único que había atravesado el mar. Por esta razón hubo un momento en que tuve la arrogancia—dulce y disculpable arrogancia—de decirme en mi fuero interno: "Soy el mejor amigo de Henri Rochefort". Que Kroumir me perdone. Kroumir era el gato inseparable de Rochefort, tanto que no había ya manera de fotografiar a éste sin el acompañamiento de su felino compañero. Kroumir sabía estimar en lo debido el afecto de su glorioso amo. Es corriente suponer que los gatos carecen de afectividad, sobre todo comparados con los perros. Pero el de Rochefort destruye esta creencia. Y la destruye de una manera trágica. Kroumir debió intuir la muerte de su amo, pues en los días subsiguientes le anduvo buscando por toda la casa, lanzando maullidos desolados y volviendo siempre al lecho vacío. No sólo esto. Kroumir se negó a tomar ningún alimento. Tal patético resultado fué que a los diez días de muerto el amo, el gato moría también.

Cabe discutir si la muerte provino de la inapetencia producida por el dolor de no tener presente al amo o de un acto de voluntad, esto es, si fué muerte natural o suicidio. Es un problema sutil que será mejor dejar planteado. El hecho claro e irrefutable es que Kroumir ha muerto a consecuencia de la muerte de Henri Rochefort. Se le ha enterrado en el cementerio de animales de Clichy y se le va a levantar, por acuerdo de la administración de París, un pequeño monumento donde se lea esta inscripción: "Kroumir, gato de monsieur Henri Rochefort, muerto de pena diez días después de su amo el 10 de julio de 1913".

Ninguno de los amigos del gran escritor—ninguno de los mejores, ni aun el que se creía el "mejor"—tendrá derecho a disputarle este último título al fidelísimo Kroumir.

F. TARRIDA DEL MARMOL.

Londres, 28 de julio de 1913.

En la sociedad Sportiva Argentina



El sábado se realizó la "Fête de l'epée", en el local de Palermo.—Parte de la concurrencia al baile

Cercle Français Saint-Louis



El domingo realizóse una soirée literaria y musical festejando el día del patrono. —La concurrencia en el salón de la calle Junín, 1063

Conferencia sobre el Valle de Fiambalá

Bajo el patrocinio de la Sociedad Científica Argentina, la Dirección General de Minas, Geología e Hidrología del Ministerio de Agricultura, ha organizado una serie de conferencias, la cuarta de las cuales, dada por el geólogo Dr. Walter Penck, lo fué el sábado pasado en los salones de la mencionada sociedad. Versó sobre los "Principales resultados provenientes de estudios hidrográficos y geológicos del valle de Fiambalá".



El doctor Walter Penck dió el sábado una conferencia sobre los resultados de sus estudios hidrográficos y geológicos del Valle de Fiambalá (Catamarca)

Enlaces



Señorita Josefina Fortuny



Señor Jaime J. Llobet



Señorita María Luisa Guglialmelli



Señor Ramón Feijóo

"Fray Mocho" en el Rosario

Enlaces



Enlace Elía-Gigena Vergara. La señorita Carola de Elía y el señor Manuel Angel Gigena Vergara con los padrinos y parte de la concurrencia a la boda



Enlace Escudero-Ferrando. — La señorita Martina Escudero y el señor Eduardo Ferrando con la concurrencia a la fiesta

En la Dante Alighieri



El señor Vicente Munro con el comité de la asociación, al que hizo entrega del producto de una semana de trabajo en su peluquería, para el fondo de socorros

"Fray Mocho" en Montevideo

El apostolado del señor Ugarte



El señor Manuel Ugarte dando su conferencia sobre el tema "Las dos Américas", en el teatro 18 de Julio



Durante el banquete en su honor.—Cabecera de la mesa

Enlace



Los novios, señorita Judith Barreiro y Arteaga y señor Manuel Lussich Nin

El aniversario de Yatay.—El nuevo ministro del Brasil



Durante el lunch en el Centro Guerreros del Paraguay



El nuevo ministro del Brasil, doctor Bruno J. Chaves

Homenaje al doctor Sá Vianna

Fué muy bien recibida la conferencia del señor Manuel Ugarte en el teatro 18 de Julio, en la que el orador sostuvo que, frente a la actitud de los Estados Unidos, los latinoamericanos somos dueños de hacer en nuestras repúblicas lo que mejor nos plazca. El señor Ugarte, a su partida para el Brasil, fué obsequiado con un banquete por sus admiradores.

—La Facultad de Derecho y Ciencias Sociales tributó un homenaje al distinguido jurisconsulto brasileño doctor Sá Vianna, huésped del Uruguay en estos días. El acto consistió en la recepción del doctor Sá Vianna en el recinto de la Facultad.



En la Facultad de Derecho, durante el homenaje al doctor Sá Vianna

El concurso de patines



En la playa Capurro.—La concurrencia



¡Salute!



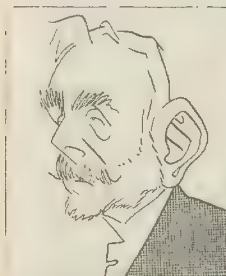


—En la playa Capurro se realizó un concurso de patinaje que atrajo gran concurrencia de competidores y de público.

—Se encuentra en Montevideo desde hace pocos días el nuevo ministro del Brasil, señor Bruno J. Chaves. El señor Chaves era antes ministro ante el Vaticano, desempeñando allí aquella misión en forma que atrajo la atención papal hacia el Brasil, de modo que por eso fué creado el primer cardenalato sudamericano.

Menudencias

UNA SESION



Señor presidente.— Ruego a los señores diputados que no interrumpan al señor X.



Un diputado cualquiera. — En vista de que hay muchos asuntos que tratar podríamos interpelar a cualquier ministro.



Señor Agote.—También puedo yo hablar durante un largo rato, puesto que entiendo de todo y soy un especialista en todo.



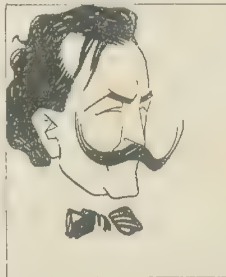
Señor Justo. — Nosotros somos el único partido...



Señor ministro de agricultura. — "...los leaders socialistas que llegan al summum de la sabiduría..."



Un diputado cualquiera.—La ironía del señor ministro es demoledora.



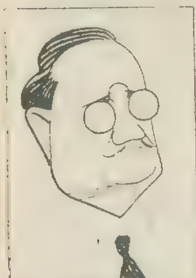
Señor Palacios.—Si hace falta un D'Artagnan, aquí estoy yo.



Señor Araya.—Voy a votar en favor del proyecto, no porque se deba al poder ejecutivo, sino para molestar un poco a los socialistas.



Señor Palacios. — "Pido a la presidencia que no consienta al señor diputado que continúe haciendo manifestaciones personales".



Señor Cantilo. — "Pero por la compra de bolsas salió a colación el partido radical".



Señor Agote. — ¿Será acaso una bolsa el partido radical?



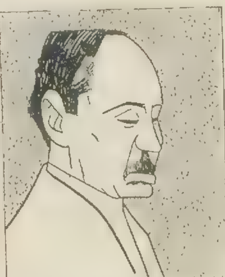
Señor Justo. — "Entiendo que el diputado Araya no es obispo".



Señor presidente.— (¡Qué más quisiera él!)



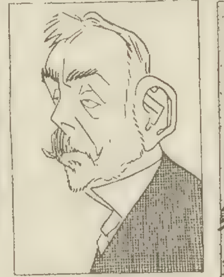
Señor Repetto. — "Pido la palabra. Para proponer a la honorable cámara que se imprima y que se fije en las principales ciudades de la república el brillante e instructivo discurso que acaba de pronunciar el señor diputado por Santa Fe".



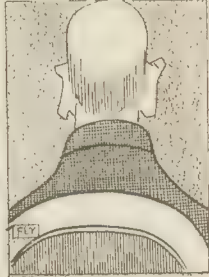
Señor Araya. — "Yo haré una ampliación: que se publique también juntamente el entretenidísimo discurso del señor diputado Justo".



Señor ministro de agricultura. — (¡Parece mentira! Son casi tan irónicos como yo).



Señor presidente. — Ruego a los señores diputados...



Un diputado cualquiera.—Pido que se levante la sesión. Y mañana podríamos interpelar a otro ministro cualquiera.



Desde que el patrón
toma "BITTER GARNIER"
se desayuna fuerte



Aventuras maravillosas de Arquibaldo

(Continuación)



Iba a catar otra planta



cuando me vi sorprendido



por una cuadrilla de ladrones...

Era pequeñita, enanilla, y con extrañas hojas retorcidas que llamaban la atención; me acerqué y olisqué con el mayor cuidado, pues sé por experiencia que nunca se procederá con bastante cautela en probar nuevos alimentos.

Exhalaba ligero olor, muy agradable, fragante, y no se me ocurrió ninguna razón para dejar de probar un poquito. Mordí el extremo de una de las hojas, e instantáneamente oí un rumor de voces cercanas y me vi rodeado por un grupo de seres fantasmagóricos.

Todos eran bastante pequeños, mucho más pequeños que yo, pero andaban en dos piernas, y en todo semejaban criaturas humanas, siendo únicamente peculiares sus trajes y sus maneras. De dos de ellos he de dar especial noticia: el uno era esbelto y moreno; el otro, rechoncho y rubio. Ambos parecían sujetos de importancia, pues todos les trataban con gran respeto, como si estuvieran bajo su mando.

Los dos se me acercaron y me dieron algunas palmaditas. ¡Imaginaos cuál sería mi terror! ¡Temblaba de pies a cabeza! El morenito (cuyo nombre, a lo que pude entender, era Errirún) exclamó: — ¡Este sí que es de búten y nos vendrá al pelo! ¡Super! — El otro muñeco (que al parecer se llamaba Samama) pareció enojarse algún tanto y exclamó, con tono lleno de dignidad: — Estimado colega, os aconsejo que os mostréis más esmerado en vuestro lenguaje. Ya os he advertido muchas veces que revela muy malos modos el hablar en estilo tan vulgar como soléis.

El llamado Errirún no pareció, sin embargo, hacer el menor caso de lo que decía el otro. Era un encanto de criatura, que, según trazas, cuidaba en gran manera de su persona, — llevaba bellísimo bigote, — y se distinguía por un notable talento en inventar cosas.

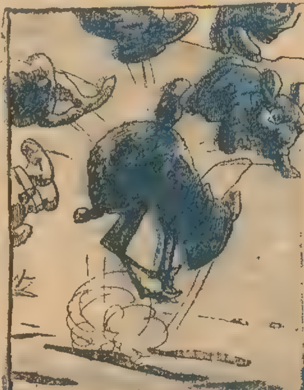
Samama, por el contrario, no parecía prestar la menor atención ni a los trapos ni al bigote, pero estaba muy pagado de sí mismo en cuanto decía y hacía, y se jactaba de poseer el arte de dominar al pueblo, aunque, por lo que pude entender después, el pueblo le dominaba a él.

Pero dejemos esto para después y volvamos a aquella minúscula muchedumbre. Convencido de que era imposible todo intento de escapatoria, quedé en poder de Errirún y Samama, quienes continuaban disputando siempre de la más graciosa manera. Los otros muñecos eran de toda suerte, formas y tamaños; algunos parecían Pieles rojas; otros parecían piratas; dos había que eran vivo trasunto de atletas americanos, mientras otros ofrecían aspecto repugnante.

Fuí conducido a un obscuro y espeso



que me tomaron por bestia de carga.



Con un par de coces magistrales



los dejé tendidos en el suelo.



bosque, donde no recordaba haber estado nunca hasta entonces, y llegamos por fin a un gran edificio, que parecía de considerable importancia. En lo alto de una elevada escalinata, que conducía a la entrada principal, hallábase de pie la más ridícula figurilla que jamás haya ceñido áurea corona. Era el rey de aquel cómico pueblecillo. Bajó tan aprisa como pudo los peldaños, pisándose la larga túnica de púrpura, y en cuanto tomó aliento para hablar, les preguntó:

—¿Qué hay?, ¿habéis traído alguno?

Hicieron una profunda reverencia Errirún y Samama.

—¡Señor,—respondiéronle ambos,—lo traemos!

Entonces continuó Errirún:

—Cuando a mí se me encasqueta una cosa, Majestad, echo por la calle de en medio, Majestad, y que me retuerzan el pescuezo si no es como digo.

—¡Oh, silencio! ¡No habléis así delante de Su Majestad!—exclamó Samama, levantando su blanca mano en ademán de reprensión.—Señor, hemos encontrado esa criatura, que parece admirablemente adecuada al objeto. Con permiso de Vuestra Majestad la haremos correr y Vuestra Majestad podrá juzgar por sí mismo.

—Está muy bien, amigos míos—respondió el reyezuelo.—Llevadla, ya os daré luego el premio.

Comprendí entonces que se trataba de mí. Iban a entrenarme para montura del ridículo reyezuelo de aquellas absurdas personillas. ¡Qué degradante experiencia! Debía abandonar toda esperanza y no me quedaba más remedio que someterme de grado a mis dos entrenadores, que, la verdad sea dicha, me prestaban la mayor atención. Dábanme lecciones por turno, en días alternos, pero cada uno de ellos adoptaba un método enteramente opuesto al del otro, y por ello me encontré en la mayor confusión.

Samama, por ejemplo, era partidario de los métodos suaves, y decía siempre:—Mucho se puede alcanzar con la dulzura,—mientras Errirún se mostraba muy determinado y dominante y no quería escuchar a nadie.

Al parecer, había grandes temores de una invasión del país por parte de los Barbas-grises, fiera tribu de enanos establecida no lejos de nosotros.

Habíase declarado ya la guerra, y cada día llegaban noticias de que los Barbas-grises estaban en marcha y podían aparecer de un momento a otro a la vista de palacio.

El rey, siguiendo el parecer de sus consejeros Errirún y Samama, decidió esperar al ejército enemigo hasta que se encontrase a corta distancia, y caer entonces sobre el mismo con todas sus fuerzas para destrozarlo en un solo encuentro.

Fuí adiestrado hasta obtener de mí todo el partido que se quería. El monarca era desdichado jinete, y según pude comprender, nunca se había visto en tales trotes; sosteníase con la mayor dificultad sobre mi lomo, aun cuando yo anduviese muy cachazudamente, y en cuanto trataba de emprender la marcha a medio galope, se caía sin remisión.

Había puestas grandes esperanzas en una máquina que Errirún había inventado y estaba destinada a hacer jigote al enemigo; era de complicado manejo, con gran número de pelotillas que rodaban y estaban conexionadas con un regulador o cosa así.

Recuerdo habérselo oído contar todo a Samama, pero no pude entender nada de lo que decía, si bien, por otra parte, Samama mismo, que era ciertamente la más inteligente y brillante persona que jamás hubiese visto, parecía experimentar alguna dificultad en seguir la demostración de Errirún.

Un día memorable, mis jefes llegaron en grande estado de excitación, me ensillaron precipitadamente y me condujeron delante de palacio. El rey nos aguardaba.

Parecía que los Barbas-grises estaban a la vista y debíamos marchar contra ellos.

La máquina de Errirún, desgraciadamente, no estaba pronta, y el autor se encontraba muy molestado por la prisa que se habían dado aquéllos; todo estaba preparado para la batalla contra los Barbas-grises, y Samama, aunque dispuesto a sostener la moral del ejército, instaba al rey para ver si aún podía llegarse a un arreglo.

Pero el rey se hallaba harto excitado para escuchar a nadie, y entre encasquetarse la corona, aguantar las bridas y sostener a duras penas el estandarte real, tenía bastante quehacer.

El ejército presentaba un brillante golpe de vista. Las tropas iban armadas con juncos y largas y puntiagudas cañas; la artillería, bajo la dirección de mis instructores, consistía en gruesas naranjas. Todos estaban poseídos del mayor ardor; Errirún, especialmente, no dejaba de hablar ni un solo momento, y sus feroces alaridos hubieran bastado por sí solos para aterrar al enemigo.



El ataque de los enanos

Yo trotaba al frente del ejército, con el reyezuelo sobre mis lomos. Veíase brillar algo a lo lejos: eran los cabellos y las barbas del enemigo, que se movía con lentitud y firmeza. Cuando estuvieron a cincuenta pasos de nosotros, detuviéronse y nos hicieron una descarga de ciruelas maduras. El efecto fué extraordinario; ¡el ataque había sido completamente inesperado! El rey fué arrojado de mis lomos y cayó en tierra, enredado en el real pendón. Errirún y Samama volvieron a la vez las espaldas, como unos muñecos automáticos, y sin ceder en su arrogancia, aún lanzaba Errirún sus feroces aullidos, mientras Samama exclamaba:

—¿Por qué no intentaron convencernos por los procedimientos diplomáticos?

En cuanto a mí, no pensé en esperar el desenlace. Aproveché la ocasión que se me deparaba para recobrar mi libertad, y antes de que los victoriosos Barbas-grises me alcanzaran, emprendía la marcha a galope tendido y me perdía en breve en las profundidades del bosque.

Me desembaracé de mis jaeces, y creí llegado el fin de mis tribulaciones, pero aún me faltaba mucho que padecer. Acababa de descubrir otra planta, y me disponía a catarla, con la esperanza de volver de nuevo a mi propia naturaleza, cuando me vi sorprendido por una infame cuadrilla de ladrones, que me hicieron prisionero, me trataron con cruel indignidad y me obligaron a descender al nivel de cualquier bestia de carga.

Hallábame desesperado, y determiné jugar el todo por el todo para recobrar mi libertad. Con un par de coces magistrales me desembaracé de mis rufianescos aprehensores y los dejé tendidos, exhalando plañideros lamentos; antes de que hubieran vuelto de su asombro, ya había puesto yo tierra de por medio.

(Continuará.)



Para todos los lectores de "FRAY MOCHO"

Hemos adquirido de la poderosa compañía de seguros **"La Mundial"**, treinta mil pólizas contra riesgo de muerte o inhabilitación para el trabajo por accidentes, las cuales se entregarán en forma que significa un verdadero obsequio práctico, de cuya positiva utilidad no creemos necesario hacer elogios.

Entendemos haber hecho una adquisición que redundará en beneficio general al contribuir a difundir las ventajas innegables del seguro poniéndolas al alcance de todos.

Las pólizas que extenderá **"La Mundial"**, especialmente para los lectores de FRAY MOCHO, son de tres categorías:

Póliza	máxima	de	$ 10.000	por	$ 10
,,	media	,,	,, 5.000	,,	,, 5
,,	popular	,,	,, 1.000	,,	,, 1

Para tener derecho a estas pólizas bastará remitir la solicitud que aparece al frente, acompañando como **prima** la cantidad de un peso, para la póliza popular; cinco pesos, si se desea la póliza media, y diez pesos, si se solicita la póliza máxima.

Por este único desembolso, **"La Mundial"** extenderá la póliza que asegura el cobro de las cantidades antes mencionadas en caso de muerte del asegurado, o la indemnización que la póliza establece para los casos de inhabilitación por cualquier accidente, de acuerdo con las condiciones generales que se establecen al dorso de la solicitud.

Las personas que ya estén aseguradas contra accidentes en La Mundial no pueden acogerse a los beneficios de esta póliza por cuanto la Compañía no cubre más de 10.000 pesos moneda nacional en una persona.

LA MUNDIAL

COMPAÑÍA DE SEGUROS

CAPITAL $ 2.000.000 M/

PRIMA ANUAL

$ .... c/l.

CAPITAL ASEGURADO

$ .... c/l.

Nº

PÓLIZA "FRAY MOCHO"

SEGURO CONTRA EL RIESGO DE MUERTE Ó INHABILITACIÓN PERMANENTE PARA EL TRABAJO POR ACCIDENTE CASUAL É INVOLUNTARIO

D. ....(1) nacido en .... años de edad, domiciliado en .... solicita de la Compañía "La Mundial" se le expida una póliza "Fray Mocho" de seguro sobre su vida, de $ .... para el caso de muerte ó inhabilitación para el trabajo, por accidente casual é involuntario, de acuerdo á las condiciones generales y particulares de su póliza, las que conoce y acepta designando beneficiario de la misma á ....(parentesco con el solicitante) ....

La Compañía no reconoce sobre una misma persona un seguro mayor de $ 10.000 aun cuando hubiera emitido pólizas por mayor cantidad.

Acompaño la suma de
$ m/n. ....

....
FIRMA DEL SOLICITANTE

(1) Indíquense los apellidos paterno y materno

CONDICIONES GENERALES

DEL SEGURO POR LA PÓLIZA

"FRAY MOCHO"

ARTICULO 1.° — La Compañía de Seguros *La Mundial* protege por la presente póliza el riesgo de muerte o el de inhabilitación permanente para el trabajo producida por accidentes casuales e involuntarios, tales como envenenamientos de la sangre por gases tóxicos e irrespirables, quemaduras, catástrofes en viajes por agua o por tierra, atropello de tranvías, coches, automóviles, carros y cualquier otra clase de vehículo, precipitación de una altura elevada, fracturas, luxaciones, conmoción eléctrica, rayo, traumatismos accidentales, sumersión accidental, aplastamientos, violencias exteriores y en general por cualquier causa *mecánica violenta externa,* siempre que sea independiente de la voluntad del Asegurado y que en caso de muerte el fallecimiento se produzca dentro de los 120 días subsiguientes al de la fecha en que tuvo lugar el accidente.

ART. 2.° — La protección de esta póliza se extiende no solamente al territorio de la República Argentina, sino a cualquier país en donde el Asegurado puede encontrarse.

A NUESTROS LECTORES

La excepcional acogida que se han dignado dispensar al **OBSEQUIO** que hace al público esta Revista con la Póliza "Fray Mocho" de "LA MUNDIAL", ha superado todas nuestras previsiones.

El lisonjero éxito obtenido por nuestra iniciativa nos ha hecho concebir la pretensión de que con nuestra revista, queda al alcance de cualquier persona sin distinción de condición — grandes y chicos, pobres y ricos, — el quedar a cubierto del riesgo de accidente.

Confiados en esto insistimos en que TODO EL MUNDO debe enviar HOY MISMO, autorizada con su firma, la solicitud de la Póliza "Fray Mocho" que va incluída en este número:



Las aventuras de "Cabeza de Fierro"

Por ENRIQUE M. RUAS (*Continuación*)

Se sintió solicitado él también, sin darse cuenta de que creía reconocerla y apresuraba el paso; y de pronto, en un momento que se afirmaba el sombrero al cruzar una calle, y un tranvía se interpuso entre los dos, se hizo cargo de que iba dando caza a la graciosa figurita. Entonces aceleró la marcha con decisión.

Antes de alcanzarla, al volver ella el rostro a una iluminada vidriera, hizo un notable descubrimiento. ¡Si con razón le estaba pareciendo algo, si era la pobre Juanita, con su pasito corto y rápido, su inclinada cabeza y sus humildes ojos! Casi se para de golpe, se cruza de brazos y humilla el continente, como en la escena final del tercer acto, cuando el primer actor sale arrepentido de entre bastidores, para arrojarse a las plantas de la primera actriz. Volvió a resonarle dentro el plañido de toda la tarde, y culpa de esto casi se le escapa la muchacha. ¡Oh, Juanita, Juanita, a quien tanto él había amado, la primera que había hecho latir dulcemente su corazón, con su pasito corto y rápido, su inclinada cabecita y sus humildes ojos! ¡Oh, Juanita, Juanita, tú que estabas allí, y él, que estaba allí, allí... allí! Agobiado por un dolor cuya razón de ser es uno de los más impenetrables misterios de la historia contemporánea, estuvo a punto de pasarse la mano por la frente, quedar con los hombros caídos, y tomando una suprema resolución, huir, huir de allí, perderse en la inmensidad de la noche, diluirse en ella, átomo invisible, último tañido de campana que va muriendo en las lejanías del espacio. Pero esta conducta no hubiera resultado naturalmente de la situación, ni la pobre Juanita era autora de desafuero alguno que la explicase. Se quitó el sombrero, y continuando la escena final del tercer acto, se acercó a ella en actitud de quien acaba de desembarcar, después de estar confinado muchos años en Ushuaia:

—¡Juanita!



CAPITULO XII

La pobre Juanita

La distinguida, joven y hermosísima lectora, cuyos pies beso; el fino, cortés y caballeresco lector, cuyos pies me sería difícil besar; y las personas pertenecientes al vasto círculo de sus relaciones, tienen ya ciertos detalles relativos a la pobre Juanita. Acaban de saber que era una graciosa figura de mujer, de pasito corto y rápido, inclinada cabecita y humildes ojos; de más antiguo sabían que eran para ella de un especial prestigio la palabra "caballero" y la frase "de ningún modo", y que habiendo sus perfecciones físicas y morales cautivado el corazón de un muchacho serio, el hijo de doña Micaela, Pedro, el del medio, fué a su vez cautivada por la elegancia callejera y los amorosos e intrincados discursos de Cabeza de Fierro. Quizás hayan supuesto que la palabra "caballero" y la frase "de ningún modo", tenían en sus labios un sonido particularmente armonioso, y que ella fiaba mucho en la una y en la otra para asentar su reputación de niña bien educada. También tendrán una idea de que Juanita vivía o había vivido en el barrio de Cabeza de Fierro, y que entre las burlonas muchachas de aquel barrio, era una de las menos burlonas, la menos burlona de todas quizá (puesto que estaba permitido llamarle "la pobre Juanita"), y una de las que tenían un corazón más sincero y generoso.

A principios del decenio 80-90, el barrio de Cabeza de Fierro y de Juanita era un lugar ocupado por umbrosas quintas y extensos tapiales tendidos a lo largo de un camino que iba a desembocar en pleno campo. Durante la presidencia de Juárez Celman, el martillo del rematador echó abajo los tapiales y abrió calles nuevas a través de las quintas, y empezaron a edificarse las primeras casas de la nueva época. Cuando se produjo el desastre del 90, el progreso se detuvo como en todas partes, pero el damero quedaba allí insinuado. Durante algunos años languidecieron las solitarias casitas, y en las junturas de los ladrillos de los muros exteriores, que daban a dilatados "huecos", crecieron el musgo del invierno y las parietarias. La reacción económica no venía; sólo escasas construcciones aumentaban de tarde en tarde el número de las primeras; los más desengañados vendieron sus lotes, que desesperaban edificar nunca, y los más previsores los fueron adquiriendo uno a uno, "casi de balde", tendiendo las líneas del gran negocio de mañana. Llegó por fin la hora ilustre de los pactos de Mayo; una intensa corriente de vida, de tendencias torrenciales, empezó a circular por la ciudad y la campaña, difundida por el riel y por el trolley. Por todas partes se levantaron banderas rojas con letreros blancos, y el martillo de plata del rematador volvió a tener suspensos los corazones henchidos de esperanza; los tranvías se lanzaron como un ariete por los desbrozados caminos que iban a desembocar en pleno campo, e impetuosa y fantástica como nunca, bajo el alegre tañido de la campana del eléctrico, comenzó otra vez la danza del adoquín y del ladrillo. Las solitarias casitas cuyos fondos y costados daban a dilatados huecos, rejuvenecieron de golpe; de las junturas de los ladrillos cayeron el musgo del invierno y las parietarias; se levantaron andamios en los frentes para vestirlas con nuevo y decoroso ropaje; y mientras esto sucedía, todo alrededor brotaba victorioso el barrio, coronado por la atrevida estructura de los molinos de viento.

Diez años de esta triunfal carrera habían pasado; los muchachos habían salido del colegio, y el porvenir abría delante de ellos sus amplios horizontes. Los pioneers podían cada cual contar la historia del otro, que era la historia de todos; cómo había comprado un lote y otro lote, cómo los había edificado, cómo ahora era rico o disfrutaba de un buen pasar, y cómo a consecuencia de esto se había vuelto más o menos orgulloso; cómo sus hijos habían "tenido cabeza" para el estudio, y eran médicos, ingenieros o abogados; cómo habían sido formales y se habían dedicado al comercio o a la industria, o "iban al trabajo" con su padre—que era, por ejemplo, el caso de los hijos de constructores y empresarios de obras; — cómo les habían sucedido en los negocios o se habían dedicado a la teneduría de libros; cómo les habían salido medio locos—¡con cuánto cariño y secreto orgullo pro-

nunciaban esta palabra: "locos"!—y se habían ido al Neuquen, a conquistar estancias con sus brazos; como no habían tenido con ellos suerte, y les habían salido "jailaifes" u holgazanes, o como, por caso excepcional, gracias a Dios, se habían lanzado a las procelosas corrientes del periodismo y de la literatura, actividades dudosas, respecto de las cuales no osaban decidirse, pero que no les daban buena espina.

Todos se conocían y habían sido iguales en un principio, pero el éxito en los negocios, la arquitectura y dimensiones de la casa-habitación, y el rumbo tomado por los hijos, habían ido delimitando categorías entre ellos. ¡Cuán grande era, por ejemplo, la diferencia entre el propietario de una o dos modestas casitas, cuyos hijos eran pequeños comerciantes o empleados, y el hombre de muchos negocios y de mucha plata en el Banco, que vivía en casa de puerta ancha, con ventanas a los dos lados, y era padre de un médico y de un abogado con vistas a la presidencia de la república! ¿Quién hubiera podido creer que estaban hechos los dos del mismo barro? ¿Quién en el mundo se hubiera atrevido a sostenerlo? El recuerdo de la materia una estaba perdido para siempre; ahora existían el oro y el estaño, el diamante y el granito. El acatamiento de los más humildes acentuaba tan fundamentales diferencias; a medida que se levantaba la casa de puerta ancha de su vecino, a medida que mosaicos y pinturas decoraban el zaguán—que ellos todavía llamaban "sanguán" en su pronunciación ingenua—a medida que una puerta-cancel levantaba una muralla entre el "home" y el mendigo y que ambos lados de la imponente entrada se ennoblecían con brillantes chapas de metal, ellos se recogían, temerosos y desconfiados, tal vez con miedo de "un desprecio", al interior de su modesta casita sin "sanguán". No osarían acercarse a la puerta-cancel, pasando por debajo del lustroso farol, pendiente de allá arriba como una espada de Damocles; ya no volverían a transponer el umbral de su vecino, con quien tanto hablaban en otro tiempo, de las cosas del pasado, de sus esperanzas para lo porvenir. Ni tampoco irían a verle en el cajón, en la hora solemne en que el oro y el estaño, el diamante y el granito, emprenden el regreso a la materia una. Verían llegar el majestuoso y largo acompañamiento, y al paso del imponente furgón fúnebre, filosóficos pensamientos vendrían a fatigarles la descubierta cabeza, expuesta al rayo del sol en homenaje al difunto.



Las casas con chapa y las casas sin chapa, los zaguanes con farol y los zaguanes sin farol, las casas con zaguán y las casas sin zaguán, esta disgregación de las familias pioneers en pequeños grupos definidos por el éxito, la interpolación de nuevos vecinos que las separaban topográficamente, el tiempo que pasaba, parece que alejando a los antiguos conocidos; todo esto limitaba la vida social del barrio. El savoir faire de las viejas, con ser tan grande, no era capaz de animarla mucho. Ellas mismas se visitaban poco, y el porroncito de curaçao o la botella de hesperidina, o la de vino argentino, les duraban un siglo en el aparador. Que las dejasen tranquilas en casa, puesto que siempre habían sido tan caseras, y puesto que ni en la sala, ni en el comedor, ni tomando mate frente a la cocina, conseguían sacarle el gusto a la ceremonia. ¿Cómo se figuran ustedes que iban a estarse mano sobre mano, durante hora y media o dos, inexorablemente sentadas en una silla?

Las muchachas y los muchachos se conocían desde chicos y a menudo se tuteaban, pero si no había algún velorio, algún bautizo o algún casamiento, no se veían sino en la calle, al pasar, o en el cine o en la kermesse. Ellas solían tener en la sala tediosas sesiones de piano y de conversación; ellos iban a sonsacarse los unos a los otros, para salir juntos "a buscarse la vida", pero casi nunca pasaban de la puerta de calle, y a menudo un silbido desde la vereda era la señal. El amor a domicilio presentaba serias dificultades, y de este modo adquirían muchísima importancia las antiguas, gloriosas y complementarias instituciones del balconeo y del esquineo.

La casa de la pobre Juanita no tenía balcón, ni chico ni grande. Era una casa sin "sanguán", situada en una de las calles transversales. Al frente la defendía una tapia de dos metros, coronada de vidrios de botellas, para que no la escalasen los ladrones ambiciosos de los tesoros contenidos en el interior. La puerta era una puerta lisa, de pino de tea, pintada de verde.

Cierta primavera pasada, los vecinos de la otra acera observaron tal vez que Juanita se sentía invenciblemente atraída por esta puerta lisa, de pino de tea, pintada de verde. Nunca faltaba alguna razón plausible para que Juanita estuviese en la puerta. ¿Qué estaba haciendo allí ella?

—Vine a acompañarlo a papá.

—Estoy viendo si viene mamá.

Cuando tenía que salir, o cuando regresaba, permanecía un momento, antes de irse o antes de entrar. La hora del almuerzo, la hora de la cena, la hora de acostarse, eran horas que le gustaba esperar en aquella puerta. Muchas veces, estando por entrar, se arrepentía de su mal segura resolución de hacerlo, y pensaba que aún podía quedarse "un minutito" más.

¿Quién hubiera podido precisar el objeto de su presencia en la puerta? Juzgando por la indiferencia, hasta por el aburrimiento, dibujados en su rostro, y por la vaguedad de su mirada, no eran los sucesos de la calle, de poco mérito para una muchacha tan joven y de humorismo tan poco desarrollado, lo que la llevaba a la puerta, para acompañar a su papá, o para ver si venía su mamá, o para otra cosa por el estilo. Los transeuntes que pasaban, juzgando por las mismas apariencias, tampoco eran ellos; por su desgracia tenían todos para Juanita un aspecto demasiado uniforme, y no quería la suerte que uno sólo se singularizase a sus ojos por ninguna originalidad.

(Continuará).



LA HORA DE LA CITA

—Estoy seguro que ella vendrá; le he prometido una perla "Kepta".



LAS perlas "KEPTA" son las más perfectas imitaciones del mundo, son garantidas inalterables é irrompibles y tienen 11 recompensas de honor

EXPOSICIÓN:
CASA MOUSSION
CALLAO, 302.

ÚNICO REPRESENTANTE E INTRODUCTOR:
FRÉDÉRIC RELLER
LAVALLE, 1525.

Cada collar debe llevar un sello [sello] prueba única de su autenticidad.

Feliz iniciación de una gran empresa







Vistas de los alrededores del hotel del Valle Hermoso

Las Sierras del Este, vistas desde las galerías del Hotel



El "Valle Hotel" visto desde la esplanada del Tennis

Hace pocos días la prensa diaria comentaba complacida, las noticias telegráficas que llegaban de Londres referentes a las alzas de valores de las compañías de tierras que operan en nuestro país. Era esto buen augurio de una próxima reanimación en los negocios de esa índole, un tanto abatidos últimamente por causas ajenas a los mismos y a esta república, que sin ningún motivo interno que justificara una paralización de sus actividades económicas, venía a sufrir el reflejo de los trastornos causados en el mercado monetario universal por las convulsiones que agitan a una parte de Europa.

Pero como todo ligero desvanecimiento, aquello ha pasado, las noticias a que antes hemos hecho referencia son buen indicio, por venir de donde vienen, y un nuevo hecho que ha repercutido simpáticamente en nuestro mundo comercial ha venido a agregarse recientemente, reforzando la convicción general de que ha llegado la hora de perder falsos temores. Nos referimos a la iniciación de las operaciones de la Compañía Sudamericana de Tierras y Construcciones, empresa de magnos alcances que desarrollará metódicamente un plan juiciosamente concebido y que en su forma novedosa de ejecución es digno de despertar el interés del público.

Entra en dicho plan la adquisición de grandes extensiones de tierra en distintas regiones del país para subdividirlas, consultando las condiciones del terreno, en chacras, quintas o formación de pueblos por fraccionamiento en pequeños lotes.

La forma de realizar los negocios sale de lo vulgar, con evidentes ventajas para el público, y como al frente de la compañía figuran hombres de reconocida honorabilidad y práctica en este género de empresas, no es aventurado vaticinar que espera el mejor éxito a la Compañía Sudamericana de Tierras y Construcciones. Como se verá en los avisos que este mismo número publica la Compañía, las operaciones de venta de tierras se plantean sobre la base de incorporar al comprador a los negocios de la empresa, de manera que aquél no sólo haga una buena operación al adquirir un lote de terreno en buenas condiciones, sino que puede percibir utilidades superiores al desembolso efectuado pa-



"Valle Hotel". — Departamento con cuarto de baño



"Valle Hotel".—El salón de fiestas

ra hacerse propietario. Es decir, su cooperación al negocio, con pequeño capital le asegura, además de una compra ventajosa, la obtención de beneficios que con la misma suma y por sí solo jamás podría alcanzar.

El primer negocio que la Compañía ofrece al público no puede haber sido mejor ideado. Se trata de la venta de una extensión de terreno del renombrado Valle Hermoso, en las Sierras de Córdoba, sobre la estación Casa Grande, a sólo tres





Las Sierras, desde el hall del Sud



Un dormitorio con vistas a las sierras

kilómetros de La Falda y con un servicio diario de trenes en comunicación con todas las líneas de la república.

Bien aplicado el calificativo de hermoso a aquel valle de incomparable belleza, que se destaca en una zona que puede desafiar la comparación con las más pintorescas del mundo. Quien haya viajado en el ferrocarril Argentino Norte, sabe muy bien la serie de panoramas que se ofrecen a la vista desde que se sale de Córdoba, y es en esa región que está el Valle Hermoso. En aquel precioso rincón serrano, la naturaleza ha puesto sus notas más pintorescas, brindando al que abandona las ciudades en busca de reposo el más bello paraje de recreo. Por colinas y sierras, disfrutando siempre de los encantos de hermosos panoramas, se pueden hacer deliciosos paseos a caballo, en coche o automóvil, o excursiones a vecinos pueblos veraniegos como Capilla del Monte, etc. Una vegetación exuberante adorna la región, y arroyuelos y cascadas completan el cuadro de belleza. El clima es ideal, sin fuertes calores ni intensos fríos, y la altura del lugar varía entre 850 y 1.200 metros sobre el nivel del mar.

Dentro de aquel marco de belleza natural, la mano del hombre ha puesto mejoras considerables, y así se levanta un espléndido hotel de dos pisos, tres chalets nuevos y uno en construcción, y cuatro casitas más de mampostería, instalación completa de aguas corrientes, 10.000 árboles frutales, 50 hectáreas de alfalfa, varios kilómetros de caminos bien construídos para automóviles, una fábrica de ladrillos, galpones, caballerizas, criaderos de aves, garage, etc., etc.

El hotel, que fué construído en 1911, está ubicado a un kilómetro del ferrocarril, sobre una bellísima meseta, y se notan en él todos los detalles del confort.

Los chalets, próximos al hotel, tienen de 7 a 10 piezas cada uno, con agua corriente, baños, etc., y han costado 15, 20 y 30.000 pesos respectivamente.

La Compañía procurará agregar periódicamente nuevas mejoras, teniendo actualmente en proyecto la construcción de un



El gran comedor del "Valle Hotel"

'Valle Hermoso''. — De excursión a las cascadas. — Fotografías de las pintorescas regiones del Valle Hermoso, donde se realizan pic-nics

un lago de recreo, de 8 hectáreas de superficie y con profundidad de uno a cinco metros.

Valle Hermoso cuenta con fáciles vías de comunicación por medio del ferrocarril a Buenos Aires y demás ciudades del país, o también en automóvil hasta Córdoba por buenos caminos, que permiten salvar la distancia en dos horas.

Tal es, muy superficialmente esbozado, lo que servirá de base para la primera operación de la Compañía Sudamericana de Tierras y Construcciones. Para este negocio se han lanzado a la plaza 5.000 acciones, cuyos tenedores serán los que tendrán derecho a adquirir los 5.000 primeros lotes de los 10.000 en que se ha dividido la propiedad de Valle Hermoso, estando incluídos en esos primeros lotes el hotel y los chalets. Una vez vendidos esos

Durante el viaje a Valle Hermoso

5.000 lotes entre los accionistas, se llamará a un sorteo para la adjudicación, pudiendo por lo tanto correspon-



Valle Hermoso. — En el ''baño de los granitos''

derle al comprador de un lote, el hotel o alguno de los chalets.

El sorteo no será nunca después del 14 de febrero próximo, habiendo motivos suficientes para suponer que dicho acto pueda realizarse en noviembre del año actual.

Es así que con la compra de una acción que gozará de un interés preferido de 10 o|o sobre el capital invertido, acumulativo hasta 25 o|o, más una suma que oscilará entre 70 y 150 pesos, se puede obtener un lote de terreno en un lugar hermoso, de seguro porvenir, con la posibilidad, además, de que dicho lote sea el que tiene edificado el valioso hotel o uno de los cómodos chalets o una casita, quedando el comprador incorporado a las futuras operaciones de la compañía que aseguran pingües utilidades.

No hay duda de que se trata de un excelente negocio el que se ofrece al público.



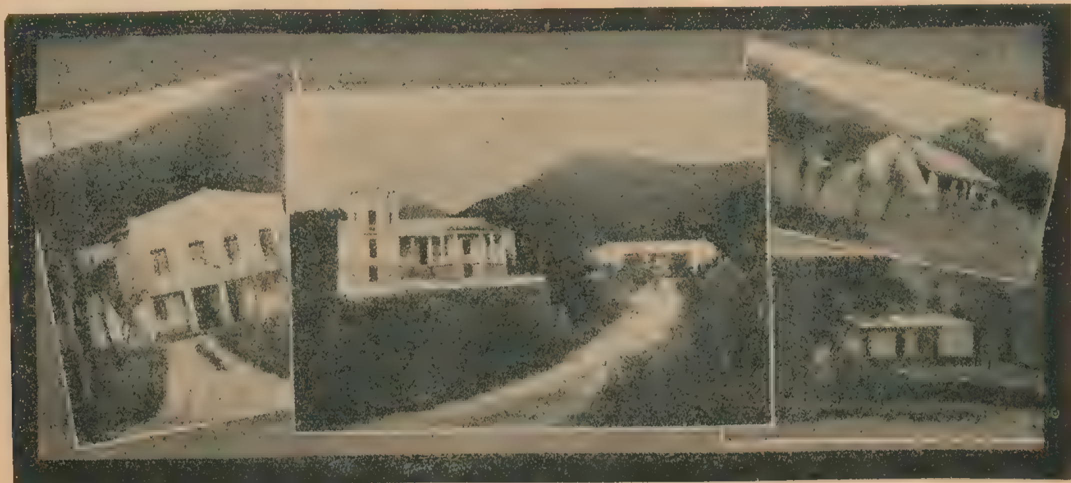


Valle Hermoso. — Cascada "Los helechos"





Valle Hermoso. — Dique Marcuzzi rebalsando. Esta represa contiene muchos miles de metros cúbicos de agua purísima de vertientes



Los chalets y casitas

Hechos y no Palabras

Un Hotel valor $ 200.000 por $ 250 ó menos

¿Qué es Valle Hermoso?

Valle Hermoso es uno de los puntos más atrayentes de las Sierras de Córdoba. La naturaleza parece que se hubiera esmerado para hacer de ese rincón serrano uno de los más bellos parajes de recreo y reposo de la República Argentina.

Compañía Sudamericana de Tierras y Construcciones

SOCIEDAD ANÓNIMA

Capital social: $ 600.000, dividido en 5.000 acciones preferidas

garantizadas al 10 % y acumulativo a 25 % y 1.000 acciones ordinarias, valor a la par, $ 100 c|u.; de las cuales ya han sido subscriptas 1.500 acciones por personas prominentes en el comercio y profesionales, tanto en la capital federal como en varias ciudades del interior.

DIRECTORIO

Dr. D. RICARDO BUNGE, Presidente
Presidente de la Caja Popular de Ahorros de la Provincia de Buenos Aires.

Sr. PEDRO FIGUEROA, Vicepresidente 1.°
Industrial y comerciante.

Sr. W. RAYMOND BOYLE, Vicepresidente 2.°
Ingeniero Civil.

Sr. MANUEL BUSTAMANTE, Secretario
Agente Consular del Ecuador.

Sr. JOSE C. COSTA, Prosecretario
Administrador de la "Revista Ferroviaria"

Dr. J. PAULL JONES, Tesorero
Dentista y Estanciero.

El Directorio ha resuelto ofrecer al público el saldo de las 5.000 acciones preferidas, garantizadas al 10 % a la par, o sean $ 100 m|n. cada acción, con obligación a adquirir un lote en "VALLE HERMOSO" a precios que varían entre $ 70 y $ 150, según el tiempo en que se solicitase.

Esta oferta es absolutamente "Bonafide" y lleva el endoso de cada accionista, una lista parcial de los cuales aparecen en este aviso.

"VALLE HERMOSO", la joya de las Sierras de Córdoba, situado a 72 kilómetros al norte de Córdoba y a 3 al sur de La Falda, se compone de 1.000 hectáreas divididas en 10.000 lotes, con 4 kilómetros de frente a la vía del ferrocarril Argentino del Norte. Los lotes varían en tamaño desde 600 varas cuadradas hasta 10 hectáreas, según su ubicación, lindando los de menos tamaño con el ferrocarril y la estación, y aumentando a 800, 1.000, 1.200, 1.500, 2.000 y 5.000 varas hasta 10 hectáreas a medida que se alejan de él.

Mejoras

LAS mejoras en "VALLE HERMOSO" consisten en un nuevo, elegante y moderno Hotel de dos pisos, espléndidamente amueblado, con aguas corrientes en cada pieza y baños privados en todos los departamentos. Este Hotel está valuado en $ 200.000. Tres Chalets modernos, valuados, respectivamente en $ 30.000, 20.000 y 15.000 cada uno, y cuatro casitas; todo lo cual será entregado GRATIS a los accionistas a quienes la suerte favorezca en el sorteo.

Hay, además, un buen sistema de aguas corrientes con más de 6.000 metros de cañerías mayores ya colocadas, 10.000 árboles frutales, 50 hectáreas de alfalfa, un horno de ladrillos con todos sus enseres y útiles, varios kilómetros de buenos caminos para automóviles y sendas para el paso de caballos que llegan hasta las varias hermosas cascadas y otros puntos interesantes de la propiedad.

Mejoras a efectuarse

LA Compañía espera muy en breve construir un dique de cinco metros de altura en un punto cercano al Hotel, que indudablemente fué indicado por la naturaleza para formar un magnífico lago.

Este lago cubrirá unas 8 hectáreas con una profundidad que varíe entre 0.50 m. y cinco metros, el cual hará que el "VALLE HERMOSO" sea el más atrayente punto de recreo de todas las Sierras de Córdoba, puesto que además de todas las diversiones deportivas de aquellos puntos, ofrecerá igualmente el del remo, botes a vela y **a nafta y especialmente natación.**

Ladrillos Gratis

CON el objeto de estimular la construcción de un número de elegantes casas en "VALLE HERMOSO", valorizando así la propiedad de la Compañía, como también la propiedad particular de los accionistas, la Compañía ha decidido regalar ABSOLUTAMENTE GRATIS todos los ladrillos necesarios a los primeros 20 accionistas que se comprometan a construir cada uno un edificio cuyo valor no sea menor de $ 10.000, a condición de que se dé principio a la edificación antes de los 6 meses de la fecha del sorteo. Un número de accionistas han insinuado su intención de aprovechar esta oferta.

Venta de Acciones y Lotes

LA Compañía ofrece en venta 5.000 acciones preferidas al precio a la par de $ 100 moneda nacional cada una, garantizadas con un dividendo preferente de 10 %, acumulativo hasta el 25 %; cada acción subscripta importa la obligación de comprar un lote a precio que varíe entre $ 70 y $ 150 m|n., según el tiempo en que subscriba la acción, es decir:

Todo lote comprado antes o el 7 de septiembre del corriente año costará $ 70 m|n.; después de esa fecha aumentará $ 10 m|n. más cada lunes sucesivo, y durante 3 semanas hasta que llegue al máximum de $ 150 m|n. por lote, a cuyo precio serán vendidos los lotes restantes, si los hubiere.

Hechos y no Palabras — Un Hotel valor $ m/n. 200,000 por $ m/n. 250 ó menos

Plan de Venta

NUESTRO plan de venta, que recientemente se introduce en la República Argentina, es el mismo que se ha adoptado en Norte América y en Europa para la venta de tierras por valor de muchos millones de pesos oro.

La Compañía venderá 5.000 lotes en orden alternado, incluyendo los que comprenden el Hotel, los tres Chalets y las cuatro casitas. LA VENTA DE ESTOS LOTES ES UNICAMENTE PARA LOS ACCIONISTAS.

Por esta forma conveniente de venta, ningún accionista puede saber de antemano cuál de los lotes le será adjudicado.

Uno de los accionistas, mediante el sorteo, recibirá el lote que contiene el Hotel, el cual, además de estar completamente amueblado y equipado, posee 25 caballos, 15 vacas, 3 carruajes, un automóvil Fiat, para 7 personas, 3 carros, etc., etc. Otros recibirán los que contienen los chalets y las casitas; otros, de 5 a 10 hectáreas, mientras que otros recibirán los lotes más chicos y más valiosos cerca de la estación. NO HABRÁ BLANCOS: cada accionista obtendrá, mediante el sorteo, tantos lotes como haya comprado y pagado.

El accionista que le toque en suerte el lote más pequeño de "VALLE HERMOSO", tendrá ampliamente recompensado el valor de la acción y el valor del lote; primero, por el valor intrínseco de lo que adquiere, y después, por lo que pudiera caberle en suerte respecto a premios, además de quedar accionista de una Compañía que está llamada a tener el éxito más asombroso.

Forma de Distribución

INMEDIATAMENTE después de la venta total de las 5.000 acciones y 5.000 lotes, los accionistas o sus representantes, se reunirán en el lugar que decida el Directorio, no más tarde del 15 de febrero de 1914, para proceder al sorteo de los lotes.

Este sorteo se llevará a cabo por los mismos accionistas en presencia de un escribano público.

Todos los accionistas podrán presenciar ese acto, y para facilitarlo, la Compañía ha resuelto que en los puntos en que se hayan vendido 50 o más acciones, los adquirentes podrán nombrar un representante para presenciar las operaciones. Los gastos de los representantes correrán por cuenta de la Compañía, con el objeto de presenciar el sorteo y de visitar "VALLE HERMOSO", en tren especial.

Forma de Pago

TODAS las acciones y lotes serán pagaderos en la siguiente forma:

Las acciones, al contado, al firmarse la solicitud, y en cambio del recibo oficial de la compañía, que será reemplazado oportunamente por el título. El precio de los lotes se abonará integramente, a más tardar, 30 días antes del sorteo; fecha que será notificada por el Directorio, y al mismo tiempo que recibirá la opción que le dará el derecho de participar en el sorteo.

Valor de los Lotes

LA Compañía no teme rectificación alguna al declarar que estos lotes son de mayor valor que el que paga cada accionista; pues aun sin considerar las grandes mejoras efectuadas en "VALLE HERMOSO", el precio que se exige sólo alcanza, término medio, a menos de pesos 0.10 por vara cuadrada.

Es notorio que en puntos de importancia muy inferior al de "VALLE HERMOSO", se han vendido muchos lotes a precios que varían entre $ 1 y $ 5 la vara cuadrada, y la Compañía tiene confianza en que estos precios serán los que alcancen en breve tiempo los terrenos en esta propiedad.

Producto de las Ventas

DEL producto que resulte de la venta de las 5.000 acciones y los primeros 5.000 lotes, después de haber pagado el saldo que falta para integrar el costo de la propiedad y de gastos accidentales para la venta de las mismas, será de $ 300.000 m|n. a $ 400.000 m|n., los cuales quedarán en Tesorería como capital activo, además de los 5.000 lotes restantes; lo que resulte de la venta de éstos, será empleado para los accionistas en dividendos, tan pronto como se vayan vendiendo.

NOMBRES DE ALGUNOS ACCIONISTAS

DE BUENOS AIRES

Dr. Santiago G. O'Farrell, Florida, 753.
Sr. M. Kabsch, Reconquista, 195.
Dr. José A. de Oro, Lavalle, 1354.
Dr. José J. O'Farrell, Lavalle, 1205.
Sr. Pedro Figueroa, B. Mitre, 383.
Sr. Aurelio Bancalari, Federico Lacroze, 2038.
Sr. J. M. Mac Kilnnon, S. Martín, 186.
Sr. S. Havenna, Moreno, 759.
Sr. John T. Kerrin, Tucumán, 737.
Sr. Juan Sullivan, Sarmiento, 459.
Dr. Adolfo I. Báez, Solís, 1391.
Sr. A. Burmante, Reconquista, 195.
Sr. Santiago Podestá, Córdoba, 3162.
Sr. Rafael Mandarini, Perú, 165.
Sr. H. Brookhouse, Tucumán, 645.
Dr. H. L. Prettyman, Florida, 509.
Sr. Julio B. Muhieu, Lavalle, 370.
Sr. Hubert J. Fisher, Perú, 323.
Sr. Stanley Mugiord, San Martín, 189.
Sr. J. H. Huesca, Tucumán, 737.
Sr. Alberto Cortés, Viamonte, 541.
Sr. E. Heidenheimer, Viamonte, 541.
Sr. F. E. Wright, Lavalle.
Sr. G. J. Jamart, Lavalle, 623.
Sr. L. G. Hugues, J. Daract (F. C. P.)
Sr. Roberto Paton, B. Mitre, 478.
Sr. M. Pahlise, Defensa, 321.
Sr. G. C. Griffihts, Holmberg, Coglan, 2784.
Sr. G. B. Lederer, Piedras, 480.
Sr. José Nata, Santa Fe, 1697-1699.
Sr. G. F. Usseher, Rivadavia, 900.
Sres. Neon Campbell y C.ª, 25 de Mayo, 158.
Sr. J. R. Mc. Donald, Cangallo, 499.
Sr. E. G. Bentham, B. de Irigoyen, 1229.
Sr. Antonio Díaz, 25 de Mayo, 245.
Sr. Francisco Doellinger, Perú, 165.
Sr. T. Villafañe Tapia, Cabildo, 2261.
Sr. F. C. Kaben, Suipacha (F. C. O.)
Sr. Hugh Clarence Bell, Lavalle, 1643.
Sr. H. C. Mitchell, Paseo Colón, 185.
Sr. E. G. L. Berry, Corrientes, 672.
Sr. Juan Luis Ribero, Demaría, 4453.
Sr. F. C. Enriht, Belgrano, 732.
Sr. Jacobo Wagner, Cangallo, 2212.
Dr. Oreste Siutti, Corrientes, 309.
Sr. H. F. Buck, B. Mitre y Reconquista.
Sr. Adolfo Ochoa, Corrientes, 758.
Sr. Luis Arata, Córdoba, 1333.
Sr. G. D. Sallié, B. de Irigoyen, 143.
Sr. Alberto E. Lee, Reconquista, 144.
Sr. Alexander Braid, Conde, 1719.
Sr. Harold Torre, B. Mitre, 299.
Sr. Alex Philip, Quinta Anderson (F. C. S.)
Sr. Simón Waldner de Novoa, Federico Lacroze, 2720.
Sr. O. Sarthou, Freyre, 1990, Belgrano.
Sr. Bisbal, B. Mitre, 290.
Sr. W. H. Whittington, Reconquista y B. Mitre.
Sr. W. V. Davis, Chile, 663.
Sr. Gabriel Martínez, Victoria, 343.
Sr. G. Fairfield Magrano, B. Mitre, 335.

DE CORDOBA

Dr. P. Funes Lastra, V. Sarsfield, 360.
Sr. Daiss Ocampo, R. Indarte, 2075.
Sr. G. O. Mullane, Deán Funes, 9172.
Dr. J. M. de la Serna, Santa Rosa, 568.
Sr. T. R. Girling, 9 de Julio, 137.
Dr. M. J. Henry, General Paz, 368.
Sr. Víctor Viale, San Martín, 239.
Sr. E. J. Wistmington, Fraguiere, 1530.
Sr. J. S. Alvase, 9 de Julio, 137.
Sr. A. Chammás, 9 de Julio, 130.
Dr. Elías Solari, San Martín, 23.
Sr. R. Dunlap, Alta Córdoba.
Sres. Bigi, Cassella y Cía., San Jerónimo, 150.
Sr. E. Stange, Rodríguez Peña, 255.
Dr. Juan C. García, R. Indarte, 258.
Sr. Aparicio Astrada, 27 de Abril, 126.
Sr. Félix Hasson, San Martín, 26.
Sr. L. G. Babb, R. Indarte, 155.
Sr. Julio Abarca, R. Indarte, 155.
Sr. Antonio Marcuzzi, Cosquín.
Sr. J. B. Banús, Córdoba (F. C. C. A.)
Sr. Juan Héctor Banús, Córdoba.
Sres. González y Brusco, Rivadavia, 50-58.
Sr. J. R. P. Mc. Alery, Córdoba (F. C. C. A.)
Sr. Luis Carrara, Independencia, 171.
Sr. Juan López, Córdoba.
Sr. E. Obregón Frías, S. Jerónimo, 185.
Dr. José Martinoli, 27 de Abril, 231.
Sr. J. R. Mattheu, Córdoba (F. C. C. A.)
Sr. J. H. Perkins, Catamarca, 1341.
Sr. G. López Gordén, Huerta Grande.
Sr. H. F. Kendall, Antonio del Viso, 442, Alta Córdoba.
Dr. L. A. Wade, 25 de Mayo, 49.

DE ROSARIO

Dr. Oscar Meyer, Córdoba, 1221.
Sr. Luis Colombo, Sarmiento, 547.
Dr. B. Vassallo, Urquiza, 1167.
Dr. Nicanor de Elías, Córdoba, 1221.
Dr. Isaías Coronado, Córdoba, 1575.
Sr. Jaime Neil, San Martín, 731.
Sr. T. E. Hennessy, Santa Fe, 1144.
Sr. Francisco Roca, Córdoba, 1131.
Sr. Constantino Raffo, Córdoba, 841.
Sr. Alberto Gibbons, Córdoba, 1221.
Sr. Augusto J. Wernicke, S. Fe, 940.
Sr. Héctor M. Gailac, S. Martín, 739.
Dr. Carlos Nye, Pasaje Cullen, 751.
Sr. Pedro Tietjen, Santa Fe, 918.
Dr. Ricardo Foster, Córdoba, 1221.
Sr. E. J. Casarino, Saladillo.
Sr. J. William Topping, Tucumán, 1331.
Dr. Emilio Cardarelli, Córdoba, 1575.
Sr. Alfredo J. White, Córdoba, 1136.

Hechos y no Palabras — Un Hotel valor $ 200,000 por $ 250 ó menos

NOMBRES DE ALGUNOS ACCIONISTAS

Sr. Arturo Samak, Córdoba, 936.
Sr. E. R. Werner, San Lorenzo, 2131.
Sr. Domingo Macora, Córdoba, 1579.
Sr. W. C. Crease, San Lorenzo, 1180.
Sr. Néstor Noriega, Laprida, 1240.
Sr. Carlos Claus, Buenos Aires, 2502.
Sr. Germán Grotzinger, B. Aires, 2502.

DE LA PLATA

Sr. V. Lindop, calle 4 entre 44 y 45.
Sr. Juan C. Chaumeil, calle 7 núm. 532.
Dr. Ricardo G. Lavalle, calle 16 n. 982.
Sr. Luis M. Loyhenard, diagonal 74 núm. 2072.
Sr. A. Santa María, calle 51 núm. 611.
Sr. Roberto Osborn, calle 44 núm. 381.
Sr. Eduardo della Croce, calle 51 n. 777.
Sr. Saravi Hardy, calle 7 núm. 747.
Sr. Emilio F. Gnecco, calle 51 n. 469.
Sr. Alfredo Ortiz de Rosas, calle 49 núm. 878.

DE BAHIA BLANCA

Sr. Valentín Vergara, O'Higgins, 92.
Sr. Pedro N. Loscalzo, O'Higgins, 42.

Sr. Egidio Ferrari, Hotel Sudamericano
Sr. Enrique Julio, Sarmiento, 34.
Dr. Abel F. Brunel, O'Higgins, 28.
Sr. Manuel Cobo, Alsina, 293.
Sr. Jorge Moore, Alsina, 232.
Sr. Eduardo González, Güemes, 128.
Sr. José Estévez Prieto, Gorriti, 50.

DE MONTEVIDEO

Sr. Alberto Coates, Sarandí, 469.
Sr. Williams S. Adam, Ituzaingó, 1417.
Sr. Douglas G. Hobbs, 25 de Mayo.
Sr. W. F. Gardiner, Cerrito, 513.
Sr. N. C. Dávis, Casilla de Correos, 827
Sr. Norman P. Coates, Sarandí, 469.
Sr. Percy W. Howar, 25 de Mayo, 382.
Sr. Carlos García, Solís, 1524.
Sr. D. R. Banker, Piedras, 412.

DE VILLA MARIA

Sr. Fermín Maciel.
Sres. Bermúdez y Figueroa.
Dr. Severo Goñi.
Sr. Antonio Bonadero.

Sr. Elvio Pérez.
Sr. Hilario Maciel.
Sr. Serafín Olivero.
Sr. José H. Maciel.
Sra. Elisa de Pereira.
Sr. José Bermúdez.
Sr. J. C. Folgueras.
Sr. Agustín Páez Torres.
Sr. J. B. Marguerat.
Sr. José María Maciel.
Sr. Jacobo Repetto.
Sr. Antonio C. Broggi.
Sr. Pablo Mourrier.
Sr. Emilio Seco.
Sr. Edelmiro Pérez.
Sr. Juan Lancella.
Sra. Cleofa de Maciel.
Sr. Francisco Martínez.

DE JUJUY

Sr. Sergio F. Alvarado, ex gobernador de Jujuy.
Dr. Ricardo Alvarado, abogado.

Por $ 170 m|n. puede Vd. comprar una acción valor de $ 100 m|n. a la par, siendo preferida y garantizada con el 10 % de interés y un lote de terreno en "VALLE HERMOSO", cuyo valor es de $ 300 a 1.500 cada uno; sólo hasta el domingo 7 de septiembre de 1913, podrán obtenerlos a este precio.

A contar desde el lunes 8 de septiembre, el precio será de $ 180, aumentando 10 $ m|n. cada lunes, hasta llegar a 250 $ m|n., precio a que serán vendidos los saldos de las 5.000 acciones y 5.000 lotes.

La Compañía, con este método de venta, no desea hacer creer a sus compradores que el valor de los lotes aumenta a razón de 10 $ m|n. por semana, sino que es lógico que los primeros compradores obtengan ventaja sobre los últimos y porque los nombres de los primeros compradores en algo ha de determinar a otros a seguir su ejemplo.

La Compañía declara que los lotes valen desde $ 300 a $ 1.500 m|n. cada uno según su tamaño y ubicación, y como prueba de nuestra sinceridad al hacer esta declaración, retenemos cada lote por medio de todo el terreno; dichos lotes serán vendidos a precios que variarán entre $ 300 a $ 1.500 m|n. cada uno, inmediatamente después del sorteo, y los beneficios de esta venta serán repartidos entre los tenedores de acciones.

Recuerde Vd. que a cada accionista se le garantiza el 10 % de interés y además recibe un lote a menos de la mitad de su valor, esto aparte de la posibilidad de adquirir una fortuna en el sorteo y de los beneficios procedentes de otros y futuros negocios de la Compañía.

Todo el mundo conoce los beneficios enormes que rinde la compra de grandes extensiones de tierras y su subdivisión para la venta en lotes, chacras y quintas, pero no es dado que un hombre con doscientos o trescientos pesos pueda gozar de esos beneficios como en el caso actual que esta Compañía le ofrece. En la generalidad de los casos, este mismo hombre compra los lotes a precios estipulados y ayuda a aumentar los beneficios de sólo los promotores.

HOY Y NO MAÑANA

Envíenos el cupón de solicitud HOY mismo, evitándose así el arrepentimiento más tarde. Si tiene medios para pedir varios, no pida uno sólo.

No espere Vd. hasta que los lotes se estén vendiendo a razón de 300 y 1.500 $ m|n. cada uno, pues sería triste que tuviera Vd. que decir luego a sus amigos:—¡YO rechacé estos terrenos a 170 $ m|n. el lote INCLUYENDO UNA ACCION de la Compañía Sudamericana de Tierras y Construcciones, y hoy!...

UN POCO DE PREVISION HA SIDO LA BASE DE MUCHAS FORTUNAS.

LA ADMINISTRACION

El éxito de una Sociedad Anónima depende de su Administración práctica y conservativa, lo cual es imposible si no se tiene completo conocimiento del negocio.

La Administración de esta Compañía está en manos de personas eficientes y muy prácticas en el negocio de subdivisión de tierras, además de ser sus nombres suficiente garantía.

Para mayor información dirigirse a

Compañía Sudamericana de Tierras y Construcciones

SOCIEDAD ANÓNIMA

CORRIENTES, 759-61, Buenos Aires o a sus sucursales y agencias

Abierto desde las 8.30 a. m. hasta las 10 p. m. en los días hábiles y de 10 a. m. hasta 1 p. m. los domingos y feriados

ROSARIO
Sucursal N.º 1, 940 Santa Fe
Sr. Augusto J. Wernicke

CORDOBA
Suc. N.º 2, 25 de Mayo 48
Gerente: Sr. L. A. Wade

AGENTE ASOCIADO
J. S. Alonso y Cía.
9 de Julio, 137

LA PLATA
Calle 51 núm. 611
Sr. Antonio Santa María

BAHIA BLANCA
Av. Colón y Vicente López
Sr. Manuel Cobo

VILLA MARIA
Sr. Antonio C. Broggi

SAN LUIS
Sr. Hildebrando Paladini.

JUJUY
Sr. José M. Altea

NECOCHEA (F. C. S.)
Sr. Ernesto Saboyo

OLIVOS (F. C. C. A.)
Sr. Estanislao Alvarez

MONTEVIDEO
Solís, 1525
Sr. Carlos García

SAN ISIDRO (F. C. C. A.)
Sr. Carlos V. Hedemann

SE SOLICITAN AGENTES DE RESPONSABILIDAD

CUPON "FRAY MOCHO" — N.º 1

Sr. Gerente de la "Compañía Sudamericana de Tierras y Construcciones".—759, Corrientes—Bs. Aires.

Adjunto tengo el agrado de remitirle la cantidad de ($......) .... c/legal, importe de .... acciones preferidas de esa Compañía.

Me comprometo por la presente a comprar un lote de terreno en "Valle Hermoso" por cada acción, que he tomado al precio de ($......) cada uno, que abonaré íntegramente 30 días antes del sorteo, al recibir la notificación de esa Compañía.

Nombre ....

Domicilio ....

De Provincias

LA PLATA



El gobernador doctor Ortiz de Rosas y concurrentes al baile celebrado en la municipalidad



La señorita Juana Morales leyendo su discurso en la velada con que se celebraron las bodas de plata de la escuela normal



La Ensenada. — El senador socialista doctor Enrique del Valle Iberlucea dando su conferencia en el "Salón Unión"



Público que asistió a la conferencia del senador socialista

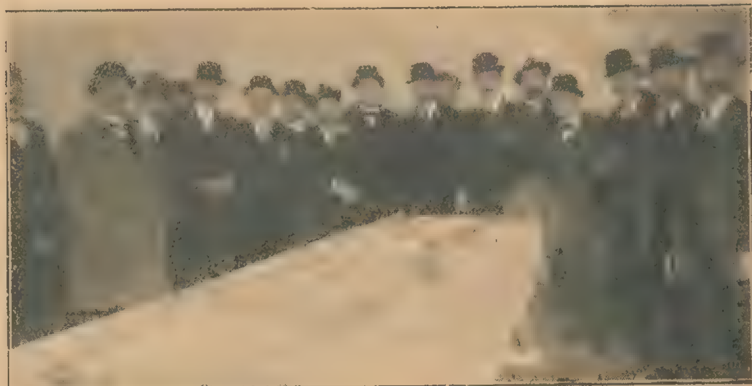
Fots. de nuestro corresponsal señor Roure y Sabaté.

De Provincias

QUILMES



Heiza Angélica March, recientemente fallecida



Beneficio de la Liga Naval Italiana. El ministro y cónsul de Italia en la "Cristóforo Colombo"

AVELLANEDA



Enlace Corripio-Foncuberta

SAN JORGE



Enlace Bignone-Rosua

MORÓN



Banquete realizado en el Club de Morón en honor del doctor Jose Arce

ADROGUÉ



Concurrencia que asistió a la fiesta a beneficio de los pobres

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Rotelo, Molinelli, Osti Escurra y Roland.



Los trabajos del doctor DESCHAMPS de la Facultad de Medicina de París, han llegado al descubrimiento de la

IODHYRINE

verdadero específico de la *OBESIDAD* que hace *ADELGAZAR*

SIN PELIGRO A LA SALUD

1.° Autorizado en Francia, 29 Noviembre 1905 y 12 Febrero 1909.
2.° Experimentado con el más grande éxito en el Hospital del Prof. Lancercaux, Presidente de l'Academie de Medicine.
3.° Autorizado por la alta Comisión Medica de Rusia, 5 Diciembre 1906.
4.° Autorizado por el Departamento Nacional de Higiene de la República Argentina, 19 Enero 1909.
5.° Autorizado por la Dirección General de Salud Pública del Brasil, el 30 Julio 1911.
6.° Venta autorizada en todos los países del mundo.

De Provincias

MARCOS PAZ (F. C. S.)



Enlace Palias-Galbarino. Los novios saliendo del templo después de la ceremonia



Familias y amigos de los contrayentes que asistieron a la ceremonia nupcial

CASEROS



Concurrencia que asistió a la velada artística organizada por la sociedad "Almas que luchan"

SAN NICOLAS



La manifestación radical desfilando por la calle Mitre



Señora Isabel Gómez de Herrera, que acaba de cumplir 107 años, con su biznieto

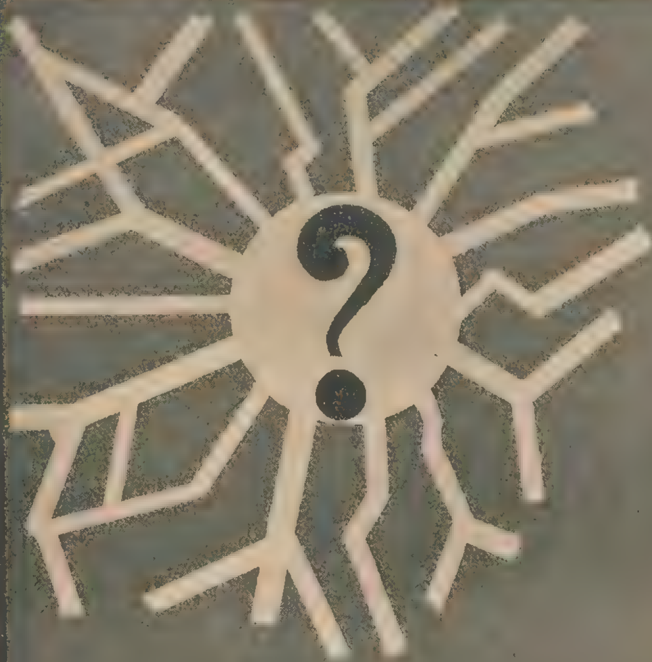


Discurso del Dr. Ildefonso Ballestero, que habló en nombre del comité central en el mitin radical



El niño Carlitos Civilotti, fallecido

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Parisi y Bustos.



¿Quiere Vd.
hallar
la senda
del éxito?. .

Compre

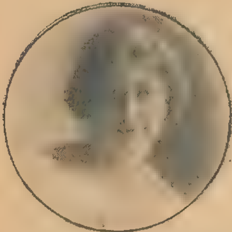


Favorita

La reina
de las harinas

De Provincias

SAN JUAN



Señorita Angelina Graffigna



Señor Luis D. Luraschi

Enlace Graffigna-Luraschi



Banquete realizado después de la ceremonia nupcial y al que asistió el obispo monseñor Orzali

SAN LUIS



Enlace Mendoza-Sosa Carreras. Los novios, padrinos y algunos invitados después de la ceremonia nupcial



La comisión directiva de la sociedad "Recreación Social Puntana", en la fiesta de inauguración



Banquete realizado por la Sociedad Suiza, festejando el 25.º aniversario de su fundación



Inauguración del club "Arte y Placer". Parte de la concurrencia que asistió a la fiesta



Velada y baile realizado en los salones de la Sociedad Francesa para allegar fondos para la caja de socorros



Guaymallén.—Durante el baile dado con motivo de allegar fondos para la plaza San José

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Suerol, La Vía y Andrèola.

Del Uruguay

PAYSANDÚ



Procesión de San Roque recorriendo la plaza Constitución



Cabeza de la procesión con el estandarte donado por los fieles



Team Salteño



Team Fray Bentino

Partido interdepartamental de football entre Paisandú Salto y Fray Bentos



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: { Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)

Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado.	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto.	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre.	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 115, Strand. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.—**MONTEVIDEO:** 18 de Julio, 914.—PARIS: 23, BOULEVARD POISSONNIERES. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.

Avisos recomendados

Sociedades



Concurrencia que asistió a la velada organizada por el Orfeón Español festejando su 32.º aniversario en su local social



Una escena de "Los Bohemios" por el cuadro de aficionados de dicha sociedad



Centro Asturiano "Villamil" en el "Centro Almaceneros"

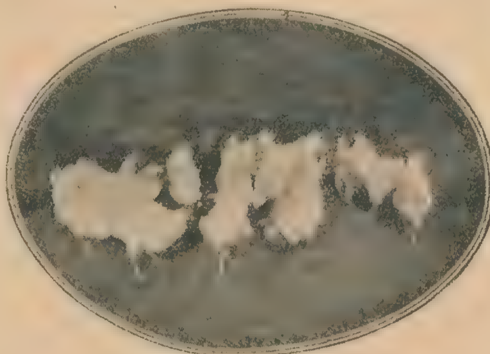


CONTESTANDO CONSULTAS RECIBIDAS

B. S. A.—Uribelarrea.—Puede calcular un ponedero por cada cinco gallinas. Su construcción puede hacerse empleando madera delgada, disponiéndolos en forma de cajón, dejando el frente descubierto, aunque proveyendo esta parte de un listón en su base, para que así sea posible depositar en su interior el lecho de paja o pasto, que impide la rotura de los huevos. Treinta centímetros por treinta y cinco son las dimensiones indicadas.

O. R.—Ituzaingó.—Debe usted dejar en reposo durante veinte y cuatro horas los huevos a su llegada, no cambiándoles de posición, al objeto de que se normalice la situación de sus elementos componentes. Sin adoptar esta medida, posiblemente perdería el total de los incubados.

M. T. — Capital. — El raquitismo, si bien puede ser heredado, procede, muchas veces, del descuido en la curación de algunas enfermedades, que se conceptúan de escasa importancia, y que, más o menos tarde, suelen manifestar sus efectos en el organismo de los animales. Sus pollos creemos que han de hallarse en este caso, pues el moquillo que manifiesta sufrieron ha originado, seguramente, el raquitismo que padecen. Le recomendamos alimentación nutritiva, suministro de verde, obligar a las aves al ejercicio, así como impedir en lo posible, que contraigan nuevas afecciones, puesto que habían de ser de resultados funestos, dada su escasa fortaleza.



Un hermoso lote Wiandotte blanco

J. G. P.—Nueve de Julio.—Como usted supone, los pollos, después de nacidos, no necesitan seguidamente alimento alguno. Deben haber transcurrido alrededor de treinta y seis horas, desde que abandonaron la cáscara, hasta el momento del primer racionamiento. Este puede consistir en pequeños granos secos, suministrados en comederos que los contengan, impidiendo que los pollitos los pisoteen y desparramen.

F. S.—San Juan.—Si se trata de una gallina vigorosa, y en perfecta salud, podría confiarle una segunda incubación, si bien atendiéndola sobremanera, especialmente en lo que atañe al régimen alimenticio. Siendo de raza Brahma, y, teniendo en cuenta su docilidad de carácter, fácilmente puede llevar a buen término la empolladura.

L. W.—Flores.—La ración de granos puede distribuirla esparciéndola por el gallinero, cuidando de que quede bien diseminada, para que de este modo puedan tomarla igualmente todas las aves. Debe hallarse el suelo bien limpio, dándola en comederos, cuando la lluvia estanque el agua en el corral. Tenga también algunos granos entre el pasto del escarbadero.

D. R.—Lezama.—Para los datos que le interesan diríjase a la escuela de avicultura de La Plata. Tenemos entendido que en el curso actual se hallan cubiertas las veinte y cinco matrículas que establece su reglamento.

T. Z. P.—Mar del Plata.—La misma casa, vendedora de la incubadora, le proporcionará los repuestos que desea.

A. H.—San Francisco. —La alfalfa constituye uno de los mejores forrajes verdes para las aves. Encontrándose lejano el alfalfar del gallinero, y no siendo posible que las gallinas la tomen por sí mismas, debe cortarla, y triturarla, luego, para agregarla a la comida blanda, o bien dársela sin triturar, depositada en comederos o rastrillos especiales que el comercio expende, o al alambrado del corral.

I. M.—La Plata.—El agua de laurel se preconiza como preventivo de la viruela, pudiéndola tomar las aves como toda bebida. Así también para el período de curación de las atacadas.

Principiante.—Temperley.—Puede ser debido a su proximidad a la línea férrea, lo que ocasiona una perjudicial trepidación para los huevos en incubación. Le recomendamos emplear aisladores, que se colocan sustentando las patas de las incubadoras, que evitarían aquellos efectos.

Avicultor. — La Plata. — Creemos que no debe tratar de introducir reformas en la incubadora, pues, siendo de muy buen sistema, y teniendo el punto que a usted le preocupa bastante práctico, seguramente nada beneficioso conseguiría. Atribúyalo a defectos de los huevos, al modo de operar la máquina, etc., y no a las condiciones de ésta, pues la estimamos de las mejores.



Incubadoras "ROSEHILL"

Los avicultores profesionales y aficionados, declaran con unanimidad que las incubadoras "ROSEHILL" son las mejores, por su perfecta construcción, baratura, facilidad de manejo y al fin numerosos y vigorosos pollos.
Pidan datos y catálogos

GOLDKUHL & BROSTROM — Belgrano 1138, Buenos Aires

Unicos introductores de las afamadas desnatadoras "ALFA-LAVAL".



GRANJA ORPINGTON

MERLO F. C. O. U. T. 43, Moreno

La Granja Orpington no concurrirá a la próxima exposición rural de Palermo, debido a que, habiendo aumentado intensamente su capacidad productora, comparativamente a la del año anterior, ha sido necesario dedicar todos sus excelentes reproductores, para la constitución de planteles de cría.



A RETRATARSE a la Sociedad Artística

Calle C. PELLEGRINI, 282, Bs. Aires

Es la casa que conviene más porque trabaja bien y barato, da peinado gratis y un retrato grande con marco en cada docena de retratos finos de $ 12, 16, etc. Postales finas, $ 4 la docena. Miniatura en forma esmalte, $ 3 c|u. Para retratos a lápiz y al óleo, contamos con un excelente artista pintor. Sacamos vistas interiores y vamos a domicilio.

Hay niños que se empachan y se crían raquíticos
ESTO SE EVITA DANDOLES

Cereales "DELICIA"

Café Malta "SEELIG" antinervioso

Es la última forma científica recomendada por las celebridades médicas del mundo entero.

ACHENBACH — Bartolomé Mitre, 1053 - 1055



CRIADERO CHANTECLAIR

CAPDEVILA, 3442 — Buenos Aires

Aves de raza pura y huevos para incubar.

CRIADERO BELGRANO

CABILDO, 3680 Buenos Aires

Aves y huevos de raza. Implementos y alimentos para aves. Soliciten catálogo gratis.



AVES DE RAZA - INCUBADORAS Y CRIADORAS "TAMLIN"

DE LA MEJOR FABRICACION INGLESA.—Huevos para incubar.—Remedios.—Implementos y libros instructivos para la cría de aves
Pidan prospectos gratis y comparen nuestros precios

CRIADERO "CHAMPION" :: MARTÍNEZ Y HALL
ALSINA, 549 - BUENOS AIRES

"FRAY MOCHO" en Londres

Ha quedado instalada nuestra agencia **SAVOY HOUSE, 115, STRAND W. C. LONDRES**, a cuyo frente se halla nuestro representante **W. J. HERNAN**

Los argentinos y sudamericanos residentes en aquella capital, pueden hacerse dirigir la correspondencia a nuestra agencia y acudir a ella en procura de informaciones, datos, etc.

SAVOY HOUSE, 115, STRAND. W. C.

SUBSCRIPCIONES, AVISOS Y VENTA DE EJEMPLARES



AVES, 75 RAZAS DISTINTAS. HUEVOS PARA EMPOLLAR. POLLOS RECIEN NACIDOS. INCUBADORAS MODERNAS, 25 marcas distintas, de 50 hasta 20.000 huevos. Todos los implementos para avicultura. COLMENAS, ABEJAS, CONEJOS IMPORTADOS. Aparatos y útiles para la industria lechera. Conservación de frutas. Pidan prospectos. CRIADERO EXCELSIOR. Primer establecimiento nacional de avicultura moderna en la República. 26 años de establecido. El más grande y surtido en Sud América. — BELGRANO, 451, Buenos Aires.

De Provincias

OLAVARRIA



Padrinazgo presidencial del 7.° hijo varón del señor Felipe Sea

BALCARCE



Grupo de jóvenes que organizaron una velada a beneficio de la Escuela Normal

BARADERO (F. C. C. A.)



Enlace Cheyllada-Martínez. Los novios, padrinos y algunos invitados después de la ceremonia

GUATRACHÉ



Dromedarios de la escuela experimental de agricultura



Edificio del Tiro federal y comisión directiva del mismo

ESCALADA



Parte de la concurrencia que asistió a la misa solemne

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Garcea, Venini, Francisco, Echeverría y Duimovich.

LO QUE DICEN DE FRAY MOCHO

"El último número de este popular magazine contiene la más entretenida descripción, ilustrada con numerosas fotografías, de la Young Women's Christian Association. Está escrita desde un punto de vista enteramente imparcial, y dentro de esto en la forma más grata.

En nuestra sección correspondencia ha aparecido recientemente una carta, relativa a esta institución, y tenemos mucho placer en remitir a sus autores al artículo de Fray Mocho, el cual contiene los más minuciosos detalles acerca de las instalaciones internas de la Asociación, tarifas de pupilaje, en resumen, toda la información deseable. "Diez minutos con Percival Farquhar" es una interview tan buena como cualquier otra de las obtenidas del rajah de los ferrocarriles por los colegas locales. Como de costumbre, los acontecimientos sociales y la información general de mayor interés correspondientes a la semana están mantenidos al día e ilustrados con profusión de excelentes fotografías."

(The Standard, Buenos Aires.)

"Fray Mocho.—El número 68 de esta revista, impreso con toda nitidez, contiene entre sus numerosas notas literarias y gráficas, un artículo de Luis Araquistain, sobre el gran dramaturgo inglés Bernard Shaw."

(La Vanguardia, Bs. As.)

"Nuestra enhorabuena.—Han llegado a nuestras manos los números correspondientes al 30 de mayo y al 6 de junio, de la importante revista literaria Fray Mocho que sale a luz en la capital de la República Argentina, es decir en Buenos Aires.

Ni que decir tiene que esta publicación, calcada en los modelos norteamericanos e ingleses denominados "magazines", no se los deja atrás tampoco en volumen de texto, en la colaboración de firmas prestigiosas y en la parte de información gráfica, que los integran.

En los números a que hacemos referencia en el principio, hemos tenido la satisfacción de ver dos crónicas ilustradas, cuyo texto y cuya parte gráfica son debidos a la pluma y arte respectivamente del distinguido literato rondeño, don Joaquín Ortega Durán, joven cuyos méritos y cultura son harto conocidos en Ronda, para que nos tomemos la molestia de reseñarlos.

Faltábale, sin embargo, que se diese a conocer fuera de esa localidad, círculo mezquino donde las aspiraciones del alma se ahogan y los alientos del arte se enervan, por carecer de ambiente las unas y por no hallar estímulo los otros.

Fray Mocho es en este sentido una escena magnífica en donde no se echarán de menos las deficiencias inherentes al ambiente prosaico que nos rodea.

Por esto no dudamos en enviar nuestra más cumplida enhorabuena al señor Ortega Durán, acreedor a ella, por otro concepto, además de éste. En efecto, los dos trabajos publicados en la revista de referencia, dedicado uno a la celebración del "Congreso Georgista" y el otro a la típica feria de Sevilla, son acreedores a todo género de elogios, tanto por lo que a la parte literaria se refiere, como por lo que a la sección gráfica concierne.

El señor Ortega Durán es el corresponsal en Andalucía de Fray Mocho; designación tan bien hecha, muestra que la empresa editorial de tan importante revista no omite escrúpulos en el desempeño de la misión que ha tomado a su cargo llenar."

(El Liberal Rondeño, Ronda.)

SIGUEN LAS IMITACIONES



El último número de agosto del magazine londinense "Woman at home" que imita nuestra carátula "El hombre de la galera gris"

DE TODO UN POCO





En el manicomio de Nantes hay un loco analfabeto que es un calculador maravilloso por la rapidez con que hace los cálculos.

Preguntado por la edad de una persona que hubiese vivido un millar de segundos, tardó solamente cuarenta y ocho segundos en contestar concretamente. En veintitrés segundos contestó con toda exactitud a la pregunta sobre la edad de una persona que hubiese vivido 343.000.000 de segundos. En treinta y dos segundos solamente averiguó cuántos segundos componen treinta y nueve años, tres meses y doce horas.

Después de haberle dicho el número de millas cuadradas del mundo le preguntaron cuántas hectáreas representaban, y contestó concretamente en cuatro segundos.

El número de segundos de treinta años lo averiguó en catorce segundos, y explicó sus cálculos diciendo que se componían de cuatro multiplicaciones y una adición mentales.

EL CANCILLER BETHMANN



—¡Héteme general de división!
Voz de ultra-tumba.—Sí, y ahora tratad de ganar siquiera los galones de sargento como político.

("Simplicissimus").

Entre los descubrimientos hechos por la expedición del infortunado capitán Scott, en el Polo Sur, quizás sea uno de los más prácticos el de una gran cuenca carbonífera de más de mil kilómetros de largo. Su anchura no ha podido determinarse. Es uno de los mayores depósitos de hulla del mundo.

Los automovilistas y los no automovilistas de Londres se han quedado completamente patidifusos al ver correr por las calles de la metrópoli inglesa un auto de lo más raro que puede imaginarse.

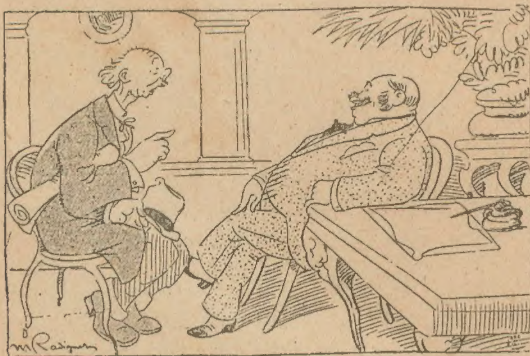
No lleva más que tres ruedas y un pasajero que ocupa un sitio delante del correspondiente al chauffeur. Hasta ahora no se sabe que el constructor se haya propuesto resolver ningún problema automovilista adoptando esta forma de vehículo, sino solamente contribuir a la larga lista de rarezas que han aparecido desde que se popularizaron los autos.

A. Radclyffe Dugmore en "Country Life", observa que el león africano se va domesticando por obra de los "sportsmen" que se dedican a su caza. No ha tenido más remedio que reducirse, y hoy tiende a ser tan pacífico como un gamo. El león como tal fiera va desapareciendo, y entra en la modesticidad con muy poca resistencia.

Por primera vez se ha pescado un delfín albino hace pocas semanas, en la bahía de Saint Andrews (Inglaterra).

Dicen de Varsovia que Henry Sienkiewicz acaba de intentar demanda por daños y perjuicios contra una Sociedad cinematográfica italiana que ha elaborado la cinta de su célebre novela "Quo vadis?", y que reclama daños y perjuicios, cuyo monto fija en... ¡un millón de francos!

EL INVENTOR



—Puedo asegurarle que mi invento está llamado a transformar la faz del mundo.
—¡Hombre, siendo así, podría usted haber comenzado por transformar la suya.

("Le Pêle Mêle").

MAMA EUROPA, INQUIETA



—Alguna picardía ha debido hacer ese Nikita, no se le ve ni se le oye por ninguna parte.

("Kladderadatsch").



El premio de una apuesta

Nadie creía que tuviera el valor suficiente para ascender en globo libre.

Varias veces algunos ''pilotos'', sus amigos, la habían invitado narrándole, para incitarla, todas las delicias de la navegación aérea.

—Alguna vez puede ser me decida,—contestaba ella invariablemente sonriendo.

El secreto de este aplazamiento consistía en que su preferido practicaba para dar examen, habiéndole ella dado su palabra de que con nadie subiría sino con él.

En tanto los otros amigos ponían porfiadamente en duda que la chica fiara su lindo cuerpo a las veleidades del espacio, llegando hasta el extremo de establecer una apuesta, consistente su premio en algún objeto de valor, que ganaría la muchacha si accedía, o ellos, si triunfaban en su convicción de que no lo haría.

La elección del objeto se dejó libre al buen gusto de la señorita.

El día de la ascención llegó; los diarios la anunciaron; se aglomeró un gentío enorme; pasaron tres minutos a la hora prefijada; todos creyeron que había desistido.

El flamante aeronauta y novio de la susodicha, estaba en la barquilla, con un ''strillo'' de cinco mil diablos.

En esto se sintió un murmullo y apareció ella, radiante de juventud, de amor y de alegría.

Saltó ágilmente en la barquilla entre un aplauso de más de cinco mil personas.

—Lachez tout!—se oyó vigorosamente pronunciado.

El globo dió un pique de 200 metros.

¡Qué pasó en las alturas?

Sólo Dios y ellos lo saben.

Cuando descendieron la apuesta estaba ganada, y se abrió el sobre en que se indicaba el objeto que debía servir como premio.

El papel decía:

''¡Una docena de cajas del imponderable e invencible jabón Reuter!''

TALLERES HELIOGRAFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLON, 1266 — BUENOS AIRES

NÚMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos / Fuera de la capital.. 25 „

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital....... 40 centavos / „ „ Fuera de la capital.. 50 „